

БГ БЕН

Издание на PA Events Ltd.

15 февруари, брой 4 (278), година XI

www.bgben.co.uk

Цена £ 1.00

Теми на броя

Любопитен български дебют в британското кино на стр. 3

Музикален месец март на стр. 4

Ех, дете в Съгън да си днес... на стр. 5

Новите промени в NHS - засягат ли ни? на стр. 6

Докога ще се оплакваме от дискриминация? на стр. 8

Студентската програма „Еразъм“ на стр. 10

Относно българските училища в чужбина на стр. 14

Честито, Боби, но... имам въпрос на стр. 24

Ресторант "Черно море" - Много е добре! стр. 32

Целувка-валентинка и от нас

Sunny Beach Restaurant **ARDA-2** Bar & Restaurant
Български уют за вас и вашето семейство на стр. 32

PARADISE Отлична кухня за всеки повод стр. 32
MOT £35.00 БЪЛГАРСКИ ГАРАЖ СТР. 13

Счетоводство и Бизнес Консултации

- ✓ Регистрация на Self-Employed & Ltd
- ✓ RTI
- ✓ Accounts
- ✓ Payroll
- ✓ Tax Returns
- ✓ Годишно счетоводно приключване
- ✓ CIS Returns
- ✓ VAT Returns

SAFE ADVICE LTD
1st Floor, 79 West Ham Lane, Stratford, London E15 4PH
office@safeadvice.co.uk
www.safeadvice.co.uk

020 8555 5143 **079 1614 3282** **077 8698 8558**



Пробвайте нашата бърза услуга с ниска такса

00800 8971 8971
moneygram.com

MoneyGram
парични преводи

©2012 MoneyGram. Всички права запазени.



- Приключване на смет. години от лицензиран счетоводител
- Регистриране на Ltd. целогодишно счетоводство
- Възстановяване на данъци (TaxReturn), Payroll, VAT Returns
- Регистрация в Tax Office, NI номер

750-760 High Road Leytonstone
London E11 3AW

0208 530 6929
www.primeadvisors.co.uk



Трудови злоупотреби?
Пътнотранспортни
произшествия?
Всякакви видове
злополуки

Безплатна консултация
от адвокати-специалисти,
говорещи на български
Безплатен съвет
Получавате хиляди
стерлинги компенсация

Шукрие - 020 8826 1361, 07886658810; Александрина - 020 8826 1320, 07769144023



Наръчник 2014: Социално подпомагане във Великобритания

Част 2
(продължение от бр. 276)

Адв. Тодор Дочев,
MA, LL.M. (Leiden), PhDc

Настоящата статия има за цел да разгледа накратко промените в системата на социално подпомагане на Великобритания в сила от 2014 г., касаещи гражданите на ЕИО като цяло и в частност. Основните промени, свързани със социалното подпомагане на живеещите във Великобритания наши сънародници, засягат достъпа до обезщетения за безработица, както и производните режими на жилищно подпомагане и намаляване на общинския данък. Другите видове социални плащания като цяло остават непроменени, поне засега. На второ място, ще бъде разгледан и въпросът за значението на трудовите доходи и плащаните данъци върху общия имиграционен статут и пребиваването на постоянно пребиваващите във Великобритания.

1. Промени в социалната система

Едва ли някой от нас е пропуснал разпореденията на Обществения и политическия дебат в последната година, свързан с опазването на ограничението за достъп до трудовия пазар на Великобритания за гражданите на България и Румъния и свързаните с това обстоятелства промени в обхвата на социалното подпомагане за гражданите на тези две държави.

В резултат на тези настроения от началото на настоящата година британското правителство предприе спешни мерки за ограничаване на достъпа до социално подпомагане на имигрантите от двете най-бедни държави в Европейския съюз. Или както отбеляза Ян Дънкан, британският министър на труда, „како чест от дългосрочната икономическа стратегия на правителството, ние сме предприели мерки, за да гарантираме, че икономиката ни и сполеза на онези, които желаят да работят усърдно и играят, според правилата. Тези правила ще гарантират наличност на справедлива система – такава, която осигурява подпомагане на реално заетите работници и търсещите работа, но не позволява на хора от трети страни да идват в нашата държава и да се възползват от социалната ни система. Британското общество с право е притеснено и очаква имигрантите да допринасят за държавата ни, а не да бъдат привличани тук единствено заради социалната ни система“.

1.1. Помощи за безработица (Jobseeker's Allowance) променени

До началото на настоящата година българските (и румънските) граждани, живеещи във Великобритания, нямали право да получават помощи за безработица, освен ако не попадаха в групата на редките случаи, при които биеше налице изключение от общото правило за предварително имиграционно разрешение за работа или пък биеше работили законно 12 последователни месеца.

Горните ограничения, разбира се, отпаднаха на 1 януари 2014 г. В резултат обаче на негативните настроения и очакванията за сериозен приток от социални туристи от началото на 2014 нововъведените имигранти от страни-членки на Европейския съюз попадат под нови ограничения и няма да могат да получават помощи за търсещи работа (т.е. безработни) в първите

3 месеца от престоя си. Нещо повече – след изтичане на 3-месечния ограничителен период за помощите за безработица нововошлите имигранти ще могат да кандидатстват за такива помощи единствено ако задоволят т.нар. **Тест за обичайно местоживение** (Habitual Residence Test), изискванията на който от началото на тази година са значително завишени. Този тест цели да установи реалната връзка на имигрантите с Великобритания, намерението за трайно (или поне продължително) установяване в страната, предишния работен стаж в държавата на произход, правени ли са опити да се намери работа в страната на произход, преди да се вземе решение за имиграция, и прочие. Други думи, ще се търсят реалните причини за идването на всеки отделен новопристигнал имигрант. Едва когато служителите на трудовите служби са задоволени, че е налице реална хипотеза на търсене на трудова заетост (а не на социален туризъм), ще бъдат отпуснати помощи за временна безработица. Отново тази форма на социално подпомагане ще бъде ограничена във времето до 6 месеца, като в края на съответния период тя ще бъде прекратявана, ако безработният не може да докаже, че има реални шансове да намери работа или не е налице предложение за започване на работа.

Извън хипотезите на новопристигналите имигранти работници, които сграждани на друга държава от ЕС, и в възпрепятстван да работи поради болест или злополука, има право на помощи за временна нетрудоспособност, вкл. т.нар. **Employment and Support Allowance** и жилищно подпомагане. Подобно е положението и за работници, които законно са работили на трудов договор поне в периода от 12 месеца и след оставане без работа са се регистрирали в службите по труда. Трябва да се отбележи обаче, че ако не е налице поне 12-месечен трудов стаж непосредствено преди настъпването на безработицата, тези лица не биха могли да твърдят, че имат остатъчен статут на работник, и биха се сблъскали със сериозни трудности в случай на кандидатстване за социално подпомагане.

2.2. Жилищно подпомагане (Housing Benefit & Council Tax Reduction) променени

В допълнение на горните ограничения от месец април 2014 г. новопристигналите безработни имигранти няма да имат право да получават и жилищно подпомагане (Housing Benefit) за периода, в който получават помощи за безработица. Сегашните правила, които ще бъдат невалидни след 01.04.2014 г., предвиждат, че всяко лице, получаващо помощи за безработица, има право да получава и жилищни помощи, и отстъпка от дължимия общински данък. Новите промени обаче са доказателство, че правителството на Великобритания прави всичко възможно да гарантира, че имигрантите от други европейски страни правят всичко възможно да намерят работа и запазят трудовата си заетост.

Все пак нововъведените ограничения по отношение на жилищното подпомагане няма да важат за заварени случаи – т.е. онези, които към момента на промените са имали статут на работник (но не и на самонаем) и са останали без работа не по тяхно желание. По подобен начин, изключени от групата на

попадащите под ограниченията, са и онези български имигранти, които имат статут на работещи или самонаемни лица.

1.3. Други видове социални помощи за работещи „като цяло остават непроменени“

По правило след 01.01.2014 работниците и самонаемните лица с българско гражданство имат същите права на достъп до социално подпомагане като гражданите на Великобритания. Трябва обаче да се съдържи сметка, че повечето видове помощи са свързани с т.нар. тест за „право на пребиваване“, ограничаващ случаите, в които граждани на държавите от ЕИО могат да получават социално подпомагане (тук не разглеждам хипотезите на помощи, основани на предишни социални плащания). Този тест изисква кандидатът за определен вид социално подпомагане да може да докаже, че е „квалифицирано лице“, т.е., че попада в една от следните категории: работник; търсещ работа; самонаем; лице с производни права; постоянно пребиваващ (за повече подробности относно тези категории вижте броя на БГ БЕН от дати 19.01.2014). С други думи, в общия случай, освен ако лицето, търсещо социално подпомагане от британската държава не може да докаже, че отговаря на изискванията на имиграционните разпоредби и има „разрешен“ статут или, с други думи, е „квалифицирано лице“, то не би имало право да търси и получава помощи.

2. Значението на трудовата ни заетост и плащането на данъци за имиграционния ни статут

2.1. Минимален обем на трудовата заетост

В терминологичния речник на имиграционните разпоредби, терминът „работник“ се отнася до лица, които са наети или са били наети на трудов договор. По силата на една от основните четири свободи на движение в Европейския съюз (свободата на движения на хора), икономически активните работници (т.е. онези, които не търсят единствено ползване на социалната система на приемащата държава), са свободни да търсят работа и да бъдат наемани на територията на целия ЕС. Тук обаче възниква въпросът: „Има ли минимален стандарт за заработените часове или получаването възнаграждение?“

Отговорът на горния въпрос за съжаление не е еднозначен. В едно от ранните дела по този въпрос (делото *Levin*, C-53/81), Съдът на ЕО достига до извода, че дори и нисък трудов доход, който иначе не покрива изискванията на имиграционните разпоредби в дадена държава от ЕС за минимален доход, може все пак да бъде ефективно средство за подобряване условията на живот на засегнатите работници. Или с други думи, свободата на движение не бива да се ограничават до работници на пълен работен ден, получаващи задължително възнаграждение над минималното за страната. Независимо от това, обаче, европейските съдилища посочват, че е необходимо да се възприеме определен долен лимит на количеството работа, за

да може последната да се счита за реална трудова заетост. Така Съдът на ЕО възприема, че свободата на движение е гарантирана единствено за онези, които „са заети или желаят да бъдат заети в икономическа дейност“.

Подобна е и практиката на британските съдилища и имиграционни служби, които като правило приемат, че дълги периоди на ползване на социалната система поради трайна безработица или налицето само на ограничена посочава работа, резултираща в ниски трудови доходи, като цяло противоречи на принципа на свобода на движение на работници и следва да бъде основание за прекратяване на правото на социално подпомагане и решение за отстраняване (депортиране) от държавата на съответния имигрант (вж. напр. *Vitale v. Secretary of State for the Home Department*, United Kingdom: Court of Appeal, 1996).

За читателите на вестника, които работят само почасово, и разчитат на допълване на доходите си от различни видове социални подпомаганя, интересно би било друго решение – това на Съда на ЕО по делото *Кемпф*, 139/85. В това дело, гледано няколко години след *Levin*, съдиите достигат до извода, че ниските трудови доходи могат да бъдат допълвани не само от доходите на членовете на семейството, но и от други източници, включително фондовете на социалното подпомагане.

2.2. Експлуатация от страната

Властите във Великобритания са декларирали намерението си да се възползват по-активно от правата си за ограничаване престоя на граждани на ЕИО, които нямат право да бъдат в страната поради неопориване на имиграционните изисквания за „квалифицирано лице“ (вж. отново изброените по-горе категории на квалифицирани лица).

Подобно експлуатиране по всичко изглежда е позволено по силата на правото на ЕС – въз основа на конкретно разглеждане на всеки отделен случай – в хипотезите, в които даден имигрант е „необременен тежест“ за системата на социалното подпомагане.

Макар като правило, лица, които нямат работен или друг позволен статут, не би трябвало да имат достъп до социално подпомагане, в практиката не са изключени случаи, при които властите все пак отпускат определени видове помощи на подобни лица, намиращи се в имиграционен „вакуум“.

Макар донякъде да е под въпрос за конюнктата на подобни и принудителни отстранявания от страната (на базата на липса на позволен имиграционен статут, вкл. поради липсата на достатъчни средства за самоиздържаща и здравна застраховка), имиграционните власти имат установена, макар и не много широка, практика

Четири български медии във Великобритания – БГ БЕН, БГ Хелп, списание 4Bulgarians и Радио BG-London заявяват готовността си да съдействат на всеки един прохощащ български бизнес за това да стигне по-бързо и по-успешно до неговите клиенти-сънародници.

Предлагаем напълно безплатно анонсиране за всяка нова българска бизнес активност чрез новини и публикации на нашите страници, рубрики, уебсайтове и предавания, както и включване в BG Yell.co.uk и подготвяне се бизнес справочник за българските услуги във Великобритания.

Защото... българският клиент е най-добрият клиент. **Обяснението за това – на стр. 4**

Българска медийна подкрепа за всеки един роден бизнес - тук и сега!

Списание BULGARIANS
Списанието на българите в UK

www.radiobg.co.uk
RADIO BG - LONDON
Радиото на българите в UK

на експлуатация на лица, пребиваващи в страната и нарушители на имиграционните регулации (т.е. - най-общо казано, без да бъдат действително работещи, търсещи работа, самонаемни, студенти или самоиздържащи се).

2.3. Плащане на данъци от самонаемни лица

Не на последно място искам да засеня друг свързан въпрос, а именно значението на плащането на данъци от самонаемни лица за придобиването на имиграционен статут.

В практиката ми често пъти съм изправен пред ситуация, в която български имигранти, живеещи от много години във Великобритания, се сблъскват с невъзможността да уредят имиграционен статут по траен начин. По-конкретно става въпрос за самонаемни лица, които години наред са обявявали доход значително по-нисък или на граници на минималния данъчен праг. Тези данъчни „съвпадения“ като цяло имат краткотраен ефект, свързан най-вече с получаване на редица помощи от хора с ниски доходи (като Working Tax Credit, Housing Benefit, и пр.). За съжаление в дългосрочен план последователното деклариране

на ниски доходи, в границите на например 6–8,000 паунда, може да измисля лоша шега на същите тези самонаемни лица, когато решат да кандидатстват за постоянно пребиваване. При положение, че един от основните икономически параметри, по които имиграционните служители измерват наличното на постоянна заетост като самонаемно лице, е именно годишният нетен доход, декларирането на ниски доходи се приема за доказателство за отсъствието на постоянна икономическа активност. В резултат на тази липса на постоянна и ефективна икономическа активност трайната практика на имиграционните служители е да приемат, че статутът на „самонаемност“ е прекратен, което съответно е и основание за имиграционен отказ. Така понекогха българските имигранти може да се окажат в имиграционна позиция, която не отговаря на житейската реалност – макар и човек да се е установил трайно във Великобритания, да е работил съвестно и качествено, желанието да се намали годишната печалба, за да се платят по-малко данъци или въобще да не се платят пари в държавната хазна, има трайно негативен ефект върху имиграционния статут на засенатото лице.

АДВОКАТ ТОДОР ДОЧЕВ, MA, LL.M., PhD(c)
ИМИГРАЦИОННИ УСЛУГИ

- Регистрационни карти удостоверяващи право за престой във Великобритания (за целите на работа, социално подпомагане, наемане на жилище, регистрация за GP, временна нетрудоспособност, пенсиониране)
- Постоянно пребиваване / Permanent Residence
- Натурализация и регистрация за британско гражданство (за възрастни и деца)
- Присъединяване на членове на семейството (за граждани на държави извън Европейския съюз, намиращи се в или извън Великобритания)
- Кандидатстване за британски паспорти
- Британски паспорти за деца (родени в и извън UK)
- Имиграционни обжалвания
- Референции за британски паспорти

48 Waddington Street, Stratford, London, E15 1PJ
07860 558578, 020 6157259
t.dotchev@global-accounting-solution.co.uk

Две интересни филмови оферти за март

Лондонска премиера на новия български филм „Живи легенди“



(с английски субтитри)

Среща на живо с Ники Илиев (режисьор и актьор) и Саня Борисова-Илиева (актриса). Моля поканете ваши чуждестранни приятели. След проекцията можете да останете в клуба по ваше желание.

Резюме: Павел е тридесет и няколко годишен мъж, работещ на висок пост в елитна банка. Един ден той претърпява инцидент и изпада в кома. Когато се събужда се оказва, че има частична амнезия и не си спомня нищо след абитуриентския си бал. Следователно хората, които той чувства като най-близки в момента са бившите му съученици. Той решава да се върне в родния си град, за да ги открие. Пристигайки там установява, че те отдавна са поели в

различни посоки, прекъснали са връзката помежду си и за най-голямо негово учудване са направили редица компромиси със себе си. Сдетскя си начин на мислене Павел решава да ги върне към тийнейджърските им години като ги забърква в поредица от шуротии, които преобръщат живота им по неочакван дори и за него начин.

7 март, начало 19.30 часа
Вход: 18.30 часа
Clapham Grand
21-25 St. John's Hill
Clapham Junction
London, SW11 1TT

Билети: £7 онлайн и £10 на място
Онлайн билети на: www.bglive.co.uk
Информация: facebook.com/bgliverepublic
www.bghelp.co.uk

Българска шампионка по художествена гимнастика с дебют в британския филм THE FOLD

Великобритания / продължителност: 89 минути
THE FOLD тръгва по кината на Великобритания от 28 март 2014
www.followthefold.com

Резюме: Тийнейджърка лежи мъртва на дното на басейн.

Единадесет месеца по-късно англичанският пастор Ребека Аштън (Catherine McCormack) се мести в Корнуол в опит да се справи със смъртта на дъщеря си. Тя с удоволствие изучава новата среда и става пастор в местната църква, където среща момиче от България - Радка (Марина Стоименова), която спи, където намери. Ребека започва да се грижи за момичето и поема уроците ѝ по английски език в местния културен център St. Piran.

Двете се сближават и докато зависимостта на Радка от Ребека става все по-голяма, мотивацията на Ребека да ѝ помага става все по-несигурна. Спомняйки си за мъртвата си дъщеря, Ребека предлага да стане настояник на Радка, но не ѝ казва, че има още една дъщеря - Елоиз (Dakota Blue Richards).

Въпреки ревността и избухливостта на Радка, Ребека я води в семейното ѝ жилище, където присъствието на Елоиз предизвиква бурен изблик. Докато трите жени се борят с живота, Ребека е принудена да се вразуми и да приеме истинската същност на тази опасна ситуация.

THE FOLD: Режисьор - John Jencks, сценарист - Poppy Cogan

Актьорите:

Catherine McCormack дебютира в Royal Shakespeare Company през 2012 г. с *The Heresy of Love* с режисьор Nancy Meckler, а играта ѝ е посрещната с ласкави коментари. Тя участва също в телевизионния сериал от две части *Lucan*. Снима се в *Braveheart*, но дори и като млада холивудска звезда, тя отказва да бъде определяна като просто едно красиво лице. Позната е със силните си женски роли в киното и театъра.

Dakota Blue Richards е млада актриса, която се превърна в тийн звезда след култовото шоу *Skins*. Тя отпразнува 18-и си рожден ден на снимачната площадка на *The Fold*. Това е дебютната ѝ нетелска роля.

Марина Стоименова е шампион по художествена гимнастика в родната си България преди да стане

актриса.

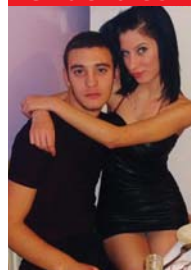
Owen Teale, който е звезда от *Game of Thrones*, спечели награда Тони за ролята си на Torvald в *A Dolls House* на Ibsen.

Jakub Gierszal беше определен за изгряваща звезда през 2012 г. и стана един от 10-те най-добри млади актьори в Европа. Журито коментира изявиите му така: „От момента, в който го видете, става ясно, че Gierszal е роден да бъде на големия екран – чист и уникален талант“. *The Fold* е неговият първи филм извън Полша.



Автор:
Николай Арнаудов

Опасни съквартиранти



На 6 януари, тази двойка влиза в стаята на съквартирантите си – българско семейство с деца, живеещо в източно-лондонският квартал Лейтън и задига оттам сума от 1000 паунда. През последните седмици двете лица биват издирвани от потърпевшите хора и имат отворено дело от лондонската полиция.

Имената на крадците са: Лилиана Георгиева (20 г.), родена в гр. Пловдив и Христос Стойнов (22 г.), живеещи в обл. Пловдив, община Калояново, с. Главатар

Ограбеното семейство обявява награда от 500 паунда за съдействие или информация, водещи до задържането им.
Телефон за контакт: 07960415037

ПОСТРАДАЛ ПРИ КАТАСТРОФА? НЕЩАСТЕН СЛУЧАЙ? БИЛИ СТЕ ПОТЪРПЕВШ? ОБАДЕТЕ НИ СЕ!



Адвокатската кантора **LEVENES** са специалисти по съдебни дела при следните нещастни случаи:

- Пътни превозни произшествия
- Шофьор, пътник, пешеходец, таксиметров пътник
- На работно място (при вдигане, подхлъзване, на строителен обект и др.)
- На тротоар, на улица, на пазарен център, в магазин
- В държавни и частни учреждения или сгради

Ако не сте доволни от сегашните ви адвокати, можете да прехвърлите досието си при нас!
Няма да се удържи нищо от компенсациите Ви!
Можете да получите компенсации с хиляди стерлинги!

БЕЗПЛАТНА КОНСУЛТАЦИЯ НА БЪЛГАРСКИ!

Шукрие - 020 8826 1361, 07886658810
Александрина - 020 8826 1320, 07769144023

LEVENES SOLICITORS
Ashley House, 235-239 High Road,
Wood Green, London, N22 8HF

LEVENES

Бар „ТОРИНО“

Българският нощен бар в Walthamstow!

Работим всяка събота от 20.00 до 03.00 часа.
38-40 St. James Street, London, E17 7PE
Тел. 07404068007 и 07538701181

Стига само фобии и дъжд - иде един музикален месец март

С участието на известната българска перкусионистка Лилия Йончева!
(Интервю с Лилия - в следващия брой на БГ БЕН)

L.I.J. Percussion in association with The Hideaway presents

BARABANI BAND + special guests



13th March 2014

Doors 7pm, £18 online, £20 @ the door
www.hideawaylive.co.uk

Hideaway, 2 Empire Mews, Stanthorpe Road, Streatham, London SW16 2BF

HIDEAWAY
LIVE & REHEARSE VENUE

Nest Collective представя

Трио Перуника

Събота 15 март @ Blackheath Conservatoire, Лондон



Биография: Имало едно време, много отдавна, когато славянските племена все още не били приели християнството, един могъщ езически бог на гръмотевиците - Перун. Той живял в Пирин планина с любимата си млада невеста Перуника. Славяните кръстили снigmatичното цвете ирис на нея, в чест на невероятната ѝ красота. Формацията ПЕРУНИКА се формира през октомври 2005 г. като дует, а по-късно се увеличава до като трио. Грите певици са обединени от любовта и очарованието си към драматичната красота на българската фолклорна музика, но изпълняват също и руски и македонски песни, с които пренасят зрителите на вълнуващо пътуване през славянската душевност. „Трио Перуника показват, че не е нужно да си голям хор, за да създадеш такъв напран-

чив и силен звук. Техните чисти гласове се преплитат в необикновени вокални ефекти. Въпреки че певиците са космополитни личности, които отдавна живеят във Великобритания, това остава скрито от начина, по който те изпълняват тези песни, идващи от български гори и равнини. Те са непринудени, без да бъдат прекалено романтични, и комбинират характерната за мадрисала деликатност с мрачния източно-православен дух.“ Марк Хъдсън, *The Daily Telegraph*, 15-ти март 2008 г.
<http://www.myspace.com/perunika>

Начало: 19:00

Цена: £8

Вход: 16+

Зала: Blackheath Conservatoire
(19-21 Lee Road, London, SE3 9RQ)

БГ БЕН

Някои от вас вече познават новия музикален проект „Земела“. Той е дело на Виктория Манчева (позната в миналото си от Перуника Трио) и София (помните ли поп-хита ѝ „Син талисман“). „Земела“ се появи в музикалния свят сравнително отскоро с първия си сингъл „Коне“, съчетаващ български автентичен фолклор с модерни и съвременни елементи. Макар и съвсем в началото музиката им набира популярност и солидна фен база.

За тях, а и за феновете им предстои ново събитие в навечерието на българския праз-

ник на виното и Дионис - Трифон Зарезан. На 13 февруари 2014, в България, София Лайф Клуб, „Земела“ ще представят първия си видеоклип към песента „Коне“. Както казват и самите певици, празника придава своеобразна магическа аура на презентацията им, тъй като Дионис е... синът на Земела.

В близко бъдеще предстои и издаването на следващ техен сингъл. Пожелаваме им успех - ще ги следим с интерес.

Можете да чуете „Коне“ в Youtube от канала на Земела: <http://www.youtube.com/user/ZemelaMusic>.

Момичетата от „Земела“ се отчетоха с първи видеоклип по техен сингъл



Компании с ограничена отговорност (Limited Companies)

- Регистрация на нови компании
- Годишно счетоводно приключване
- Payroll, VAT returns, CIS monthly returns
- Payroll на място във Вашия офис

Самоосигуряващи се лица (Self-employed)

- Възстановяване на данъци от Tax office
- Регистрация в Tax office, съдействие за NINO interview според новите изисквания
- CSCS карти за строителния сектор

На Вашите услуги от 2003г. | На разположение през цялата година* | Модерен счетоводен софтуер | Директна връзка с Tax Office | 5 телефонни линии

*с изключение на Коледните празници

750-760 High Road Leytonstone ☎ 0208 530 6929

London E11 3AW

www.primeadvisors.co.uk



PRIME ADVISORS



Програма на Българския културен институт в Лондон до края на февруари



15 и 16 февруари

19.00 часа, Салоните на Българското посолство

Спектакъл: „В защита на пещерния човек“

От Роб Бекер, режисьор Стоян Алексиев, с участието на Димитър Бакалов

Най-успешната комедия на Бродуей за недоразуменията между половете!

И така... Митко, симпатичният герой и домакин на представлението, среща в кръга от „свещено бельо“ своя предтеча от пещерните времена, който споделя с него една хилядолетна мъдрост: Мъжете са ловци, а жените – събирачи. Факт, който човешката еволюция не е успяла да промени и до днес. Това, което среднотатистическият мъж винаги е подозирал, Митко научава от първа ръка и се пита: „Защо не гледаме на мъжете и на жените като на две различни култури – с различни езици, различни обичаи и различни истории?“ Въоръжен с това познание, нашият герой изследва необятната вселена на събирачите: Този тайнствен свят на най-добри приятели, пазаруване и секс. Със самоирония и хумор Митко анализира и начина на живот на ловците. Разкрива ни какво значение може да има фразата „Да поседим, без да говорим“, защо дистанционното на телевизора е толкова важно за мъжете, защо не обичат да питат за посоката, когато изгубят пътя, или защо

никога нищо не могат да направят вкъщи.

Автор на „В защита на пещерния човек“ е американският комедиант Роб Бекер. Това е брилянтен представяне, спечелило сърцата на милиони зрители в повече от 40 държави на повече от 30 различни езика. И до ден днешен то е най-успешното солово представление на Бродуей. За американската култура пиесата е от особено значение и за това говори фактът, че бившият кмет на Ню Йорк – Рудолф Джулиани, обявява денят 18 юли за ден на Пещерния човек и кръщава 44-та улица в Западен Ню Йорк с името „Улица на Пещерния човек“.

Двойките по целия свят са влюбени в „Пещерния човек“. Посланията на „В защита на пещерния човек“ са универсални, а смехът е един и същ на всички езици.

Спектакъл-Библия за всички, които са имали, имат или искат да имат връзка!
www.cavemanshow.com

21 февруари – 01 март

Галерия „София“
Изложба: Bulgaria - Garden of Eden

Вдъхновяваща колекция от живопис, ръчни занаяти, бижутерия и оригинални керамични изделия, дело на младите и талантливи българи Антоанета Дюнгелан, Николай Сардамов, Мария Вълчева.

Изложбата се явява първа

презентация във Великобритания на българската компания Arbù - производител на натурална козметика.

Във връзка с административни промени в Министерството на културата е възможно в програмата да има изменения.

Моля следете сайта на Български културен институт на: www.bclondon.co.uk

Курсове в Българския културен институт в Лондон от началото на януари 2014:

1. Курс по готварство и традиционна българска кухня: „Кухнята на баба“

Всяка събота от 13.00 до 15.00 часа - в реновираната кухня на БКИ – Лондон.

Курсът ще бъде воден от професионалния готвач Атанас Колев.

Възможност да се научите да приготвяте вкусни предястия, основни ястия, десерти и тестени изделия по стари български рецепти.

2. Курс по тъкане – в традиционен български занаятчийски стил

Всяка неделя от 12.00 до 14.00 часа.

За 3 месеца ще се научите как само от нишка прежде се оформя красиво парче тъкан или плат.

Ех, дете в Съгън да си днес...

БГ БЕН

Учениците от българското съботно училище „Звънче“ в района Съгън се преместиха в нова и прекрасна училищна сграда. Приюти ги Sutton High School: 55 Cheam Road, Sutton, Surrey SM1 2AX

Деца веднага се влюбиха в новите си просторни класни стаи и вече имат двор, в който могат да разпускат и да поиграят на български игри.

Новата сграда даде възможност да стартират редица клубове по интереси за малки и големи. Освен клуб за народни песни и танци за деца отвори врати и клуб за народни танци за родители. За по-големите деца от училището се стартира и театрален клуб, както и клуб за млади журналисти.

А децата, които искат да



свържат на инструменти като китара, цигулка и пиано, ще имат възможността да посещават уроци на достъпни цени.

По програма следва организирането на съвместна рабо-

Качество, комфорт и грижа!

Д-р Боряна Николова стоматолог

- ✓ Приятелска обстановка
- ✓ Обща и козметична стоматология
- ✓ Безболезнено лечение
- ✓ Нервни пациенти – Добре дошли!



5 Glenhorne Mews 115a Glenhorne Road Hammersmith W6 0LJ
www.92dental.co.uk

Моб. 07726336282
Тел. 02087481381
dr.nikolova@hotmail.com



ESOL B1/ Entry Level 3 за Британско Гражданство/Паспорт

(Кандидатство за Британски паспорт?)



Моб: Jeny 079 00000 603
077 87422 702
Email: jgautam@hibslondon.com

Centre Address: 105 Heron House
Hale Wharf, Ferry Lane
Tottenham Hale N15 9NF

College Address:
Harrow International Business School
Lexus House, Rosslyn Crescent
Harrow HA1 2RZ

Ние предлагаме всички нива на Английски език и изпити за спазването на новите правила от 28 Октомври 2013

www.hibslondon.com

Богословски курс на тема „Основи на Християнството“

Православна енория „Св. Йоан Рилски Чудотворец“ при посолството на Република България в Лондон организира богословски курс на тема „Основи на християнството“. Курсът разглежда две дисциплини: „Православна християнска духовност“ и „Християнството в съвременния свят: присъствие и мисия“ и е предназначен както за християни, които вече имат определен опит в църковния живот, така и за хора, които тепърва биха искали да се запознаят със същността и мисията на християнството.

Очаква се курсът да приключи в началото на юли 2014 година. Лекциите се водят по един изключително интересен и достъпен начин от Валентин Кожухаров, доктор на богословските науки.

Справки за курса и записвания могат да се правят при ръководителката на просветната дейност на енорията Деянина Тамалова на телефон: 02086482822 или на имейл: devorina@bvn.bg. Копия от учебната програма и разпределението на учебния материал могат да се получат в храм „Св. Йоан Рилски Чудотворец“ (186-188 Queen's Gate, London SW7 5HL) или да се видят на уебсайта на църквата, <http://bgchurch.org.uk/>



Инициатива за паметник на Пламен Петков
Българинът, удостоен посмъртно с британския Орден за храброст
Help4Bulgarians
Barclays
Sort Code: 20-72-91
Account: 70807184

Курсове по охрана DEAN TRAINING LTD

Нова кариера - нов живот!
DOOR SUPERVISOR - £149
Работа като охрана в: търговски центрове, супермаркети, летища и т.н.
CCTV OPERATOR - FROM £149
Работа в: банки, обществени институции, магазини вериги и т.н.
CLOSE PROTECTION - FROM £799
Работа като: охрана отблизко, бодигард, мениджър по сигурността, тийм лидер по сигурността, охрана на големи жилищни обекти и др.
ОБАДЕТЕ НИ СЕ ЗА ПОВЕЧЕ ИНФОРМАЦИЯ:
0208 965 7818, 079 6176 5555

Изберете си работа, която ви харесва и няма да ви се налага да работите до края на живота

Посетете и сайта ни: www.deantraining.co.uk

Наскоро от страниците на вестник „Дейли стар“ британският депутат от групата на торите, Крис Скудмор, член на Комисията по здравеопазване в парламента, призова имигрантите във Великобритания да платят 5 години данъци, преди да получат право на медицинско обслужване. Според него, днес много имигранти не плащали данъци, но получавали медицински грижи, които се разболят.

В новия имиграционен закон, който е вече на второ четене в парламента, се предвиждат редица промени, свързани с предоставянето на определени социални услуги, които ще засенят голяма част от новодошлите на Острова имигранти, в това число и някои категории европейски граждани, които са се установили тук, но нямат уреден статут или не са си добили с необходимите документи за пребиваване, доказващи упражняването на европейското право.

В тази статия ще разгледаме само предвидените промени в здравната система.

В момента, според европейските правила, лицата, пребиваващи на основание на европейското право, имат право на безплатна здравна помощ, като изключение правят студенти и самоосигуряващи се лица, които е необходимо да имат съответната здравна застраховка.

Ползваните от българите безплатни здравни услуги на Националната здравна служба в Великобритания (NHS) включват:

➤ Регистриране при личен лекар по местоживее (General Practitioner – GP) и получаване на здравен номер. Важно е да се отбележи, че към момента в доста здравни центрове на общопрактикуващи лекари (GP) могат да ви поискат документ за идентификация (лична карта) или доказателство за адрес (както например - сметка за ток, издадена на ваше име), но непосредствено на тези документи не е основание да ви бъде отказана регистрацията съгласно настоящото законодателство. В случай, че лекарят не иска да ви регистрира, можете да поискате от местната организация на НСРС (Health and Care Professions Council) да ви назначи лекар.

➤ Получаване на рецепта за лечение и закупуване на

Новите промени в здравната система на Англия – засягат ли ни?

лекарствата срещу обща за всички граждани на Обединеното кралство такса, която в момента е £7.85 за една рецепта.

➤ **Посещение при лекар-специалист.** Вашият личен лекар обикновено ви осигурява по-голямата част от нужните ви здравни грижи и пречиства дали имате нужда да се видите с лекар-специалист (консултант) или да отидете в болница. При установяване на такава нужда за по-нататъчно лечение при лекар-специалист (консултант) той ще ви издаде направление, за което обаче обикновено се чака между 2-4 седмици.

➤ **Посещение в болница за извършване на определена процедура или за хоспитализиране.** Отново вашият личен лекар ще ви издаде това направление. До седмица болницата ще ви пише с подробности за уговорения час. Трябва да се съвърже с болницата, ако се налага да промените уговорения час.

➤ **Стоматологично лечение.** Както и в България, Националната здравна служба на Великобритания (NHS) поема част от разходите за стоматологично лечение, а останалата част за плащане със собствени средства по установени естими за всички граждани тарифи. Някои категории пациенти (като например безработни - с регистрация в Бюрото по труда) са освободени от всякакви разходи за стоматологично лечение.

➤ **Лечение при спешен случай.** При необходимост от спешно лечение (т.нар. отделение „Злополуки и спешни случаи“) (A&E) на местните болници, са длъжни да ви приемат и лекуват абсолютно безплатно.

Какви промени се предвиждат с примянето на новия имиграционен закон за достъпа ни до гореспоменатите здравни услуги

Наскоро Министерството на здравеопазването на Обединеното кралство излезе с доклад, който оценява т.нар. „щети от злоупотреби с безплатната здравна система“ от страна на имигрантите, туристите и

незаконно пребиваващите в страната хора. Според този доклад, годишният разход на Националната здравна служба (NHS) за покриване на здравните нужди на 2.6 милиона имигранти възлиза на 2 милиарда британски лири или по 690 лири среден годишен разход на човек. Също така се посочва, че с въвеждането на новите разпоредби, касаещи ограничения достъп на имигранти до безплатните здравни услуги, могат да се постигнат „спестявания“ за държавата от порядъка на 500 милиона британски лири.

Какво се включва в предложените нови разпоредби, които се очаква да бъдат приети в парламента до края на първото тримесечие на 2014 г.

1. Новите имигранти да плащат такса от порядъка на £500 до £1000 предварително всяка година за здравни разходи през първите 5 години от престоя им в Обединеното кралство.

2. Международните студенти да бъдат задължени да плащат такса от £200 за здравни разходи през всяка година от обучението си в Англия.

3. Предвижда се създаването на Регистър към Националната здравна служба, който ще проследява имиграционния статус на новите пациенти.

4. При регистриране на всеки нов пациент общопрактикуващите лекари да бъдат задължени да проверят имиграционния му статут чрез попълване на въпросник и доказване със съответните документи на статуса му на „обичайно пребиваващ“ (ordinarily resident) или „постоянно пребиваващ“ (permanent resident) в Обединеното кралство. (Виж определенията по-долу). При недоказване на този статут вече част от безплатните по-горе услуги ще се таксуват, като видът и тарифите на тези услуги предстои да бъдат уточнени в следващите няколко месеца.

5. Същата процедура като при т. 4 да се прилага и при прием за лечение в болница.

6. Т.нар. „временни имигранти“, които имат уреден само временен (за специфичен период) статут на пребиваване, да бъдат задължени да внасят определена сума за здравно осигуряване в Обединеното кралство.

Все пак в пресата се съобщава нееднократно, че за посетителите от страни на Европейския съюз услугите на NHS ще останат безплатни по силата на Европейското право и при показване на Европейската здравна карта.



Така избраните по-горе предложения за промени при ползване на услугите на NHS като част от новия имиграционен закон, влизат на второ четене в парламента в близките седмици, след което, ако бъдат приети, трябва формално да получат и одобрението на кралицата. Поетанното им въвеждане може да се случи не по-рано от лятото на 2014.

В последно време и британската преса се забелязва и съпротивление в определени среди към гласуването на тези мерки и най-вече са те сред медицинците, най-вече в официалните изявления на Британската медицинска асоциация.

Защо британските лекари са против?

Те смятат, че изискването към всички общопрактикуващите лекари да проверят имиграционния статут на всеки нов пациент ще направи процедура тромава, бюрократична и времеемка, което всъщност може да струва на държавата повече средства, отколкото се предпоставя, че ще се спестят с въвеждането на новите правила. Това ще рефлектира върху времето и качеството на преглед при останалите пациенти.

Освен това, те считат, че затрудняването достъп до медицинско обслужване би имал негативен ефект по отношение на ранното откриване и превенция на заразни болести.

Като цяло, една значителна част от британските медии отбелязва, че въвеждането на допълнителна такса за здравно обслужване ще доведе до отлив на висококвалифицирани имигранти, които като цяло допринасят за развитието на британската икономика.

Кои групи българи се очаква да бъдат засегнати най-много от предвидените промени?

Тълкуването на предвидените промени в системата на NHS предполага, че в най-голяма степен ще бъдат засетнати новопристигналите българи, които, въпреки че са защитени от Европейското право като членове на Европейския съюз, след първите 3 месеца ще трябва да доказват правото си на „обичайно пребиваващ“ в Обединеното кралство.

Уточнение: „ordinarily residents“ се считат имигранти, които вече са се установили в Обединеното кралство и пребивават законно в качеството им на: наети на

работа, самонаети, студенти, самоосигуряващи се или търсещи работа.

За повече информация: <http://www.ukba.homeoffice.gov.uk>

Важно е да се отбележи, че съгласно Европейското законодателство, всички новопристигнали българи следва да имат незабавно безплатен достъп до услугите на NHS при представяне на международна здравна европейска карта.

Все още обаче не се знае какви изисквания ще бъдат поставени пред онези българи, които след първите 6 месеца на пребиваване все още не са започнали работа.

Според планираните промени, обявени от Home Office в края на миналата година, се предвижда, че досегашното

право за законно пребиваване като „търсещ работа“ (съгласно Европейското право), ще се превърне след 6 месеца, освен ако търсещият работа не е в състояние да докаже, че е правил това активно и има реални шансове да си намери работа.

Все още няма пътна яснота и за това как новите разпоредби за достъп до здравни услуги ще се прилагат по отношение на европейските граждани (в това число и вече установилите се тук българи), които досега не са получили документ, доказващ упражняване на европейските им права (например жълта или синя карта).

Възможно е те да бъдат освободени от допълнителни такси за здравно осигуряване, ако притежават Европейска здравна карта, издадена например от българската здравна система, която обаче има ограничен обхват по отношение на повечето здравни услуги. Този, както и други въпроси, свързани с имигрантите от ЕЕА страни, тепърва предстои да бъдат уточнени и гласувани.

Седем въпроса за живота тук:

1. Регистриране на Дружество с ограничена отговорност (Limited Company)

За кои самонаети лица е подходящо регистрирането на Limited Company и как става това?

2. Най-добрите градове за живеене в Обединеното кралство

Кои са десетте най-добри града за живеене на Острова и кои са най-лошите?

3. На какви помощи имат право имигрантите от ЕС? Какви помощи могат да получат имигрантите от страни в Европейския съюз на Острова и има ли условия за това?

4. Съвети за първа ипотека

Какво трябва да знаем и да вземем предвид, когато ни предстои да кандидатстваме за първата си ипотека?

5. Как да си намерим хубава квартира на достъпна цена в Лондон?

Как да си намерим добро жилище в Лондон на достъпна цена?

6. Десет неща, за които може да поискате данъчни облекчения

За какви неща имаме право на данъчни облекчения и има ли разлика, ако сме самонаети лица или служители?

7. Oyster Card – карта за пътуване с намаление в лондонския градски транспорт

Какво представлява Oyster Card, какви намаления предпаз и как можем да си доведем с нея?

Отговорите е:

Инфо за UK
www.infozauk.com
ИНФОРМАЦИЯ ЗА ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО ОТ ПЪРВА РЪКА

REST HARROW SOLICITORS LLP

- Семейно право / Разводи / Уреждане на отношения с деца, издръжки
- Трудово право / Отношения с работодатели, неизплатени трудови възнаграждения
- Вещно право / Съдействие при купуване и продаване на имот
- Кандидатстване за визи и английски паспорти
- Облигационно право / Възстановяване на дължими суми / Уреждане на отношения между наемодател и наемател / промяна на име

За повече информация, моля свържете се с Невена на следните номера:
07796 44 58 57 / 0208 646 645 8291

207 London Road, Mitcham, Surrey CR4 2JD
Regulated by the Law Society



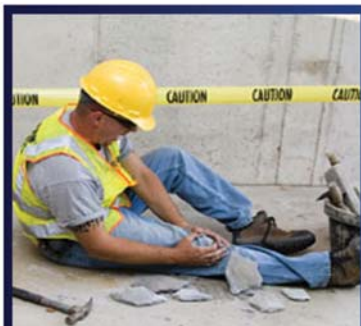
Сателитна Цифрова Телевизия
07707412410 07984589926
За контакти Техническа поддръжка

blizoo VIVA COM Satellite BG

✓ Със договор
✓ Без договор
✓ Монтаж
✓ Регулиране
✓ Продажба и сервис
✓ Всички услуги за сателитна ТВ
✓ На цялата територия на Англия!

Levenes SOLICITORS

ВАШЕТО ДЕЛО Е В СИГУРНИ РЪЦЕ



**ТРУДОВИ
ЗЛОПОЛУКИ**



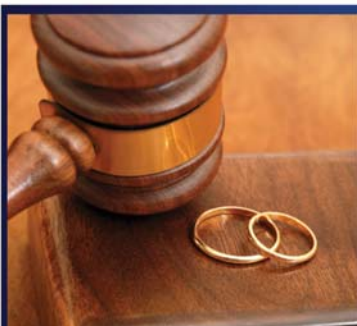
**ПЪТНО – ТРАНСПОРТНИ
ПРОИЗШЕСТВИЯ**



**ЛЕКАРСКИ
ГРЕШКИ**



**УПРАЖНЯВАНЕ НА
СЪЮЗНИ ПРАВА**



**СЕМЕЙНО ПРАВНИ
КОНСУЛТАЦИИ**

**ВЗЕМЕТЕ
ПОЛАГАЕМАТА
ВИ СЕ
КОМПЕНСАЦИЯ
С ПОМОЩТА
НА ОПИТНИ
АДВОКАТИ,
КОИТО ГОВОРЯТ
ВАШИЯ ЕЗИК!**

БЕЗПЛАТЕН ПРАВЕН СЪВЕТ

ШУКРИЕ ХАБИЛ LLB / Solicitor

ŞADIYE ARSLAN LLB / Partner

020 8826 1361 - 0788 6658 810

Ashley House, 235-239 High Road,
Wood Green, London, N22 8HF

**Levenes
SOLICITORS**

www.levenes.co.uk/Bulgarian

shabil@levenes.co.uk

Водене на изпълнителни дела по европейските спогодби

Любомир Явричев, юрист
Singhania & Co LLP Solicitors

Казано в малко по-опростен вид: какво става, ако сме осъдили определено лице във Великобритания, но не можем да си удовлетворим вземанията от него тук и искаме да си търсим присъдените суми в България, където предполагаем, че това лице има недвижими или движими имуществени?

В Европейския съюз съществуват различни правни инструменти, които имат за цел да хармонизират съдебната практика и да улеснят взаимното признаване на определени съдебни решения между държавите членки.

Съществен елемент на тези наднационални правни норми е и така наречената „Съдебна директива“.

Основни характеристики на директивата

Тя има приоритет пред националното законодателство, има пряко действие с оглед на взаимното признаване на съдебните актове и съответно скъпява пътя на изпълнението на определени съдебни решения, произнесени от съдилищата от една страна-членка в друга страна-членка на ЕС.

Въпреки желанието за коопериране между европейските държави обаче съществуват редица различия в начина на прилагането на директивата, като това зависи до голяма степен и от спецификата на националните правни системи.

В тази връзка може да се посочи Великобритания като пример, където е необходимо прякото законодателно уреждане на отношенията, оградено на приложението на директивата. От другата страна на спектъра може да се посочи България, където вътрешното законодателство третиране е сведено до минимум, тъй като директивата има директно действие по силата на конституцията.

Какво е практическото приложение на директивата за българите на Острова

Да предположим, че кредитор е спечелил дело за парично вземане във Великобритания срещу български гражданин, който живее постоянно във Великобритания. След присъждането на съответната сума, ако българският гражданин не изплати задължението си в съответния срок, кредиторът може да пристъпи към принудително изпълнение на своето вземане чрез изпълнително дело и използването съдилищата във Великобритания.

Често обаче се оказва, че длъжникът няма постоянна работа, бизнесът му е фалирал или няма имущество, или доход, към който да се насочи принудителното изпълнение за удовлетворяване на вземането на кредитора.

Според вътрешното законодателство на Великобритания, при тази често срещана хипотеза пред кредитора стои дилемата да отложи изпълнението или да се откаже от него изцяло. Съдебната директива, за която споменахме по-горе, обаче дава допълнително решение на проблема. В случая това е удовлетворение на вземането в страната по произход на длъжника (в случая – България), където длъжникът е възможно да има например недвижимо имущество или банкови влогове, към които да се насочи изпълнението.

Има и такива българи на Острова, които вземат заеми и не планират да ги връщат, като предполагат, че със заминаването си за България техните дългове няма да ги последват. На практика такава бе ситуацията до голяма степен преди 2001 г., но с последващите изменения на европейските правни норми това стана дори и на теория почти невъзможен вариант.

Има и такива българи на Острова, които вземат заеми и не планират да ги връщат, като предполагат, че със заминаването си за България техните дългове няма да ги последват. На практика такава бе ситуацията до голяма степен преди 2001 г., но с последващите изменения на европейските правни норми това стана дори и на теория почти невъзможен вариант.

Има и такива българи на Острова, които вземат заеми и не планират да ги връщат, като предполагат, че със заминаването си за България техните дългове няма да ги последват. На практика такава бе ситуацията до голяма степен преди 2001 г., но с последващите изменения на европейските правни норми това стана дори и на теория почти невъзможен вариант.

Каква процедура ще ни последва в България?

Според директивата, определен съдебни решения могат

да бъдат признати в България или да послужат като директно основание за започване на изпълнително производство в България.

При всички случаи в страната, постановила съдебните решения, самите решения за практическото им приложение чрез директивата ще се издават от определени съдебни органи, които са различни за различните страни. Принципно е тези решения да се издават от съда, който се е произнесъл по същество. В случая на Великобритания това може да бъде както „County Court“, така и „High Court“, а за България – конкретният произнесъл се съд. При признаване на чуждестранните решения за изпълнение това е Софийският градски съд.

За да се признаят и приведат в изпълнение, съдебните решения не трябва да бъдат легализирани, като е достатъчно те само да отговарят на условията, да са влезли в сила и да носят съответния подпис и печат на издаващия ги орган, т.е. да са официално издадени.

Основанията, на които може да се откаже изпълнението на съдебно решение от друга страна-членка на ЕС

При тази директива са ограничени основанията, на базата на които длъжникът може да оспори съответното съдебно решение в приемащата държава, тъй като в случая съдът трябва да се довери на съдебната компетентност на издаващата страна, която в разглеждания по-горе случай ще бъде Великобритания.

Ако длъжникът заяви при уведомяване за такъв решение, че не признава дълга си, то това изявление няма да има правна тежест, защото съдът в приемащата държава няма право да разглежда делото по същество.

В тази връзка съществуват определени тежести на доказване от страна на кредитора, ако длъжникът заяви, че не е бил призован законно, и следователно му е било нарушено

ВРЕМЕ Е ЗА РАВНОСМЕТКА



Докога ще плащате ипотеката на вашата хазия?

Ипотечи (Mortgages) - Всички видове ипотечи, включително за отдаване под наем и за лично ползване, с минимум 5% депозит

Ами ако не открият заболяването ми навреме?

Застраховки, „Живот“ и „Критично заболяване“ - Имате ли такива и ако имате, не плащате ли прекалено много по тях?

Тези неща се случват на другите, не на мен ...

Застраховки при злополука, заболяване и безработица - Можете ли да си плащате сметките, ако бъдете скрити или претърпите сериозен инцидент?

Страхувате ли се за всеки неочакван разход?

Buildings & Contents

Застраховка за дома, която притежавате

Опъзнат ли ви да плащате месечни лихви?

Легално изтриване на заеми

Ако дължите над £12,000

Неделчо Мутафчийски Cert PFS (Mortgage & Protection Adviser)
Culford De Beauvoir Ltd, Farringdon House, 105-107 Farringdon Road, London EC1R 3BU
M: 07818 060534 E: 0845 299 2114 E: ned@culforddebeauvoir.co.uk

Your home may be repossessed if you do not keep up repayments on your mortgage. Please ensure that you can afford the repayments before entering into a credit agreement.

КНИГАТА - ПРОЗОРЕЦ КЪМ СВЕТА
БЪЛГАРСКА ОНЛАЙН КНИЖАРНИЦА

- Бърза и евтина доставка в цяла Англия
- Богат набор от заглавия за деца и възрастни
- Всичко на най-добра цена

E-mail: ventexbg@btinternet.com

WWW.BGBOOKS.CO.UK

защото „артефактът“ се пазят от отряд съвършени убийци. Кой ги е изпратил? И защо? Отговорът е с грif „Свърхсекретно“!

Дъщеря на съдбата

Тара Хайланд

Войната на модна династия Мелвил.

Красивата Кейти се влюбва в собственика на престижната модна къща „Мелвил“. Уилям е чаровен, богат, властен и... щастливо женен. След възбужда вечеря в „Риц“ двамата се отдават на страстта си, но блаженството им не трае дълго. Уилям се връща при съпругата си, а Кейти запазва спомена за бурната им любов, плод на която е дъщеря им Кейтлин. Шестнадесет години по-късно, след смъртта на майка си, Кейтлин се установява в имението на семейство Мелвил. Там очакват изисканата и сдържана съпруга на баща ѝ и двете враждебно настроени законни дъщери на Уилям – Елизабет и Амбър. Трите момичета са наследнички на името на „Мелвил“. Зад блисквата им фасада на богати и



Приключението на Пинокио

Карло Колоди

Избягвало на косъм опасността да послужи за подпалка на огъня, дървеното човече се озовава в лопита на разбойници, в солска се с гърмяща змия, превръща се в магаренце, попада в търбуха на огромна акула... Но чия е тази история? На Пинокио, разбира се – любимия герой на всички деца по света! Стани негов приятел и ти!



Singhania & Co LLP Solicitors

Емиграционно право - разрешения за пребиваване, присъдени лица, британски паспорти, обжалване
Семейно право - разводи, издръжка на деца, родителски права, наследяване
Попълна и продажба на имот в UK и България - изготвяне на пълномощия, договори и др.
Трудово право - дискриминации, оплакване, незаконоуловение, неизплатени заплати
Договори - за търговски обекти, строителни работи, продажба на стоки и услуги, продажба на бизнес и др.
Регистрация на фирми - Ltd, LLP, водене на съдебни дела, събиране на дългове, лицензи за магазини и бизнес
Предоставяне на правна защита по наказателни дела

За консултация – Любомир Явричев
Моб. 0787 767 5428
lyubomir@singhaniauk.com
www.singhania.com



Места за срещи: Централен Лондон и Barking (след предварителна уговорка)
Офис адрес: 134 Buckingham Palace Road, London SW1W 9SA
Incorporated in England & Wales as Singhania & Co Limited, Reg. No 03330243, Law Society Reg. No 370918

Гледна точка

Докога ще се оплакваме (Част 1) от дискриминация?



Адв. (solicitor)
Юлиан Петров

Когато наближи времето за отпадане на последните ограничения за достъп до трудовия пазар на Великобритания за гражданите на България и Румъния, британското правителство се подпада на натиск от страна на партии с националистически възгледи и направи множество изявления, с които декларира намерението си да се противопостави на очаквания наплив на работници от двете страни.

Публикуваха се редица спекулативни статистики и прогнози, похода се рекламиращи кампании, чиято цел бе да разубедят потенциалните пришълци от съгласие на английската земя, подготвиха се промени в разпоредбите за правото на получаване на социални помощи и др. Правителството дори възнамерява да се опита напълно да предоговори взаимоотношенията си с ЕС.

Както сочеше здравата логика, тези опасения за внезапен имиграционен прилив от България и Румъния не се материализираха и няма изгледи това да стане в близко или недолго време.

За съжаление обаче се забелязва една опасна и погрешна тенденция

Тя идва не от английска страна, а от едно малцинство български и румънски граждани, които живеят във Великобритания.

Става дума за организираните протести срещу "дискриминацията", на която българите сме били подложени.

Група ентусиасти, за щастие – малцина на брой, направиха шествие пред Парламента, носейки лозунги, написани на английски, от рода на "Искаме равни права!" и "Спрете дискриминацията!".

Освен тези протести, в български медии напоследък постоянно се появяват статии, натякващи за потенциални заплахи и затруднения при намирането на работа, квартира, регистриране в данъчни служби и пр., които касат не само новопристигналите граждани от двете страни, но дори и за тези, които са вече на

Острова от много години.

В споменатите статии се използват многократно думи и съчетания като "имигранти", "имиграционни карти", "дискриминация". Правят се коментари как новите промени в имиграционните разпоредби могат да се отразят негативно на българите, живеещи тук, изискване към наемодателите да проверят статута на своите наематели и се коментира (по-точно, спекулира без основание), че вероятно би се отказало отдаването на къщи и апартаменти под наем на всеки чужденец, особено ако той е българин.

Много статии се изписваха за старите и новите имиграционни карти.

Прогнозира се как българци ще пострадат при сключване на бракове във Великобритания поради взетите мерки от Хоум Офис за предотвратяване на бракове, чиято цел е избягването на имиграционен контрол.

С такива статии се създава атмосфера на обкръване и несигурност сред нашите сънародници. Създава се един вид комплекс, че ние сме потърпевши и имаме нужда от специална закрила. От друга страна, с тези публични демонстрации и шествия изобщо се настройва и английската общественост срещу нас.

Има ли наистина такава дискриминация?

В общия случай дефинираме понятието "дискриминация" като неблагоприятно и несправедливо третиране с предразсъдъци на определена група хора, поради тяхната националност, етническа принадлежност, цвят на кожата, религиозни убеждения, политически възгледи, пол, възраст или други белези.

Каква е реалната обстановка във Великобритания понастоящем и има ли признаци на системна дискриминация срещу български граждани?

Кратък отговор е категоричен – такава няма. Дискриминацията спрямо нас не съществува точно както не съществува и опасността реално имигранти от България и Румъния да залезат Великобритания. Такава дискриминация съществува само във въображението на малцина сънародници, които както "другата" опасност съществува във въображението на малцина политици с ксенофобски настроения. Тези политики имат скрити мотиви да обрват работен непрекъснат британското публично съзнание относно несъществуващата опасност, идваща от Източна Европа. А какви ли мотиви имат тези наши сънародници, които дискутират ден след ден пред българската общност наличието на въображаема дискриминация и трудности за

Относно проблемите за издаване на National Insurance Number

„Но нали е общоизвестно колко трудно се одобряват българските кандидатури за национален осигурителен номер?“

Доказателство ли са за проявление на дискриминация многократните откази за издаването на NIN?

Повечето жители на Великобритания получават национален осигурителен номер автоматично при навършване на 16-годишна възраст. Повечето, но не всеки. Ако не е получен автоматично, за него трябва да се кандидатства лично. Повечето кандидатстващи са граждани на други държави.

Предвид повишения брой на идващите във Великобритания граждани от различни държави и опита на правителството да ограничи размера на пристигащите от държави, извън ЕС, **нормално е да се очаква извършено строг контрол при извършване на такава важна регистрация, която дава предпоставка на всеки един човек да кандидатства за студентски заем, да започне работата, да получава социални помощи и да се квалифицира за пенсия.**

Този повишен контрол се отнася за всеки кандидат – където е дискриминацията тук срещу българите?

Изискванията за получаване на NIN са елементарни, добре известни и се оповестяват на кандидатите, преди те да се явят на интервю. Докато мнозина успяват от първия път. Има като ли тук известна аналогия с шофьорския изпит.

Но вместо да се оплакваме, че ни дискриминират, нека да подготвим всички необходими документи и да се явим на интервюто.

Относно замразяването на студентските заеми

Миналата година спряха студентските заеми за учещи се, като обявената официална причина бе разследването на злоупотреби.

Разбирами са възникналите затруднения за засегнатите хора и техните семейства. Но не може да се говори за дискриминация срещу българци, при положение, че българските студенти са малка част от тези, които попаднаха в такава ситуация. Или има дискриминация срещу студентите като цяло, или няма въобще дискриминация!

В крайна сметка тези, които постраднаха от замразяването на заемите, имат възможности: могат да намерят финансиране от друг източник, за да продължат образованието си или да потърсят правата си по съдебен път. Отпускането на заем с договор между заемодател и заемател и поразяване на определени права и задължения за страните по договора. Договорната страна, в

случай – студент, може да започне съдебно производство за неспазване на договорните отношения от страна на заемодателя.

Относно старите и новите имиграционни карти

Съвсем накратко – няма нито стари, нито нови имиграционни карти. Имаше регистрационни сертификати: сини, жълти и лилави карти за различни категории граждани от България и Румъния в зависимост от упражняваните икономически права. След 1 януари остана само сините карти, точно както и за всички останали граждани на държави-членки на ЕС.

И **запомнете!** притежаването на регистрационен сертификат не е задължително!

Съвсем ви да не кандидатствате за такива карти. Нека да видим лицата на министрите от британското Вътрешно министерство, когато статистиките покажат, например, че едва 100 новопристигнали души са се регистрирали за цялата 2014! Същевременно си спестявате £55 административна такса, както и суми за посредник, който в повечето случаи няма дори правото да ви помата с таква апликация.

Достатъчно е да покажете документ за самоличност, издаден от България. Някой работодател, банка, представител на данъчни служби или който и да е друга институция няма правото да настоява за притежаване регистрационен сертификат, преди да ви обслужат, при положение, че законодателството изрично постановява доброволността на такива карти. Разбира се, норма-



(Продължава в следващия брой на БГ БЕН)

Адвокат (solicitor) Юлиан Петров практикува английско право от 2002 и се занимава с граждански, трудовоправни и наказателни дела, иски и защита при нарушение на договорни отношения, представителство в съд и трибунали.

77-79 Holloway Rd
London, N7 8JZ
Mob: 07876342609
Tel: 0871 2887081
Email: info@constl.co.uk

тел. 07574 493445

Интернет сайтове
Проектиране дизайн изработка
Всичко за пристъпването
ви в световната мрежа
Кратки срокове, ниски цени
www.nicksolutions.co.uk

Българско училище

„Моята Азбука“

Западнен Лондон
(до Kew Bridge)

Понеделник и четвъртък

от 16:00 до 18:00 ч.

Записва за учебната

2013-2014

Деца от

4 до 9 годишна възраст

www.moiata-azbuka.co.uk

<http://goo.gl/wLJ91>

mob. 07746802164

CD Transport BG Ltd
Вие решавате как - ние доставяме!
➤ Куриерски услуги от и до България
➤ Без такса "вземане от адрес"
➤ Транспорт до България всяка седмица
➤ Без задължителен минимум за килограмите
➤ Индивидуално решение за всяка пратка
Склад: Leyton, 210 Church Road London, E107JN
Tel: 07437017835 www.cdtransport.free.bg

ESOL + LIFE IN THE UK TEST
BOOKINGS ONLY
£199
OPEN: MON-SUN - 9:00 - 17:00
We make sure you pass your ESOL certificate and prepare you for life in the UK test.
For your spouse, IRL & British passport applications.
BOOK NOW - LIMITED OFFER - Pay online at www.coursehub.co.uk
Tel: 0208 594 1421 or Mobile: 07939011898

ANATOLIA
ПОГРЕБАЛНО БЮРО

Няма да ви оставим сами в този най-лош ден за вас

- Транспортиране при молба на близките
- Погребална услуга, съобразена с изискванията на всяка една религия
- Обслужваме всяка точка на Англия
- Можем да уредим трансфер до всеки район на България
- Най-добрата услуга за вас, на достъпни цени
- 24 часа и 7 дена в седмицата



Bektas Kilic
Mob: 07712108574

109 A Kingsland High St. Unit 225, E8 2PB Dalston, London
www.anatoliafuneral.co.uk

BG STUDENT

bgstudent.co.uk

АКТУАЛНИ
НОВИНИСТУДЕНТСКИ
ЖИВОТВАЖНИ
ТЕМИСТУДЕНТИ
СПОДЕЛЯТБЪЛГАРСКИ
ОБЩНОСТИТВОЯТА
СПЕЦИАЛНОСТСТУДЕНТСКИ
ПРОЕКТИ

Програмата за студентска мобилност ЕРАЗЪМ

Никол Истилиянова,
BG Студент

Факт е, че българските студенти на Острова са космополитни личности. Освен че рядко се задържат в своя университетски град и обикноват навсякъде из Обединеното кралство, те все по-често се качват на самолета и забиват за 2-3 дни към някол европейска дестинация. Затова не е изненадващо, че голяма част от тях избират да кандидатстват по програмата за студентска мобилност **Еразъм**. Ако и на вас ви се иска за малко да избягате от мрачния британски остров и да прекарате известен период в друга страна от Европа, то тази програма е точно за вас.

Какво представлява програмата „Еразъм“?

Тя е част от т.нар. „Програма за обучение през целия живот“ на ЕС, която насърчава студенти от висши училища в ЕС за известно време да учат или работят в друга страна на континента.

Програмата предлага два вида възможности за студентска мобилност:

Еразъм обучение (академичен обмен) – студентът прекарва един или два семестра в друго висше учебно заведение в страна-партньор по „Еразъм“. Това е вариантът, на който се спират и по-голяма част от студентите на Острова.

Еразъм практика (стаж) – студентите провеждат практика от минимум 3 до максимум 12 месеца в някое предприятие, фирма, неправителствена организация или департамент.

За периода на мобилност студентите получават финансова помощ по програмата, а обучението или практиката се признава като част от учебния им план или се вписва в европейското им дипломно приложение.

Защо да кандидатствате за програмата?

Откривате се на пазара на труда. В днешно време този пазар е международен, което означава, че след като завършите, че се борите за едно работно място с много успешни висшисти от цял свят. Владеенето на чужд език и възможността да покажете, че сте живели, учили и работили на различни места ще ви направят различни и ще докажат на работодателите, че сте самостоятелни и уверени в себе си. Тъй като по-малко от 5% от студентите взимат участие в **Еразъм**, това със сигурност ще ви отличи от тълпата кандидати.

Езикови умения. Макар и да е възможно да кандидатствате за **Еразъм** и без да знаете друг език, освен английски, фактът, че ще прекарате между 3 и 6 месеца в чужда страна, ще ви позволи да научите нещо за нейния език и култура. Така бъдещите ви работодатели ще знаят, че сте адаптивни и можете да работите с чуждестранни клиенти.

Различна гледна точка. Програмата предоставя една невероятна възможност да погледнете на предмета, който учите, с нови очи. Ще ви го преподават различни учители с различни подходи, а студентите ви от друга култура със сигурност ще има също както да кажат.



Ще можете да учите модули, които може би не са достъпни на Острова.

Забавление. Не всичко на този свят е работа и учене. Несъмнено **Еразъм** ще ви помогне да развие полезни умения, но най-важното е, че ще можете да се забавлявате, докато го правите. Студентите, взели участие в програмата, често се връщат заредени и променени. Мнозина твърдят, че това е най-хубавата част от студентския им живот, с невероятни възможности за пътувания, запознанства и нови преживявания.

Кой може да участва в програмата?

Право на участие в **Еразъм** имат само студенти-граждани на държави-членки на Европейския съюз, учещи в легитимни и акредитирани европейски висши училища, които са партньори на „Еразъм Консорциум“. Повечето университети на Острова са такива и предлагат възможност за обмен на българските си студенти.

Други условия за участие в Еразъм са:

- Да сте студент, записан за редовна, задочна или дистанционна форма на обучение и да сте преминали поне една академична година в своя британски университет. Студентите първи курс магистърски програми са легитимни участници в тези практики заради успешно преминалото си обучение като

бакалавър.

- Да не сте участвали преди в студентски практики по програмата **Еразъм**. Всеки студент има право да се включи еднократно във въпросния академичен обмен. Участието в **Еразъм** става също еднократно.

- Да владеете много добре езика на обучението/стажа. Това, разбира се, може да е английски, но когато кандидатствате, се уверете, че знаете на какъв език ще ви бъде преподавано.

- Да имате добър академичен успех. Зависимостта за това варира в зависимост от предмета, който учите, но често британските университети изискват успех от 2.1, за да разгледат кандидататурата ви за обмен.

Финансиране

За периода на обучение в европейските висши училища по програмата **Еразъм** студентите не заплащат:

- Академична такса за обучение или такса за регистрация в приемащата институция.
- Такси за полагане на изпити.
- Такси за достъп до лаборатории или ползване на библиотеки.

Студентите по тази програма може да не се наложат да заплащат таксата за обучение към своя британски университет за времето на своето отсъствие. Ако все пак такава им бъде поискана, тя е по-ниска от обичайната.

Всеки одобрен участник също така може да получи финансиране по програмата. Така наречените „Еразъм-грантове“ са месечни и се предоставят за реален престой в приемащата държава. Предназначението им е да подпомогнат допълнителни разходи по време на обмена, породени от различията в стандарта на живот в чужбина. Грантовете са помощни и нямат за цел да покриват всички разходи по мобилността.

Размерът им за приемащите европейски държави е различен, според нивото на стандарта на живот във всяка държава, и се определят за всяка академична година съгласно правилата на програмата.

Как да кандидатствате за участие в Еразъм?

Първото нещо, което трябва да направите, е да се уверите, че вашият британски университет е партньор по програмата **Еразъм**, както и че вашият предмет ви дава възможност на обмен в чужбина. Ако е така, то най-вероятно първо ще трябва да кандидатствате за място по програмата, тъй като всеки университет има определена квота от места и не всеки желаещ може да бъде изпратен на обмен в друга европейска страна.

Във всеки университет, който предлага участие в програмата, би трябвало да има **Еразъм** координатор, към когото да се обърнете, ако имате въпроси. В по-голямата част от случаите това, което се изисква от кандидатите, е да изберат 3 или 4 висши учебни заведения в Европа, в които биха искали да прекарат обмена си и да се обосноват защо. Може също да ви поискат CV и мотивационно писмо с цел да разберат повече за интересите ви и евентуално да ви предоставят най-подходящото за вас място и дестинация.

След като кандидатствате, **Еразъм** координаторът във ва-

шия университет ще трябва да разпредели местата. Вероятно ще бъдете информирани по електронната си поща за това дали вашата кандидатура е успешна и какво трябва да направите по-нататък. Често следващата стъпка е да се свържете с приемащата институция и да си осигурите място в избраните от вас модули, както и да се погрижите за самолетните си билети и общежитието си.

Последни съвети:

- **Research, research, research.** **Еразъм** може да бъде страшно приключение, но имайте предвид, че всяка държава е различна. За да сте сигурни, че хемията място ще ви хареса, хем ще научите нещо ново, внимателно прочетете къде точно би било най-подходящо да прекарате известно време от студентския си живот.

- **Говорете с всички и казвайте „да“ на всичко.** Ако имате късмета да заминете на обмен, това е още една възможност да опознаете нова култура и да завържете страстни международни приятелства. Още повече, че този път няма да сте откъснати от Европа на Острова, а напротив – има голяма вероятност да сте точно в средата на континента, така че ходете на еднодневни екскурзии, пътувайте на стоп, ходете на гости на приятели в близките държави и не пропускате нито един шанс да изживеете нещо ново.

- **Не забравяйте за ученето.** **Еразъм** сякаш ви съблязва да забравите за ученето. Факт е обаче, че оценките, които изкарате в приемащата държава, ще се броят към дипломата ви от британския университет. Така че опитайте се да балансирате работата със забавляването.

- **И все пак, забавлявайте се.** Помнете, че **Еразъм** е еднократно преживяване и затова му се насладете максимално!

- Self Employed счетоводство
- Връщане на данъци
- Регистрация - Tax office, NIN, CSCS card
- Банкови сметки само с паспорт
- Работни карти- жълти/сини
- Откриване на LTD
- Счетоводство на LTD

NOVA Accountancy

Счетоводни и консултантски услуги

Квалифицирано счетоводство в UK

6 Gainsborough Road
Leytonstone, London
E11 1HT
tel: 020 3441 0502
mob: 07879 082767

email: info@nova-accountancy.co.uk



Деница Николова

Михаил Георгиев е студент последна година в университета в Салфорд, Манчестър. Втората година от обучението си по спортен мениджмънт Мишо избира да прерази в Ница, Франция, по програмата „Еразъм“. Помогнало го да ни разкаже повече за програмата, за процеса на кандидатстване и цените участия, които е придобил по време на академичния си обмен.

Здравей, Мишо. Разкажи ни откъде разбра за програмата **Еразъм**?

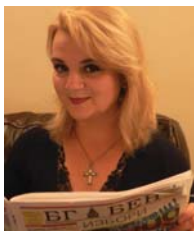
– Имах късмета да живея в студентското общежитие с хора от Франция, Испания и Германия, които бяха в университета в Салфорд по същата тази програма. Беше страшно, защото си организирахме вечери на различни тематики. Например, французите приготвиха страстни френски сладкиши и специалитети заедно с декусация

Интервю:

на техни вина. Аз се отчехох с мусака и шопска салата, замесена с ракия. Не мога да пропусна, че всички бяха изумени от качеството на домашната ни ракия, защото заявиха, че е по-добро пийте от уиски!

Защо реши да кандидатстваш? Какви възможности за развитие ти даде програмата?

– Съквартантите ме оку-



Здравка Владова-Момчева

Здравка Владова-Момчева работи като преподавател в Българското училище към посолството ни в Лондон и в британската образователна система.

Мрънко Мрънков, преподавател по български език на ученици в един мистериен университет, обладава много усукан характер.

На всичкото отгоре, той притежава и лице на микроб, чучнало връх върхуше шейтун, като моштра от неуспешен експеримент на Любовта със скритите граждани.

Трагично смачкал хамлетовската си вътрешност в пишеща беззащитна външност, Мрънко също така е и дифузно романтичен. Разхлестен в неясните небеса на науката, той за нищо на света не желее да разбере защо затварянето на листа от превтало село в компютри буркани е толкова важно за отделния индивид, след като полетите на духа му са отменени от игнорираната съдба.

Депресираният преподавател така и не осъзнава, че всичко, в края на краищата, си идва на

ОЧИ В ОЧИ Тръпка

мястото. Че отскокът до Шастене се дължи на една нищо и никаква тръпка. На една ръка разстояние.

В неговия случай - възпелте на ентусиазираната американска студентка с неясни италиански корени, Адалджиза Брускетти, стръбно захапала неподатливата българска лексика и образците на балканската кухня от училните сергии в града.

Игрек! - изрича първата си дума Адалджиза сред златистите трохи на хрупнащата аудитория и тръпката, онази втрещираща плескавица на телесността, съвша шаршавириания Мрънко в натоп по разкарането барбекю на непознати чувства.

Преминал за секунди през неизживеният трескавичен на пубертета, иницииран в мъжественост и леко подиял от внезапното проглеждане във вакуумето на нежния пол, Мрънков отчаяно търси визуална опора в дупката на нахпаната закуска:

- Кравай - измъква той, - така е правилно на български.

- Ааа, гююрек, гююрек - засегнато се обажда колегата Мрънко от Турция, - похотливо заврял зад могъщите плешки на Адалджиза.

Чуждестранната тръпка на Мрънко озадачено търкува оми край онези линия на споредите специалисти и подхваща с настървение тестията път на

дискутираната тема. Изръган от зверска ревност, амбицираният преподавател подхваща виртуозна словесна атака в защита на кравай, фокусирай замазания си взор в пачия пух, обрасъл на китки по обръснатата глава на американката.

Любовта е нахално чувство! То нахлува с бълбукане в човешкото същество и го превръща в мях, преливащ от възбеления. Но още по-гадна е ревността! Защото кравай във финансово разточителство поточните мъже и ги разорва да купуват кравай и ги разорва да купуват кравай и ги забележи.

В последвалата седмица Мрънко осъква препариран от страст, току пред пригивата Адалджиза упорито тренира паркиране с новонатегата си кола под изкуствените напътствия на колегата Мрънко. Жестоката августовска жета пържи втасалата и път за радост на източния ѝ обожател.

Сритан в собствените си терзания, скурхеният ѝ учител съне под слънцето като престолона палачинка. След още няколко дни Мрънков си подава оставката. Неудовлетворената тръпка събужда неподозирано достойнство. Понякога. Точно в момента, когато усети, че се превръща в подметка на любовта, разбираш, че тя всъщност предпочитва да ходи боса по асфалта...

Асфалтът на пешеходната пътека в улицата зад студентските общежития лесно като размазната дъвка под краката на отчаяния безработен преподавател.

- Сакса? - Пред съмлените очи на Мрънко изневиделица цъфва ухилена фасада на Мюджехидин и косматото му ръчище протяга шарено пакетче с ягоди вкус.

Ужасен от приятелската атака, радетелът на речта отскача встрани и харпунестото му тяло, опнато като ластик през пътя, съдобно претъпя върхушата цъфва, управлявана от цвещуцата Адалджиза. Настъпва мрак на тръпки. По паважа се търкуват сусамени закуски.

Изстрадал климатик усуква застоялия въздух като жилаво Мрънко. Вътъкан между чаршфите, насиненият пациент бавно отваря единствения си небытован клепач. В плуващата марина на адския следобед, като фантом окулар с преченена коричка, огромнен геврек, провесен с розова панделка над леглото му, рамира панирната от нежност физиономия на Мюджехидин.

- Кравай? - с предъстителен шепот ръсва трошчици той.

- Кравай - примирен със съдбата си, кима възкресеният Мрънко.

За тръпката няма езикови преграти. Няма и пешеходни пътеки. Попаднеш ли веднъж в безкрайния ѝ кръг, наемаш в него като хамстер. Нищо, че тръпката не разбира какво е хамстер и какво е кръг. Важното е, че поне веднъж в живота тази тръпка е завъртала планетата заради теб. Пък ако ще и да е наобратно.

zdravkam.blogspot.co.uk

КЛИНИКИ

WWW.KLINIKA.CO.UK

*ПЕДИАТЪР *АЛЕРГОЛОГ *ТЕРАПЕВТ
*СПЕЦИАЛИСТ ПО ЕХОСКОПИЯ *ПУЛМОНОЛОГ
*СПЕЦИАЛИСТ ПО ЛЕЧЕНИЕ НА ГРЪБНАЧНИЯ СЪТЪЛ
И СТАВИТЕ *ТРАВМАТОЛОГ-ОРТОПЕД *ГИНЕКОЛОГ

Вече предлагаме и
стоматологични услуги!

ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:

- Анализ на кръта, урината и swab мекст
- Узи на вътрешни и полови органи
- Електрокардиограма, рентген и MRI
- Справка за водичи на МПС и издаване на болнични
- Кожни проби за алергични заболявания
- Алкохолна детоксикация - системи и лекарства
- Анализи и анонимно лечение на заболявания на половите органи
- Мануална терапия, масаж, физиотерапия, обезболяващи инжекции

ПОСЛЕДНА НОВИНА! ПРИ НАС
РАБОТИ БЪЛГАРСКИЯТ ГИНЕКОЛОГ
АДРИАН ДАМЯНОВ

РЕГИСТРАЦИЯ НА:

тел. 020 8144 5119 и тел. 07943768650 (на български език)

Palmer's Green Clinic
265 Green Lanes, N13 4XE

Barking Clinic
98 Longbridge Road, IG11 8SF



Моят личен опит с програмата Еразъм

ражика да подам документи и знаех, че това ще е значима година за моето развитие в професионален и личен план. Имах уникалната възможност да уча в чуждестранен университет в Ница. Преди бяха от по 10 студенти, което правеше лекциите строго индивидуални, и това ми позволяваше да задавам много въпроси към професорите. Бла-

годарение на програмата имаше частни да изляза от зоната си на комфорт, за да се сблъскам с нови проблеми и да развия нови идеи за бъдещето си.

Квака е първата стъпка за кандидатстване?

- Много зависи от университета. В Салфорд, например, периодът за подаване на документи започва от октомври месец. Най-подходящият свят, който бих дал на заинтересованите, е да се свържат със съответния координатор към университета, в който учат, или просто да попитат личния си tutor. Тогава ще имате пълна представа за процеса, но определено си заслужава.

Кои фактори трябва да вземем под внимание, когато избираме университета и държавата, за които кандидатстваме?

- Всеки университет си пар-

- Избрах Ница предимно заради времето. Разположен на френската Ривiera, градът е съвкупност от древнотръпка, италианска и френска култура, като не липсва същещ, прекрасна храна и усмихнати хора (за разлика от усмихната Франция). Прекарах девят страхотни месеца, в които се запознах с много хора от всички точки на света, сред които и отзивчиви българи.

Разкажи ми малко повече за това, какво ти се случи през тези девет месеца.

- Имах възможността да обиколя 17 държави в Европа. Започнах писането на книга с благотворителна цел, която се надявам да бъде публикувана до края на 2014 година. Промених много от вижданията си за света към по-позитивна и духовна насока. Невероятен житейски опит, за който съм изключително благодарен на програмата Еразъм.

Трябва ли да владеем съответния език, за да кандидатстваме?

- Абсолютно не. Аз заминах за Франция с две думи - Bonjour и Merci.

Тогава как се справи с френския?

- Започнах уроци по френски и общувах с французи. Беше много вдъхновяващо хората да се радват, като виждат, че се опитваш да говориш езика им. Еразъм е много добър пример за това как хората се интересуват

от други култури/езици и ги уважава.

Скакво по-различна френска школа от английската?

- Спо-дълги и полезни лекции с различна система на оценяване, но мудна администрация.

От какво се впечатли най-силно?

- Професорите в Ница биха изключително професионалисти за разлика от Салфорд. Много по-приятелски настроени и готови да помогнат с каквото могат. Организирах визита до хотел „Монте Карло“ в Монако, където мениджърът ми запозна с всички операции на хотела, направихме и обиколка на кухнята, SPA центъра, стаите и ресторанта. Някои от гостите идват с яхтите си, а луксозните им возила са превозвани от тирове до хотела...

Каква финансова подкрепа осигурява програмата?

- От Еразъм получих 3,000 евро за девет месеца, а от френското правителство - по 150 евро на месец помощ за квартирата ми (CAF). Таксите за учебната 2012/2013 година към двете университети отпаднаха и това ми спести доста пари

както от Салфорд (4,000 евро), така и от Ница (6,000 евро).

Като Еразъм студент имаше ли възможност да работиш?

- Няма да е нужно. Общият размер на стипендията покрива най-важните разходи като квартира, сметки и храна.

Кой се погрижи за квартирата и настаняването?

- Аз бях самостоятелен, но Еразъм координаторите помагат за всички въпроси, засягащи студентите по програмата. Все пак това им е работата.

Как се осъществява трансферът на оценките и какви проблеми могат да възникнат?

- Използва се европейска таблица за трансфер на оценките, но лично аз очаквах по-високи резултати. Проблеми могат да възникнат само ако студентът не се отнася сериозно към изискванията на програмата, но това е така с всяка институция.

Какво се случва след края на Еразъм програмата ти?

- Продължавам да съм в контакт с много от студентите, с които се запознах там, и със сигурност ще организирам среща отново в Ница. Също така, в края на годината има конкурс с награди за трите най-добри есеа и снимки, организирани от университета в Салфорд и Британското посолство.

Global Accounting Solutions

Кремена Гаврилова - MAAT, MBA
Квалифициран счетоводител в UK

- Self Employed счетоводство
- Връщане на данъци
- Регистрация - Tax office, NIN, CSCS card
- Банкови сметки само с паспорт
- Регистрационни карти - работа, статут
- Откриване на LTD
- Счетоводство на LTD
- Съдействие - постоянно пребиваване и натурализация
- Лицензиран превод на документи

48 Waddington Street, London, E15 1PJ
Tel: 07971 908 184 / 0207 473 1222
www.global-accounting-solution.co.uk

£30 БОНУС за всеки доведен
приятел за счетоводство

В търсене на работа: оферти и агенции



Агенции с положителни отзиви, предлагаша работа

Събрани за вас от БГ БЕН и БГ ХЕЛП

СТРОИТЕЛСТВО

Madjagill Ltd., тел. 07785116780, www.madjagill.co.uk
Abbey House Services Ltd., тел. 01757211313, www.abbeyhouseservices.co.uk

Bespoke Recruitment, тел. 01932856657, www.bespoke-recruitment.co.uk

Extram Recruitment, тел. 0207697769, www.extramrecruitment.co.uk

Onsite Recruitment Solutions, тел. 08450703883, www.onsitejobsolutions.co.uk

Meridian Business Support, тел. 02088438189, www.meridianbs.co.uk

Search Consultancy Ltd., тел. 01293481116 (Кърсти Комън), www.searchconsultancy.co.uk

Workmates Ltd., тел. 02072462500, 08450581084, www.workmates.co.uk
Ship Shape Resources, тел. 02077065260, www.shipshaperesources.com

O'Neill & Brennan, тел. 01707648880, www.oneillandbrennan.com

GM Recruitment, тел. 02082464270, www.gmrecruitment.co.uk

Four Site Contract Services Ltd., тел. 01932856657, www.fourisitelondon.com

The Shore Group, тел. 02078698350 (Лондон), www.theshoregroup.co.uk

Site Labour Solutions Ltd., тел. 01959 576555, моб. 07720 684161, www.sls.uk.com

LGB, тел. 02076097769
GM Recruitment, тел. 02089614004, www.gmrecruitment.co.uk

FastTrack Management Services, тел. 0845058888, www.fasttrack.co.uk

Trades & Labour UK Ltd., тел. 01932267000, www.tradesandlabour.net

TOK Construction Ltd., тел. 02030360552, www.optimasitesolutions.com

02086849090, 02086847171, www.tokconstruction.co.uk/da/100046

One Way Resourcing, тел. 02380715426, 08455197842, www.onewayresourcing.co.uk

Workstream, тел. 01280648888, www.workstream.co.uk

Qualified Labour Supply Ltd., тел. 02079875253, 07595116714 (Пей Бъртън), www.resourcinggroup.co.uk

Options Resourcing, тел. 02076212200 (Лондон), www.optionsresourcing.com

Protech Site Services Ltd., тел. 02083871540, www.protechsiteservices.com

Tradeline Recruitment, тел. 01234332960, www.tradelinerecruitment.co.uk

J&M Recruitment Services Ltd., тел. 01268778488, www.jmrecruitment.co.uk

Express Group, тел. 02084604664, www.expressgroup.co.uk

Apex Resources Ltd., тел. 02087327300 (Лондон), www.apexresources.net

Harper Construction Recruitment, тел. 01934823530, www.harpercc.co.uk/contact.html

Munnely Support Services, тел. 08450758484, 02085 156852, www.munnelys.com

3D Personnel, тел. 02030868999, www.3dpersonnel.com

McGinley Support Services, тел. 08007836854, www.mcginley.co.uk

SetSquare Recruitment, тел. 02086802222 (Лондон), www.setsquare.co.uk

Blueprint Recruitment, тел. 02392603030, www.blueprintrecruit.com

Optima Site Solutions Ltd., тел. 02030360552, www.optimasitesolutions.com

02030360552, www.optimasitesolutions.com

Professional Construction Recruitment Ltd., тел. 01252330090, www.pcrmet.co.uk

Dutton International, тел. 02085916300, 02083050705, www.duttoninternational.com

Speedy Contractors, тел. 020889710401, www.alandaleuk.com

Prompt Distribution Ltd., тел. 02083732508, www.gmrecruitment.co.uk

Randstad Ltd., тел. 02032069100, www.randstad.co.uk

Constructive Resources, тел. 1908370700, www.constructiveresources.com

Blue Arrow Ltd., тел. 07881333270, www.bluearrow.co.uk/Pages/default.aspx

City Site Solutions Ltd., тел. 02079456299, admin.city-site.co.uk

Wyse Labour Ltd., тел. 01902872600, www.city-site.co.uk

Hays Recruitment Ltd., www.hays.co.uk/jobs/construction-property-jobs/labour-skilled-trades

First Choice Ltd., тел. 020 8522 7878, www.fcl.co.uk

Mane Engineering and Construction Jobs Ltd., тел. 01923470700, www.mane.co.uk

FastTrack Management Services, тел. 08450658888, www.fasttrack.co.uk

AGS Recruitment, тел. 01273690059, www.agsrecruitment.co.uk

Neway International, тел. 02038314997, www.newayresources.com

KT&T, тел. 02071939113, www.ktt-td.com

Wyse Labour Ltd., тел. 01902872600, www.city-site.co.uk

Hays Recruitment Ltd., www.hays.co.uk/jobs/construction-property-jobs/labour-skilled-trades

First Choice Ltd., тел. 020 8522 7878, www.fcl.co.uk

Mane Engineering and Construction Jobs Ltd., тел. 01923470700, www.mane.co.uk

FastTrack Management Services, тел. 08450658888, www.fasttrack.co.uk

AGS Recruitment, тел. 01273690059, www.agsrecruitment.co.uk

Neway International, тел. 02038314997, www.newayresources.com

KT&T, тел. 02071939113, www.ktt-td.com

Wyse Labour Ltd., тел. 01902872600, www.city-site.co.uk

Hays Recruitment Ltd., www.hays.co.uk/jobs/construction-property-jobs/labour-skilled-trades

First Choice Ltd., тел. 020 8522 7878, www.fcl.co.uk

Mane Engineering and Construction Jobs Ltd., тел. 01923470700, www.mane.co.uk

FastTrack Management Services, тел. 08450658888, www.fasttrack.co.uk

AGS Recruitment, тел. 01273690059, www.agsrecruitment.co.uk

Neway International, тел. 02038314997, www.newayresources.com

KT&T, тел. 02071939113, www.ktt-td.com

Wyse Labour Ltd., тел. 01902872600, www.city-site.co.uk

Hays Recruitment Ltd., www.hays.co.uk/jobs/construction-property-jobs/labour-skilled-trades

First Choice Ltd., тел. 020 8522 7878, www.fcl.co.uk

Mane Engineering and Construction Jobs Ltd., тел. 01923470700, www.mane.co.uk

com, info@ktgreencleaning.co.uk (за предпочитане)
Catermatch Solutions, тел. 08451081539, www.catermatch.co.uk
Select Hospitality, тел. 02074006016 (Лондон), www.selecthospitality.co.uk
KMS UK Ltd., тел. 02078211500, www.kmsuk.net/bg
Express Group, тел. 02084604664, www.expressgroup.co.uk
Ellis Mack Recruitment, тел. 01415488246, www.ellismack.co.uk
Mango Solutions Ltd., тел. 08448440903, www.mangosolutions.net
Catermatch Solutions Ltd., тел. 08451081539, www.catermatch.co.uk
Catfoss Recruitment Ltd., тел. 08454583636, www.cateringrecruitment.co.uk
Capital Catering Services Ltd., тел. 01992500073, www.capitalcatering.co.uk
Detail2Leisure Ltd., тел. 08452752888, www.detail2leisure.com
Cherryred Recruitment Ltd., тел. 08712000408, www.cherryredrecruitment.com

РАБОТА В ХРАНИТЕЛНАТА ИНДУСТРИЯ

Food Careers Ltd., тел. 02070601966, www.foodcareers.net
Baker Ross Food, тел. 02088171154, www.bakerross.co.uk
Deep Blue Ltd., тел. 01423340770, www.deepblue-recruitment.co.uk
Focus Management Consultants Ltd., тел. 01625560778, www.focusmanagement.co.uk
Jarvis Johnson (осигурява временна работа), тел. 08443351869, www.jarvisjohnson.co.uk
Catfoss Recruitment Ltd., тел. 08454583636, www.jarvisjohnson.co.uk

ИНЖЕНЕРНА РАБОТА

Personnel Selection, тел. 01273 205281 (Брайтън), 01252716881 (Фарнъм), 01483765544 (Юкин), www.personnelselection.co.uk
Protech Site Services Ltd., тел. 02083871540, www.protechsiteservices.com
Recruitment South East Ltd., тел. 01424830000, www.recruitmentsoutheast.co.uk

ПОЧИСТВАНЕ НА КЪЩИ, ОФИСИ И СТРАДИ

Ariston Cleaning, тел. 02074031842, моб. 07733882934, krasdelcheva@aol.com
Recruitment Specialist, тел. 02078264435
Perfect Clean, тел. 02070998271, 08001957848, www.perfectclean.co.uk
Dustbusters Ltd., тел. 07758777855, www.dustbusters.co.uk

Голяма компания за почистване набира cleaning teams

които да правят end of tenancy cleaning и carpet cleaning. Перфектните кандидати трябва да имат собствен автомобил, машина за carpet cleaning и екипировка.

Изисквания: Ltd компания, говорим английски, завършен курс за carpet cleaning.

За повече информация: **anyclean®**
020 8593 1317, Anyclean

Sewing Room

Предлагаме работа за опитни и квалифицирани шивачки в наточено, но привлекателно ателие-магазин в Haslemere, Surrey (на 50 мин. от Waterloo Station, Лондон). Кандидатите трябва да умеят да работят в екип и в условия на напрежение, понякога, и да имат мотивация, и ентусиазъм. Работата включва прекосяване и обработка на меки материали, заеви и ръчки. Месечната заплата е £1200.

Моля, позвънете на тел. 01428 645 336 или 07771 867 808 за урещане на интервю.

www.dustbusterscleaning.co.uk

Expert Home and Office Services, моб. 07901825498, www.exporthomeandofficeservices.co.uk

Any Clean Ltd., тел. 02085931317, 08001951215, www.anyclean.co.uk

Top Cleaners, тел. 02073455017, 08000517626, www.topcleaners.co.uk

Cleaning Gurus Ltd., тел. 02086612121, моб. 07979335263

KT&T, тел. 02071939113, www.ktt-td.com, info@ktgreencleaning.co.uk (за предпочитане)

Clean4you London Ltd., тел. 02084507986 (Пинк Шангва), www.clean4you.co.uk

FairPay Recruitment Ltd., тел. 07808192160 (Кривна)

Cleaner London Ltd., тел. 02075820756, www.cleanerlondon.com

РАБОТА В СОЦИАЛНАТА СФЕРА

Care Solutions Limited, тел. 0800311202

Professional Social Care Solutions, тел. 0159587569, www.socialcaresolutions.org.uk

Axis Recruitment Limited, тел. 08454701234, www.axisrec.com

Service Care Solutions Ltd., тел. 08003112020, www.servicecare.org.uk

P9 Rec Ltd., тел. 08703667162, www.p9rec.com

РАБОТА В СЪЦИАЛНАТА СФЕРА

Care Solutions Limited, тел. 0800311202

Professional Social Care Solutions, тел. 0159587569, www.socialcaresolutions.org.uk

Axis Recruitment Limited, тел. 08454701234, www.axisrec.com

Service Care Solutions Ltd., тел. 08003112020, www.servicecare.org.uk

P9 Rec Ltd., тел. 08703667162, www.p9rec.com

РАБОТА В СЪЦИАЛНАТА СФЕРА

Care Solutions Limited, тел. 0800311202

Professional Social Care Solutions, тел. 0159587569, www.socialcaresolutions.org.uk

Axis Recruitment Limited, тел. 08454701234, www.axisrec.com

Service Care Solutions Ltd., тел. 08003112020, www.servicecare.org.uk

P9 Rec Ltd., тел. 08703667162, www.p9rec.com

РАБОТА В СЪЦИАЛНАТА СФЕРА

Care Solutions Limited, тел. 0800311202

Professional Social Care Solutions, тел. 0159587569, www.socialcaresolutions.org.uk

Axis Recruitment Limited, тел. 08454701234, www.axisrec.com

Service Care Solutions Ltd., тел. 08003112020, www.servicecare.org.uk

P9 Rec Ltd., тел. 08703667162, www.p9rec.com

РАБОТА В СЪЦИАЛНАТА СФЕРА

Care Solutions Limited, тел. 0800311202

Professional Social Care Solutions, тел. 0159587569, www.socialcaresolutions.org.uk

Axis Recruitment Limited, тел. 08454701234, www.axisrec.com

Service Care Solutions Ltd., тел. 08003112020, www.servicecare.org.uk

P9 Rec Ltd., тел. 08703667162, www.p9rec.com

РАБОТА В СЪЦИАЛНАТА СФЕРА

Care Solutions Limited, тел. 0800311202

Professional Social Care Solutions, тел. 0159587569, www.socialcaresolutions.org.uk

Axis Recruitment Limited, тел. 08454701234, www.axisrec.com

Service Care Solutions Ltd., тел. 08003112020, www.servicecare.org.uk

P9 Rec Ltd., тел. 08703667162, www.p9rec.com

РАБОТА В СЪЦИАЛНАТА СФЕРА

Care Solutions Limited, тел. 0800311202

Professional Social Care Solutions, тел. 0159587569, www.socialcaresolutions.org.uk

Axis Recruitment Limited, тел. 08454701234, www.axisrec.com

Service Care Solutions Ltd., тел. 08003112020, www.servicecare.org.uk

Британски компании с оферти към българи

London based recruitment agency requires people

M&H to work in hospitality industry (Hotels, Gentlemen's clubs, Events and etc.)
Positions available: waiters/waitresses. Salary: £6.50 per hour Full/Part time. Must have rights to work in the UK. Experience is not essential as training will be provided. NO CHARGE for registration FREE work placement!

В търсене на работа: оферти и агенции

appointmentsbilanguage.co.uk

ЩОФИРАНЕ И ЛОГИСТИКА

J&M Recruitment Services

Ltd, тел. 01268778488, www.jmrecruitment.com

Apex Resources Ltd, тел. 02087327300

(Лондон), www.apexresources.net

ИНФОРМАЦИОННИ ТЕХНОЛОГИИ

Concept IT, 08448006600

Намиране на работа

Услугата струва £150 депозит и по £20 за всяко интервю. Офертите за вас започват до 2-3 след внасянето на депозита. Посетете ни в офиса ни в Централен Лондон: HMS President, Victoria Embankment, EC4Y 4JH (от 10.00 до 18.00, всеки ден от седмицата, без понеделник и сряда).

Тел. 07432123866, Илия Дянков

ОХРАНА НА ОБЕКТИ

Astarea Security, тел. 08454742843 (необходими документи – жълта или синя карта, завършен курс за охрана, First Aid Certificate, свидетелство за съдимост)

РАБОТА В СКЛАДОВЕ

Extraman Recruitment, тел. 02076097769, www.extramanrecruitment.co.uk

ВСЯКАКВА РАБОТА

Interaction Recruitment Ltd, тел. 02032838217, www.interactionrecruitment.co.uk

kms

OFFERS WORK

for Room Attendants, Floor Supervisors, a Housekeeping and F&B Staff (Waiters/Waitresses Kitchen Porters) in 4* and 5* Hotels in London.

Pay rates from £6,31 ph

For more

information visit

www.kmsuk.net

If you wish to apply, please contact us on 020 7821 1500

(Mon-Fri, from 11 am - 4 pm) or send your CV to

svetlana@kmsuk.net

and/or

natalie@kmsuk.net

HUMAN ONE

Предлагаме работа:

- ✓ ROOM ATTENDANTS
- ✓ SUPERVISORS
- ✓ FLOOR PORTERS
- ✓ LINEN PORTERS
- ✓ NIGHT CLEANERS

моб.: 07921821098
тел.: 020 3130 4880
www.humanone.co.uk
www.humanone.co.uk

HUMAN ONE, 4 Kean Street, London, WC2B 4AS

ДОБРЕ ДОШЛИ!

Нов български бръснарски салон в Източен Лондон

249B Plaistow Road, Plaistow, E15 3EU
(на 2 минути от метростанцията)

Фризьорски дамски услуги с предварителна заявка

Спестете време: резервирайте час на тел. 07447426558

Demo

AUTO CENTRE.CO.UK

НОВ БЪЛГАРСКИ АВТО СЕРВИЗ С НАЙ НИСКИТЕ ЦЕНИ В ЛОНДОН

МОТ КЛАС 4 и 7 £35

ГОДИШЕН ТЕХНИЧЕСКИ ПРЕГЛЕД ЗА КОЛИ И ВАНОВЕ

Пълно Обслужване £75

ВКЛЮЧВА ВЪЗДУШЕН И МАСЛЕН ФИЛТЪР, МАСЛО И ПЪЛНА ПРОВЕРКА НА АВТОМОБИЛА

РЕМОНТИ

ТЕХНИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРОБЛЕМИ
СЪЕДИНИТЕЛИ, ОКАЧВАНЕ, АУСПУСИ, СПИРАЧКИ

ДИАГНОСТИКА

ВСИЧКИ ЕВРОПЕЙСКИ, АЗИАТСКИ И НЯКОИ АМЕРИКАНСКИ МОДЕЛИ

РЕГЛАЖ НА ПРЕДЕН И ЗАДЕН МОСТ

ТРИ-ИЗМЕРЕН РЕГЛАЖ НА ЧЕТЕРИТЕ КОЛЕЛА

ARCH33 IVERSON ROAD, LONDON NW6 2HG

ТЪРСЕТЕ НИ НА: 0207 625 65 00

ИЛИ ЕМИЛ НА 0795 1527 377

Подходящо място за дистрибуция на БГ БЕН във вашия район? Обадете ни се на тел. 07846496968

4 BULGARIANS

Списание на българите във Великобритания

www.4bg.co.uk

РАЗГЛЕЗЕНИ ОТ ИЗБОР НА БЪЛГАРСКИ СТОКИ:

FOOD CHOICE

Разположен на основния търговски път на Leyton (Източен Лондон). Лесно достъпен с автобус, метро и пеша. Разнообразие от стоки на достъпни цени и специална оферта за вас всяка седмица!

Работно време:

Пон. - четвъртък 10:00 - 23:00
Петък - неделя 09:00 - 23:00

На 150 метра от Leyton Station
На 250 метра от ASDA паркинг
3 часа FREE паркинг!

214 High Road Leyton
Leyton, E10 5PS
Тел: 020 3441 2154

Поща БГ БЕН:

Опровержение от Асоциацията на българските училища
в чужбина на статия, публикувана във вестник „Труд“

Препечатваме с известни съкращения отговора на директорката на Българското училище към посолството ни в Лондон, Снежина Мечева, във връзка с неточности на статия, публикувана във в. „Труд“ (и отразена в сайта Eurochicago).

Твърдението във в. „Труд“, **„Правителството ще отпусне повече средства за обучението на български и хора с българско съзнание в чужбина. Това е записано в предложението за изменение на дейността на българските неделни училища в чужбина.“**

Уточнение: Изразът „Правителството отпуска повече средства за обучение на български и хора с българско съзнание, които живеят в чужбина“, трябва да се разглежда в контекста на това, че обучението (и то безплатно) на всички български граждани над 16-годишна възраст е конституционно задължение. Според българската конституция.

Чл. 36. (1) Изучаването и познването на българския език е право и задължение на българските граждани.

Чл. 26. (1) Гражданине на Република България, където и да се намират, имат всички права и задължения по тази Конституция. Следователно, държавата следва да ФИНАНСИРА, ОСИГУРИ, ОБЕЗПЕЧИ, ПРЕДОСТАВИ БЕЗ-ВЪЗМЕЗДНО условия за подобно обучение. Освен това, българските деца зад граница имат и други основания за финансово подпомагане на обучението им по родни предмети. Тези деца са освободили държавата от задължението ѝ да им осигури задължително безплатно образование, като са я напуснали или са се

родили извън нея, но носят българско самосъзнание и български паспорти. Макар и да не плащат данъци в България, родителите на тези деца, които са български граждани, чувстват моралното право да подпомагат близките и роднините си там и вие сами знаете размера на сумите, изпращани в всички краища на света в родната. Нито българските училища, нито техните ученици и родители следва да се чувстват виновни за това, че държавата, чийто поданици са те, подпомага обучението по български език зад граница. Който иска да вниша такава вина, всява яляо противопоставяне на сънародниците ни вън и извън България, което вече може да има и други цели.

Българските училища в чужбина десетилетия съществуват и се издържат без никаква финансово подкрепа от държавата (с изключение на няколко държавни училища в Прага, Братислава и Булапещ и някои посолски училища в периода до 1991 г.). Образователната инфраструктура на бо̀лшинството други български училища в чужбина се създава на възрожденски начин. В един момент самоорганизираните се училища обединиха усилията си и в 2007 година създадоха Асоциация на българските училища в чужбина (АБУЧ). Тази асоциация поведе борба да се изпълни конституционното право и задължение на българските граждани по света: държавата да поеме своя дял на отговорност, наред с българските учители, и да обгръби образованието на българските деца в училища извън, живеещи зад граница. Още на следващата 2008 г., именно под натиска на АБУЧ, се въведе програмата „Роден език и култура зад граница“. На проектния принцип започна субсидиране

на българските съботно-неделни училища в чужбина.

През 2011 г. излезе 334-то постановление на Министерския съвет, според което нашите училища бяха припознати като част от образователната система на България, и оттогава започна частично субсидиране от бюджета на България за онези, които отговарят на необходимите изисквания, регламентирани от МОН. Списъкът на 128 училища, одобрени и съфинансирани през тази 2013-2014 учебна година, може да се види на сайта на МОН: http://www.minedu.government.bg/open cms/expo rts/sites/mon/left_menu/abroad/pms334/spisak_finansirane_nedelniuchilishta-2013-2014.pdf

Продължава и субсидирането в по-малки размери на някои училища (31 на брой) по програмата „Роден език и култура зад граница“: http://www.minedu.government.bg/open cms/expo rts/sites/mon/left_menu/projects/national_programs/2013_pri lochenie8_spisak_suml_s_prihvashane-1.pdf

Твърдението във в. „Труд“, **„Финансирането на тези училища става от бюджета на Министерството на образованието. Представители на асоциацията на българите в чужбина кандидатстват с проекти всяка година, които се разглеждат и одобряват от комисия в МОН.“**

Уточнение: Финансирането наистина става от бюджета на МОН (по два начина: чрез програма РЕК и чрез ПМС 334). Асоциация, към която има училища, или самите училища кандидатстват с проекти само ако кандидатстват по програмата РЕК. Училищата по ПМС 334 получават субсидия директно от бюджета всяка година, според обявените данни за броя на учениците в тях.

Твърдението във в. „Труд“, **„Приписане на проектите се посочва броят на децата, на учителите, наем и издръжка на помещението и др. МОН превежда парите на асоциацията, а тя си купува сама учебниците от България и се отчита в министерството. Обикновено заявките се подават до 15 май.“**

Уточнение: Тези данни (и не само те) се изпращат при двата начина на финансиране. Има разлики. По програмата РЕК се разрешават разходи само по някои пера, по ПМС 334 възможностите са по-широки. Отчитането на усвоените средства става пред МОН и е различно за програма РЕК и за ПМС 334.

Твърдението във в. „Труд“, **„Заради по-качествено обучение и по-ефективния контрол, който осъществяват дипломатическите представителства по места, в проекта е предложено обучението в българските неделни училища“**

ща в чужбина да се осъществява и към посолствата, както и към български православни църковни общини, включително и към Зографския манастир в Атон.

Уточнение: Обучение към посолствата, дипломатическите мисии и църквите винаги е имало, дори то е изникнало, на базата на което се основава в последствие и много от другите български училища в чужбина.

В големата си част българските училища в чужбина са регистрирани като самостоятелни организации, според законите на съответната страна. В тези случаи посолствата на Р България оказват само контролна функция. Но както ни е известно, има много държави, в които създаването на такива организации е невъзможно, или свързано с много пари и трудности от всякакъв характер.

В тези случаи е уместно откриването на форма на обучение към съответното българско посолство или дипломатическа мисия - става дума за отчасти малки училища.

Разбира се, има и няколко училища като Българското училище към Посолството на България в Лондон, Великобритания, които от самото си съществуване (повече от 25 години) са т.нар. посолски училища. В този списък е и най-старото българско училище в Москва, Русия (36 години), и това в Женева, Швейцария, към мисията на Постоянното представителство на България в ООН (повече от 30 години). Но тогава условията бяха други и тези училища отдавна са извоювали своя авторитет. Държавата трябва да съхрани създаденото, защото е доказано, че при тези условия се постига най-много.

Не считам за целесъобразно днес да се създават посолски училища на места, където вече има добре функциониращи български училища. В държави, в които вече съществуват 8-10 български училища в един град и отведнъж се появява ново посолско училище, подобно нещо е неуместно.

Трябва да се разграничават условията и причините днес да се създават посолски училища:

- създаване на посолски училища в държави, в които няма друга правна и финансова възможност; (в тези държави няма други форми на обучение по български език);
- създаване на посолски училища в държави, в които вече има форми на обучение по български език (преценено за създаване на конфликтни ситуации на противопоставяне, политическо и финансово влияние);
- съществуващи вече посолски училища.

Въпросът дали обучението в училищата към посолствата и дипломатическите мисии е по-ефективен е некоректно тълкуване и противопоставяне училищата. Асоциацията на българските училища в чужбина (АБУЧ) категорично не одобрява точно такива опити за противопоставяне на

училищата един срещу други. Политиката на противопоставяне във всичко най-много вреди в днешно време на България.

Всяко училище в чужбина, независимо под каква форма на обучение е регистрирано, ако спазва изискванията, поставени от МОН, и ако поставя етично и високо, дори то е изникнало, на базата на което се основава в последствие и много от другите български училища в чужбина. Нашето училище към Посолството в Лондон е най-голямото извън България и първото във Великобритания. То послужи за пример на редица останали училища в Обединеното кралство (вече 14 на брой). Всички ние работим в хармония, сътрудничим си и спазваме много добри и етични взаимоотношения. Препоръчвам този подход на всички други училища по света, независимо дали са посолски, към дипломатически мисии, към църкви, асоциации или организации. За да докаже, че не бива да се правят разлики така, както мисията в българската преса за съжаление иска да докаже, че трябва да се прави, че изтъкна само един факт.

Нашето училище към Посолството в Лондон бе първото, открито с Почетния знак на МОН за отлична работа. След нас бяха награден с този Почетен знак и другите две училища в Лондон: на г-жа Милена Везенкова - училище „В. Левски“ в кв. „Баркин“ и училище „Розова долина“ в кв. „Тотъм“. А те не са към дипломатическата ни мисия. Досега не знам да има други училища в чужбина, удостоени с този Почетен знак. На нас ни бяха присъдени след мониторинг. И още нещо - тази година българската общност в Лондон номинира за наградата на ДАБЪ, България на годината-2013 - две директори на български училища в Лондон за зването: г-жа Снежина Мечева и г-жа Милена Везенкова. Това също е доказателство, че всеки, стига да иска, може да бъде отличен в работата си, независимо как е регистрирано училището му.

Твърдението във в. „Труд“, **„В момента обучението на български в Испания е много актуално. Голяма част от ромите се възползват от тази форма на обучение, за да вземат диплома за 8-ми клас и да могат да карат курсове за шофьори.“**

Уточнение: Напълно невярно твърдението. На базата на издаваните удостоверения от училищата в чужбина не се получава диплома за завършена образователна степен (основно или средно образование). Причината е, че в чужбина не се изучават в нашите училища всички общобразователни предмети, а се учат само български език и литература, история и география на България. Така че нашите удостоверения не може да се карат шофьорски курсове, защото са с дипломи за основно или средно

образование. Те се прикрепят към удостоверенията за завършен съответен клас в чуждата държава и могат да послужат за облекчаване на условията за включване в българската образователна система без полагане на приравнителни изпити, при евентуално желание за завръщане в родината.

Твърдението във в. „Труд“, **„Най-много неделни училища в чужбина, финансирани от МОН, има в Испания - 32. Следват ги САЩ с 27. В Англия и Кипър, където живеят много българи, са били регистрирани по 7 учебни центъра. В Гърция и Украйна те са по 6, а в Германия и Канада училищата са по 5. Има школа и в Дубай, Нова Зеландия, Австралия, Китай, Мароко и др.“**

Уточнение: Тези данни не са точни, трябва да се прецизират съобразно двата начина на финансиране (по програмата РЕК и по ПМС 334). Списъците могат да се видят на линковите по-горе. Сега от нас се въпроса, дали училищата в чужбина имат нужда от допълнителни средства: всяка образователна единица, където и да се намира по света или у нас, винаги ще има полза от повече финансови средства, което ще стабилизира дейността, а ще я развие (ако почтено се заявяват и усвояват отпуснатите средства). Всички първи училища сме работили години наред и над десетилетие без финансиране. По това се познават и истинските учители - възрожденци. Но при значителното разрастване на броя на учениците в един момент това вече не бе възможно. Справиме се и сега, обучението не се финансираше от МОН. С помощта на родителите и други източници по-пълнаме необходимите средства чрез такси и дарения.

Ако държим да има по-материално и по-качествено обучение (и в България, и в българските училища по света), желателно е средствата да се увеличават. Защото в чужбина се увеличават училищата. Но за съжаление се забелязва вредна тенденция след отпускането на финансови средства от България. Накъде училищата се разпещават изкуствено, за да създадат нови и да получат финансиране, а броят на учениците като цяло не се увеличава. Във Великобритания това не се случва. За съжаление на други места е тревнен факт. Ние от АБУЧ ще се борим твърдо срещу това. Има десетки училища необхватени от нашите училища българчета - към това трябва да си насочим усилията, да ги приобщим, а не да се делим. Общата идея и цел трябва да ни обединява - да запазим родния език и българското самосъзнание у младото ни поколение, за да я има и България. Това следва да е дълг на всеки от нас.

Снежина Мечева,
говорител на АБУЧ



BAS Advisory Service Ltd
UK лиценз и квалификация

- Self Employed счетоводство
- Връщане на данъци - Tax Return
- Регистрация на Self Employed
- Кандидатстване за Pension Credit - интервюта и обжалвания
- Съдействие за NIN и CSCS карта
- Съдействие за жълта и синя карта
- Британско гражданство и паспорт
- Permanent Residence

Обадете се предварително за уговарянето на час и компетентен отговор на вашите въпроси

Тел. 07411471229
bas.advisory@yahoo.co.uk
ivansavet@yahoo.co.uk
www.basadvisoryservice.co.uk

Където и да се намираме, пак ще се събираме

Да се подготвим за Месни заговезни

Месни заговезни е православен църковен празник, който се празнува винаги в неделя, осем седмици преди Великден. Тази година, според църковния календар, той се отбелязва на 23 февруари. Името на празника идва от това, че се заговява (пости) с месни ястия. Заговява се с месо, затова празничната трапеза се състои само от месни ястия. В седмицата след Месни заговезни (наречена Сирни заговезни – тази година се отбелязва на 2 март) се яде много извара, масло и яйца. Това е и последната седмица, в която младите могат да се събират на площада (мегдана), да пент и играят хора. До Великден (Пасха – 27 април) следват хранителни и духовни пости.

По стар народен обичай на Месни заговезни се приготвят баница с мас и извара, кокошка, яде се свинско месо. През цялата седмица до Сирни заговезни се устройват най-различни веселби и игри, защото след това те са строго забранени съгласно църковния канон. В храмовете се четат откъси

от Светото писание, които говорят за Страшния съд. Така православната църква припомня за трагичните последици от греха и призовава всички към служба на близкия, хуманност и добродетелност. Ден преди Месни Заговезни, в събота, се отбелязва Задушница пред Великия пост. Както при другите задушници, и сега се ходи на гроба на близките, прекадява се, прелива се с вино, пали се свещи. Раздава се жито, хляб без квас, сирене и яйца.

Денят се нарича още Неделя месопустна, защото е последният ден преди постите, когато се яде месо. В някои български райони някога се е искало прошка от момъка, за да получи момата, която си е избрал. През седмицата - в сряда, петък и неделя, се връзвали люлки, на които младите момчета и момичета се люлеели за здраве. Също така през цялата седмица (или само на Сирни заговезни) се палели огньове и пак за здраве се прескачали; после около тях се играели кръшния хора, съпроводени с много песни.

Затова празникът се нарича и Поклади.

Из някои български краища е разпространен обичаят оратници (огрулци). Това са факли от слама, които всеки стопанин завърта около главата си, вярвайки, че така ще прогони бълхите от всяка къща.

Някога много популярен бил обичаят хвърляне на стрели. Всеки ерген изстрелвал с примитивно направен лък запалена стрела в двора на момата, която харесва. Обикновено това продължавало до късна нощ на Заговезни и семейството на момата стояло будно, за да гаси, ако трябва, пламъците. В това време младото

момиче събира стрелите - колкото техният брой бил по-голям, толкова по-горда се чувствала тя пред останалите си дружки, защото е по-харесвана.

За трапезата на Заговезни се приготвят баница със сирене, варени яйца, варено жито, бяла халва с ядки. На трапезата се извършва и обичаят хамкане: на червен конец се привързва и се спуска от тавана парче бяла халва или варено яйце. Най-възрастният мъж завърта концата в кръг и всеки се стреми да хване яйцето (халвата) с уста. Който успее, ще бъде жив и здрав през цялата година.

На Сирни заговезни помладите обикалят по-стари роднини и близки - свекър, свекърва, тъст и тъща, кумове, по-възрастни братя и сестри и навсякъде помладите искат прошка и целуват ръка



Обичаят хамкане

на домакините, като изричат традиционните думи на проската: "Процавай, мале, тате...". "Просто да ти е, Господ да прощава" е задължителният отговор. Затова празникът се нарича още и Прошка.

Погледнати от съвременна гледна точка, тези две седмици са своеобразна подготовка на организма за най-дългите пости през годината. Постите съществуват в почти всички древни култури като форма на

почистване от злото, като изпитание на човека, вкопчил се в материалното, като надмощие над желанията и страстите. Това е едно себеосъзнаване за постоянния ни копнеж, за нашето място в духовното ни развитие. Безспорно обаче, в прехода на природата между зима и пролет, в постите се крие настройване и почивка на организма ни, водещо до изчистване от натрупалите се през зимните месеци токсини.

SAVALAN FOOD LTD

Продажби на едро и дребно

1000+ продукта



Алкохол



Бира



Слънчоглед „Керпи“ 110 гр.



Лютеница „Първомай“ 560 гр.



Миникросани „7 Days“ 185 гр.



Кренвириши



Вино



Суджук, луканка, салам



Консерви 300 гр. 350 гр.

Защо да плащаме повече?



Вафли „Боровец“ 630 гр.



Вафли



Ванила 800 гр.



Кайма 250 гр.



Кайма и кебапчета „Бони“



Лютеница „Deroni“ 525 гр.

Най-големият български хранителен склад в Лондон и Великобритания

16 Wellington Road
Leyton
London
E10 7QF

Работно време:
От 9.00 до 20.00 часа
(неделник-събота)
От 10.00 до 20.00 часа (неделя)

Тел. 02085397889
Mob. 07956656600

savalanfood@yahoo.com

Родопски кмет е първият български медалист от зимна олимпиада

С грандиозна церемония на олимпийския стадион "Фишт" в Сочи на 7 февруари бяха открити XXII зимни олимпийски игри. До 23 февруари в руския курортен град ще бъдат разпределени медалите в общо 98 дисциплини. Сред близо 3000 участници са и 18-те български спортисти.

МАЛКО ИСТОРИЯ

Малцина от нас знаят, че скиор донесе първия медал за България от зимни игри. За първи път нашата страна участва на олимпийски състезания през зимата на 1936 г. в Гармиш Партенкирхен (Германия). Най-добре се представя Борислав Йорданов – 27-ми в спускането от 97 участници. Първия медал обаче печели Иван Лебанов – той завоюва бронзово отличие в бягането на 30 км в Лейк Плесид, САЩ (13 февруари 1980 г.). 17-годишен той печели първата си републиканска



Иван Лебанов – "Скиор на века" днес е кмет на Велинград

титул, а две години по-късно (1977) става световен юношески шампион в Сен Грей

казва Петър Попангелов. В състезанията за Световната купа по ски алпийски дисциплини, в които участва в продължение на 11 години (от 1977 до 1988 г.), той завоюва най-големите си успехи. В 37 състезания за Световната купа Попангелов се класира между първите десет, като има едно първо (в Ленгрис, Германия, през 1980 г.), шест втори и четири трети места. Петър Попангелов участва на



На 9 февруари се навършиха 16 години от знаменателния ден, в който българия спечели първото си и единствено засега злато от зимна олимпиада. На 9 февруари 1998 г. около 6.20 сутринта българско време, в Нагано, област Нозава, от никога не слаганата тогава в сметките Катя грабна победата в дисциплината 15 км биатлон.

Днес Катя е президент на БФ Биатлон, като отговаря и работи за повявата на повече нейни наследници. Дафовска посрещна годишнината в Сочи, до своите хора от екипа, с които работи, с надеждата, че до края на игрите ще има и по-добри дни за българския биатлон.

Зимните олимпийски игри в Инсбрук през 1976 г., заемайки 26-ото място в гигантския слалом. Попангелов е шести в слалом на две зимни Олимпиади – в Лейк Плесид (през 1980 г.) и в Сараево (през 1984 г.) и участва на две други – в Инсбрук (през 1976 г.) и в Калгари (през 1988 г.).

Той е трикратен световен студентски шампион по слалом – в Испания (1981 г.), в България (1983 г.) и в Чехословакия (1987 г.).

Петър Попангелов има 27 международни победи в състезанията по календара на ФИС в чужбина и у нас. Той е многократен балкански шампион по слалом и гигантски слалом за мъже и юноши, има 26 републикански шампионски титли във всички алпийски дисциплини.

Днес бившата писта "Ястребец 2" в курорта "Боровец" е прекръстена на негово име на 6 януари 2006 г.

Екатерина Дафовска е най-

успялата българска биатлонистка. В кариерата си спортистката от Чепеларе има олимпийския титла, европейска титла, както и два бронзови медала от световни първенства. Дафовска печели първия и единствен златен медал за България от Зимни олимпийски игри в Нагано (Япония) на 9 февруари 1998 г. в дисциплината 15 километра индивидуално. До този момент България има само бронзово отличие, спечелено от Иван Лебанов на Зимните олимпийски игри от 1980 г.

Дафовска печели и златен медал в индивидуалната дисциплина на 15 километра за жени на Европейско първенство по биатлон през 2004 г. в Минск.

Тогавашната Катя прави само две грешки в стрелбата и заема първо място с общо време 46:14,7 минути. Така към олимпийската титла от Нагано прибавя и европейската в тази дисциплина. През март 2007 г. Катя Дафовска прекрати състезателната си кариера.



Четири години след Нагано – в Солт Лейк сити (2002) друга биатлонистка Ирина Никучина взе бронз в преследването на 10 км, а Евгения Раданова ни зарадва с два медала в шорттрека – сребро на 500 м и бронз на 1500 метра.

Петър Попангелов



Всички известни хора, или които могат да си го позволят, имат дача там

Иосиф Сталин популяризира Ски, след като си построила там яхт дача през 30-те години на ХХ век. Постепенно градът става предпочитана лятна дестинация от мнозина руски политици, включително от президента Владимир Путин.

Популярността на Сочи сред богатите и влиятелни хора

предизвика критики, че той е станал недостъпен за обикновените руснаци, които често го посещаваха след установяването му като ваканционно селище през 50-те години на миналия век.

Зимните олимпийски игри всъщност не се провеждат в Сочи

Олимпийските игри не се провеждат в самия курорт, който технически се състои

Какво не знаем за Сочи?

от площ от 32 кв. км, наречена Централният. Спортистите се състезават в Адлер, северно от грузинската територия Абхазия. Няколко крайбрежни района южно от Сочи-град приемат Централния олимпийски стадион и спортни обекти като зали за хоккей на лед, къринг и фигурно пързалане.

Състезанията на открито като ски и бобслей се провеждат в курорта Красная поляна – на около 50 км от Сочи в Западните кавказки планини.

В баровете и ресторантите не се пуши

В Русия винаги може да се намери запалка. През октомври по щастлива случайност мъж извади от джоба си запалка и бързо спаси олимпийския огън, който беше угаснал заради вятъра. Но на игрите в Сочи пушенето е забранено, с което те ще станат 12-ата Олимпиада в историята, приела тази мярка.

Пушенето е забранено в баровете и ресторантите в Олимпийския парк. Русия забрани пушенето на обществени места, включително летища

и гари миналия юни.

В Сочи има гей барове

В Сочи няма хомосексуални, заяви кметът на града Ан. Пахомов, което само по себе си е достатъчно любопитно, но пък има гей барове. Кабаре „Маяк“ в Сочи, което приема както хомосексуални, така и хетеросексуални, има среднощно шоу с певци трагедисти.

През юли президентът Путин подписа закон, който забранява гей пропагандата и превръща в престъпление разпространяването на информация за „нетрадиционни сексуални отношения“ сред непълнолетните. След това той смекчи позицията си, като заяви, че хомосексуалните са добре дошли на Олимпийските игри през 2014 г.

Тук са обучени първите маймуни, изпратени от Русия в Космоса

Той е символ на космическата надпревара от 60-те години на ХХ в. по времето на Студената война, запечатана в колективното съзнание в образа на маймуната в пътна униформа на космонавт. Първите маймуни,

които Русия изпраща в Космоса, Абрак и Бюн, са обучавани в Сочи за седемдневната си мисия през декември 1983 г.

Казаки патрулират по улиците на града

Със своите външни шапки, сака с множество медали по тях и огнените си танци казаците си спечелиха място във възприетия на света за Русия с помощта на големите руски писатели Лев Толстой и Александър Пушкин. Всякакви ужас в миналото коници, които охранявали границите на царска Русия, обединиха силите си с патрулиращите полици в Сочи.

Днес хиляда казаки помагат в осигуряването на безопасността на Игрите.

Тостовите в Сочи не са задължително с водка

Правилата за тостове в Русия са сложни. За какво и с кого да вдигнеш тост се променя с всяко чукване на чашице, но едно нещо е постоянно – водката. В Сочи тя често се заменя с кавказкия си еквивалент чача, грузинско бренди от изстиски плодове. Подобно

на италианската грапа, чачата е с вкус на кожа на грозде и орехови черупки. В Грузия се смята, че чачата има лековити свойства, успокоява болки в ушите и помага за храносмилането. Точно като водката.

Хукната може да е арменска и грузинска

Сочи, който преживява мултиетническа колонизация през 19-ти век, технически е руски град, но храната е много разнообразна. Арменците съставляват 20% от населението на града, а заради близостта си до Грузия Сочи предлага внушително разнообразие от типичните за страната кулинарни деликатеси.

В Сочи се намират много обекти, обявени от ЮНЕСКО за световно културно наследство

Гостите на Олимпийските игри ще могат да влязат в Кавказкия биозерезерват, обявен от ЮНЕСКО за световно културно наследство. Той отчасти се съставлява с Национален парк в Сочи в Западен Кавказ. Той е част от чешмирова гора, най-лесно достъпният биозерезерват в Сочи, включва 1000-годишни дървета и образци на растения от праисторическите времена.

Четири пъти България домакинства на олимпийската щифета

Началото е Берлин 1936 година. България е сред първите страни, които посрещат на територията си олимпийски огън за модерните игри. През 1936 г. на стадиона в Берлин лумва огънят, запален в Древна Олимпия и пренесен с щифета до Германия. На територията на България шестият тържествен влизан на 25 юли през граничен пункт „Кулата“. Радостно посрещнати от жителите на Кресна и Горна Джумра (днес Благоевград), спортистите пристигат в столицата, където празникът не получава нужното внимание и тържественост, като едва не се стига до граждански размирици. Причината е, че в суматохата по пренасянето на огъня странно изчезват или по-скоро са откраднати 14 от сувенирните дръжки на оригиналната факла. Бегачите си предават огъня, но дръжките остават техни, за спомен. Така атлетите от щифетата по столичните улици остават без сувенири и това става повод те шумно да протестират.

Bulgarian Food.co.uk
Bulgarian Food. Delivery to your door!

www.bulgarianfood.co.uk

Ново тази седмица:

БИОГРАФИ
ЗАХАРИ БАХАРОВ

БИОГРАФИ
ВЕЧНАТА НЕВЕСТА

IGRIA
Добре дошли

Български списания

Магазина, който идва при вас

БОЖЕНЦИ

Кисело мляко
Сирене
Кашкавал

Пазарувай онлайн

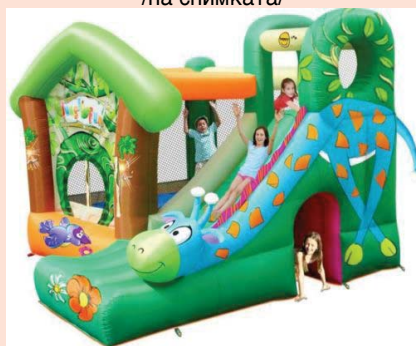
Спести време и пари
www.bulgarianfood.co.uk

Празнуване на детски рождени дни и партита в зала „Розова долина” Tottenham N17 0UR

Подарете незабравим весел празник на Вашето дете.

На разположение на децата са:

- зала за почерпка
- зала за игри с надуваема детска площадка /на снимката/



За информация и резервации: Тел. 07852125275

**Споделете
любовта си в
дните на празника
на Св. Валентин**

**Изпратете пари в
България с MoneyGram**

0800 026 0535
moneygram.co.uk

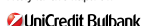


MoneyGram
по-близо един до друг

Изпращате пари от:



Получавате пари от:



И навсякъде, където видите знака MoneyGram

Няма на разположение в магазините Томас Кук в Шърлей, Слън Комън и Уолтън Вале. Всичките места, упоменати по-горе представляват MoneyGram International Limited по отношение на парично-преводните услуги. MoneyGram International Limited е оторизирана и регулирана от страна на Financial Services Authority. ©2014 MoneyGram. Всички права запазени.

В езика ни заедно с новите модерни технологии във всяка сфера на живота навлизат много чужди изрази и думи. Какви са новостите и как да изписваме чуждите думи, ще се опитаме да разгледаме в настоящия брой.

Skype, iPhone, SMS, GPS, PR, CV, iPad... Повечето от нас знаят как се произнасят тези думи, мнозина даже ги пишат правилно на английски език. Едва ли обаче някой ще напише на български изречението: „PR mi даде link за haute-couture, но се оказа deja vu.“

А как се пише тогава? Безспорно най-динамичната област в съвременния български език е образоването на нови думи. Новост е, че сега имаме по-голяма свобода при писането на сложни думи със съставки от чужд произход. Даване се възможност за избор при писането на тези думи, ако съставките им се употребяват в български и

Как да изписваме чуждите думи в българския език

самостоятелно: бизнесплан и бизнес план, скиписта и ски писта, уебдизайн и уеб дизайн, фитнесзала и фитнес зала и др. Тук процесите са много динамични - доскоро в българския език нямаше самостоятелно употребявана дума **уеб** и тя се използваше само в сложни думи (уеб-страница, уебдизайнер). Сега повечето българи разбират значението ѝ и я употребяват както самостоятелно, така и в съчетания.

Съществуват правила и

за правописа на други все по-често използвани думи, образувани от съкращения от чужд произход. Ако са нарицателни имена, те се пишат сълято - айскиво, джигесем, джипиес, дивиди, дилджей, есемес, пиар, сиви и др. Ако са названия на компании, институции и т.н., се пишат разделно и с главни букви - Ен Би Си, Кей Пи Ем Джи, Си Би Ес и др.

Нов момент в Правилника речник на БАН е включването и на сложни думи с

първа съставка буква. Те се пишат полуслято (с тиренце): алфа-вълни, ку-треска, у-лечение; е-правителство, м-банкиране; Г-образен, С-образен и др. Включени са и широко използваните съчетания от кирилско или некирилско съкращение и съществително име - те се пишат разделно. Например: ЕС комисар, УНГ кабинет, ММА боец, PIN код, VIP оферта и др. Не е излишно да се познава правописът и на някои чужди думи и изрази,

които в българския език се пишат сълято: анблук, вабанк, дежавю, инвитутор, откутютор.

В правописа на някои изрази също има новост - вече не се пише отгоре надолу, отляво надясно, отсегата натакъ, а отгоре надолу, от ляво надясно, от сега нататък.

При употребата на тирето като пунктуационен знак също има ново правило - то винаги се огражда с интервали. Добре е да запомним, че при шпацията (интервала) знаееш за процент и за градус

по Целзий вече са „запени“ за предходната цифра. И още: ако всички думи в един израз са съкратени, можем да изберем да поставим интервали между тях или не: и т.н., и т. н.; пр. н. е. и пр. н. е. и др. Надяваме се, че макар и накратко, тези езикови бележки ще послужат на всички, които искат да пишат правилно и без колебание, да се изразяват ясно и да бъдат правилно разбрани. А нали това всъщност е целта на общуването!

През януари 2014 година се навършиха 10 години от раздялата ни с ненадминатия майстор на късия разказ и неподражаем драматург, едно от най-емблематичните имена в новата българска литература, отличаващ се със самобитния си стил и запомнящите се фрази

Той беше писател, за когото правилата в художествената литература губят своята традиционна роля. Той е създаващият алтернативни творец. Затова и интересът към неговото творчество е толкова голям. Два пъти е номиниран за Нобелова награда за литература. Произведенията му са преведени на 37 езика и са издадени в 50 страни по света. Да си припомним българския автор, обичан от малки и големи, с няколко вдъхновяващи негови цитата.

1. „Да крачиш пешком по света, като си подвързваш небрежно с уста - мигар може да има нещо по-красиво от това! И най-нехайно можеш да пхнеш ръце в джобовете си, и с най-нехаен вид да крачиш по полето. Облак смърщи чело, удари гръм и плине дъжд, а ти вървиш пешком и си подвързваш небрежно с уста, нищо, че са ти мокри уши-те от дъжда. Виелица се свие и преспи вълчи вдига, а ти вървиш през пресепите пешком, като си подвързваш най-небрежно - мигар може нещо по-красиво от това да се измисли! И ей я бледата зеленина, показва мъл-

чаливо своя нос, пчела жужи по нафцелите ливади, а пешодецът върви пеша между пчелите, тревата бавно се изправя подир петите му и цялото поле дълбоко вдъхва пешодецът мизмизмиза на младата трева и си подвързква най-небрежно.“ (**„Ние, врачетата“**)

2. „Оттогава съм забелязал, че когато човек не разбира от дума, трябва да го удариш по главата, за да разбере!“ (**„Ние, врачетата“**)

3. „Дано бог ни запази от чужди държави! Какво биха казали чуждите държави: Намате ли си вие държавка да хвърчите из нея, ами сте се юрнали, ще кажат, да хвърчите по нашите държави!“ (**„Опит за летенето“**)

4. „Всяка работа е такава. Като я хванеш, не можеш да я оставиш на средата на пътя.

ва аз продължих да сея лъвовете в нивата и да жъна зайци от нея. Съседите известно време се смяха, че сея лъвовете, а жъна зайци, но после престанаха да се смеят и взеха да ме гледат накриво. Откъде-накъде, викаха те, ние ще сеем леща, а той ще сее лъвовете! Той да не би да е по-горе от нас! За да угоди на съседите, се отказвах от лъвовете и почнах и аз да сея леща. Тогава те почнаха да се смеят и да говорят зад гърба ми, че не става човек от мене. Баща му, викаха те, сееше лъвовете, а тоя седнал да сее леща. Тогава разбрах, че не трябва да слушам съседите. Сей лъвовете, милостиви читателю, та макар и да жънеш зайци! Може би един ден съдбата ще те възнагради и сред мършавите зайци в твоята нива ще те срещне

признателна. Защото една птица може да бъде мъртва, но перата ѝ са винаги живи. Недейте отминава нашата птица перушина, недейте отминава спомена на нашия живот, а го съживявайте!“ (**„Ние, врачетата“**)

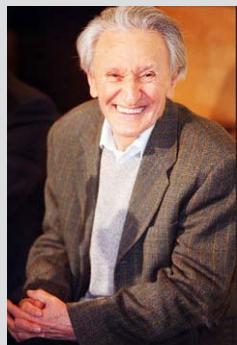
9. „За мъжа жената е като кладенец - от която и страна да се наведе над кладенец, той може

12. „Учудвам се, като видя по телевизията как някой значителен човек е посрещнат от тълпа журналисти, вървожени до зъби със звукозаписни устройства. Те са готови да задават купичка неудобни въпроси, като че главната задача на журналиста е да те пита нещо неудобно за тебе и да се учудва, че не му отговаряш! Не знам как се чувстват журналистите, особено жените. Мъжът, като по-глуповат може и да подтичва, но на жената това не ѝ отива!“

13. „По тоя повод Драги ми господине направи следната забележка: Ти, Драги ми господине, трябва да знаеш, че всяка жаба си знае гъола и всеки колекционер, колекцията. Откъде-накъде си седнал да колекционираш влечуго, Драги ми господине! Да си видял случайно някое влечуго да е седнало да колекционира врачета? Не си видял и няма и да видиш, Драги ми господине, защото влечугото гледа как да те издаде, а ти си седнал да ги колекционираш! Еее, Драги ми господине, Драги ми господине!“ (**„Ние, врачетата“**)

15. „Човек е дълго изречение, написано с много любов и вдъхновение, ала пълно с правописни грешки.“

16. Център на областта, в която съм се родил и главно негово селище, е градът Монтана. За сто години той сменя четири пъти името си: Кутловица, Фердинанд, Михайловград, Монтана. Честата смяна на имената показва, че градът иска по някакъв начин да се скрие от себе си, без да остави следи, подобно на бягача по снега лисица, която мете с опашка и заличава следите си. Не вярвам, че ще му се отдаде. Досега успява да заличава само имената си. (**„Мюре“**)



Йордан РАДИЧКОВ

спокойно лъвт. Бог да те благослови!“ (**„Домашна тетрадка“**)

6. „Човек не всякога е там, където е капата му. А при суматохата изобщо не може да се разбере под коя капка какво има.“ (**„Суматоха“**)

7. „Трудните уроци са по-мъдри и по-благодарни за човека от лесните - това сам съм го изпитал и го зная от опит. Лесният урок се усвоява с леснина и от него почти нищо не научаваме. Трудният урок иска много пот, но пък като усвоиш урока, за цял живот ще ви държи влага.“

8. „Ако вие, деца, някъде по пътя си срещнете птичка перушина, недейте я отминава. Повдигнете я от земята и я пуснете да полети и тя ще ви бъде много

А бе аз знам, че е така. Ама то туй не е като жена да я хванеш, пък да не я изпусках.

- То и жената не е чак толкова сигурна - каза братът на Петър Маринков. - Като сапуна е тя.

- Не знам дали е като сапуна. Пък може и като сапуна да е. - Същата е - каза братът, който, макар и позастарял, още не бе женен, но бе имал работа с една жена и тъкмо заради това мислеше, че познава жените. - Не виждах ли, че сапуният, когато най-добре го стискаш, най-лесно се изплъзва из ръцете ти. Колкото повече го стискаш, толкова повече се изплъзва.“ (**„Свирепостроение“**)

5. „Есента баща ми умря и тога-



AIDA

SUPERMARKET

РАЗНООБРАЗНИ БЪЛГАРСКИ ПРОДУКТИ



КЕРПИ
Бирен Фъстък



Елит Семки
39р

Работно време

ВСЕКИ ДЕН
от 7:00 до 23:00h



Меденки ЧОКО 17x50g
£2.99

26р за
£5.00



ОРЕХИТЕ
Луканка Гастро 700g
£7.99



Одринска баница
със сирене 1kg
£2.99



ОРЕХИТЕ
Луканков салам
Луканка ЧАРДАКА
£2.99



Одрински кори за баница
500g
99р



МУСАН
Печен пилешки дйонер
замразен 300g
£2.99



МУСАН
Кюфте, кебапче, кърначе
99р



МУСАН
Телешка сушенца
£1.99



МУСАН
Турски суджук
£2.59



МУСАН
Веслец
99р



МУСАН
Телешки суджук
£1.99



МУСАН
Създърма
£1.49



МУСАН
Луканка Мусанка
£2.29



ПРИМ
Пушена и паприкована
сланина

21 High Street
WALTHAMSTOW
E17 7AD
Безплатен
паркинг - Lidl
Tel. 0203 302 3550



AIDA International
supermarket



Проверка на Вашите здравноосигурителни права може да направите или чрез електронната услуга "Здравен статус", или чрез обаждане на телефон 0700 18 700 (Информационен център на НАП на цената на един разговор), както и на място, в офисите и териториалните дирекции на НАП в цялата страна.

Кога губя здравноосигурителни права?

Здравноосигурителните права на гражданите, които се осигуряват за своя сметка (упражняващи свободна професия и/или занаятчийска дейност по регистрация; еднолични търговци, собственици или съдружници в търговски дружества и физическите лица - членове на непсонифицирани дружества; регистрирани земеделски производители или тютюнопроизводители; морски лица;

Как да възстановим здравноосигурителните си права

лицата, осигурени по реда на чл. 40, ал. 5 от Закона за здравното осигуряване) се прекъсват, ако не са внесени повече от три месечни здравноосигурителни вноски за период от 36 месеца. Периодът се брои до началото на месеца, предхождащ месеца, в който на лицето е оказана медицинска помощ, платена от Националната здравноосигурителна каса. Тоест, за да имате право да ползвате безплатна медицинска помощ през февруари 2014 г., ще трябва да сте платили не по-малко от 33 месечни

здравноосигурителни вноски от януари 2011 г. до декември 2013 г. (включително).

Как се възстановяват здравноосигурителните права

Това става при условие, че лицето е платило всички здравноосигурителни вноски през последните 36 месеца – правата се възстановяват от датата на заплащане на дължимите вноски. През 2014 г. месечно се дължат по 16.80 лева.

Как се плащат здравноосигурителните вноски

Здравноосигурителните вноски могат да се плащат по:

* По банков път. Осигурителните вноски в НЗОК (Национална здравноосигурителна каса) по Закона за здравно осигуряване се внасят по банковата сметка на компетентната териториална дирекция на НАП, по която се внасят приходите на централния бюджет. (В сайта www.nap.bg могат да се видят банковите сметки и Примери за преводно нареждане/вносна бележка за 2014 г.)

* С пощенски запис (в сайта www.nap.bg могат да се видят примери за пощенски запис и как да попълните преводното нареждане/вносна бележка за плащане от/към бюджета).

* По интернет чрез електронната услуга на НАП за плащане на данъци и осигурителни вноски по интернет.

Самоосигуряващите се лица, свързани с лицата, регистрирани като упражняващи свободна професия и/или занаятчийска дейност, и свързани с регистрираните земеделски производители и тютюнопроизводители, при наличие на няколко публични задължения, могат да заявят кои задължения за задължителни осигурителни вноски за здравноосигурителни вноски погасяват, като подадат Заявление по чл. 2а от Наредба Н-8 от 2005 г. за съдържанието, сроковете, начина и реда за подаване и съхранение на данни от работодателя, осигурителите за осигурените при тях лица, както и от самоосигуряващите се лица.

Справка за размера на дължимите здравноосигурителни вноски и лихвите към тях може да направите на интернет страницата на НАП чрез електронната ус-

луга на НАП „Здравноосигурителен калкулатор“.

Ако сте платили дължимите здравноосигурителни вноски, но все още не е отразено в системата, а трябва да постъпите спешно в болнично заведение...

В този случай може да поискате от офиса на НАП по постоянен адрес да Ви се издаде удостоверение, което да послужи пред здравните органи. За да Ви бъде издаден този документ, трябва да представите вносните бележки, с които да докажете направените от Вас вноски за здравно осигуряване. Това удостоверение Ви дава възможност да ползвате безплатна медицинска помощ за съответния период. Удостоверението е със срок 3 месеца, считано от месеца на възстановяване на правата.

Ако работодателят не е внасял здравноосигурителните вноски, трябва ли да ги платя, за да не изгубя здравноосигурителните си права?

Когато задължението за внасяне на осигурителните вноски е на работодателя или на друго лице, невнасянето на осигурителни вноски не лишава осигуреното лице от здравноосигурителни права.

Важно е да се знае, че...

Дължимите здравноосигурителни вноски се внасят в размерите, определени за съответните периоди, за които се дължат. Например: Ако не сте внесли здравноосигурителната си вносна за май 2008 г., Вие следва да я внесете в съответния размер за този месец – 7.20 лв. (6% върху осигурителен доход от 120 лв. за 2008 г.) и съответната лихва към вноската. Вноските за здравно осигуряване за лицата, които се осигуряват за своя сметка, се дължат до 25-то число на месеца, следващ месеца, за който се отнасят.

Българските емигранти спонсорират развитите страни

Заради масовата емиграция на висшисти през годините на прехода България е спонсорирала развитите страни с около 1,5 млрд. евро, твърди в свой анализ, цитиран от в. „24 часа“, известният юрист Иван Тодоров. Изчислената му се базира на числото от 90 000 души със завършено висше образование у нас. Те са с търсене на Запад специалности и работят в чужбина това, за което са учили - лекари, програмисти, инженери, химици и др. Пазарната стойност на висшето образование на всеки от тях е поне 15 000 евро, пресмята Тодоров и добавя към получената сума и разходите за обучение на някои специфични професии.

„Струва си държавата да си направи малко пиар в чужбина по този въпрос във връзка с кампанията в развити европейски държави срещу българите“, заключава правистът.

ТОВА МОЖЕ БИ ВИ ИНТЕРЕСУВА...

От началото на годината стартира данъчната кампания. До края на април 2014 г. трябва да подадем данъчна декларация и да платим 10% данък върху доходите на физическите лица. Декларацията подават всички, които са имали доходи през 2013 година, с изключение на тези, които печелят единствено от трудов договор. За повечето данькоплатци данъкът е авансово удържан за първите девет месеца на годината, затова е нужно да се плати налогът за последните три месеца.

Това е новост при плащането на данъците, тъй като в предишните данъчни кампании данъкът за всички месеци се удържаше авансово при повечето данькоплатци. За повечето данькоплатци, които плащат данък върху хонорари, авторски договори или наем от фирма, досега данъкът се удържаше авансово целогодишно. С промяна в закона от 2013 г. обаче бе решено последните три месеца да няма авансово удържане и така данькоплатецът ще трябва да направи вноските сам. Практически това означава за гражданите, че те отново - както миналата година, ще подадат данъчна декларация, но при равни други условия няма да има нулева величина - т.е. ниско за довносяне, а ще има за довносяне една сума, приблизително равна на 1/4 от годишния данък,

каза говорителят на данъчните Росен Бъчваров. Промяната ще ни позволи да използваме данъчни облекчения, но само върху сумата за довносяне. Като цяло, облекченията остават същите като миналогодишните. Промени има при единната сметка.

„Самоосигуряващите се досега можеха - независимо от това, че имат стари дългове, да подадат заявление и да кажат на данъчната администрация, че плащат здравни вноски, за да не загубят здравноосигурителните си права. С влизането в сила на промените в закона от 2014 г. тази възможност се разширява и към пенсионните осигуровки, към вноските към Държавното обществено осигуряване. Например, ако едно самоосигуряващо се лице има стар дълг за данък - отпреди 2 или 3 години, от началото на 2014-та може да подаде заявление и да каже: „Настоящото плащане държа да отиде за социалноосигурителни вноски“. Тогава принципът на единната сметка за погасяване на най-стария дълг ще бъде изключен и конкретното плащане отива за плащане на социалноосигурителни вноски, което е една значителна промяна“, допълни Бъчваров. За всички важи новото правило, че вноските ни първо погасяват главниците на задълженията ни, а след това натрупаните лихви.



Cheap International Calls

	Rates to Bulgaria landline	Rates to Bulgaria mobile
1 To top-up £10 Top-up: Text BULGARIA to 65656 (cost £10 + std. SMS)	4.65 pence/min	28.30 pence/min
£5 Top-up: Text BULGARIA to 81616 (cost £5 + std. SMS)	5.50 pence/min	33.50 pence/min
Online Top-up	4.00 pence/min	24.50 pence/min

2 To Make a call

Dial **020 8497 4536** and follow the prompt.
Please DO NOT press  again.

Helpline: 020 8497 4622

T&Cs: Ask bill payer's permission before using the service. SMS costs £5 or £10 - standard sms. Calls billed per minute, include VAT & apply from the moment of connection. The charge is incurred even if the destination number is engaged or the call is not answered, please replace the handset after a short period if your calls are engaged or unanswered. Connection fee varies between 0p & 25p depending on the destination. Calls to 020 number cost standard rate to a landline and can be used as part of the bundled minutes. To ensure that your call is not disconnected, we will automatically top-up your T-Talk account with the initial top-up amount when you will have 3 minutes talk time remaining. To cancel automatic Top-up feature, text AUTOFF to 81616. Credit expires 90 days from the last top-up. Rates are subject to change without prior notice. Please contact at 020 8497 4622. This service is provided by Auracall Ltd.

auracall
CALLING THE WORLD

В средата на 60-те години на XX в., когато поп музиката навлиза в България и става модерна като стил, за да бъде разграничена от класическата музика, е наричана забавно-танцова или развлекателна музика. Първите поп изпълнители - Леа Иванова, Паша Христова, Емил Димитров, Лили Иванова, Йорданка Христова, Богдана Карадочева и др., изнасят концерти под формата на шоу програми, в които изпълненията на песните им с бенд или голям оркестър се редуват с изпълнения на сцене от известни театрални актьори. Обичайно това става на открити сцени или подиуми

Незабравими песни от нашето минало

в паркове, летни театри и кина, а впоследствие и на стадиони. Откритите сцени се наричат естради или естрадни сцени, а музиката добива популярност като естрадна музика.

Преди няколко броя по-сочиме песните, които според класацията на БГ Радио заемат първите десет места. Към „Песните на

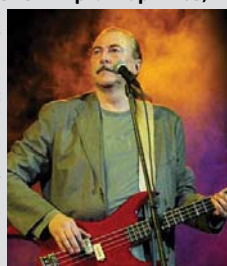
столетието“ ще се върнем отново в няколко поредни броя на БГ БЕН, защото вярваме, че с тях можем да се гордеем като българи, където и да се намираме по света.

1. Моя страна - Емил Димитров
2. Клетва - Кирил Маричков
3. Една българска роза -

- Паша Христова
4. Ако си дал - Емил Димитров
5. Светът е за двама - Орлин Горанов
6. Да те жадувам - Сигнал
7. Адаптация - Васил Найденов
8. Детелини - Лили Иванова
9. Среща - Щурците
10. Осъдени души - Лили Иванова

Не по-малко емблематичен за развитието на нашата естрада през 70-те и 80-те години на XX век е и Кирил Маричков,

известен най-вече като член на рок групата „Щурците“. Първите си стъпки на музикалното поприще Маричков прави с придобилата легендарен статус българска рок формация „Бъндараците“. Значимите си успехи като музикант и изпълнител Кирил Маричков обаче постига с „Щурците“. Групата е създадена през 1967 г., а името ѝ е



избрано след конкурс в радиопредаване. Отначало младите музиканти свирят кавър версии или композиции на въведени естрадни композитори, като постепенно изграждат собствено звучене, основано на авторски композиции, отличаващи се със стилово разнообразие - рокеендрол, хард рок и прогресив рок. Кирил Маричков е създател на незабравимите хитове „Рок в минало време“, „Вкусът на времето“, „Конникът“, „Клетва“, „Вълшебен цвят“, „По пътя“, „XX век“ и др.

„Щурците“ са сред съставите, наред с ФСБ, „Сигнал“ и „Ахат“, които могат да претендират за титлата „Най-влиятелна българска рок група на XX век“. Първият самостоятелен опит на Кирил Маричков е саундтракът на култовия филм „Вчера“, включващ песента „Клетва“. През лятото на 2007 по повод на 40-годишнината от създаването на рок групата музикантите изнесоха грандиозен концерт - „40 години Щурците“. От лятото на 2013 Кирил Маричков е член на супергрупа „Фондация“, която събира в едно звездите на българската естрада Дони, Иван Лечев, Славчо Николов и Венко Поромански.

КЛЕТВА

Кълна се
Никога да не забравям
теб,
С когото
пет години всичко съм
делил.

Кълна се
Попадне ли в беда един
от нас
да му подам ръка и в лош
за мене час
да му подам ръка, и в лош

за мене час.

Кълна се
попадна ли в беда да не
предавам
приятелските грешки да
прощавам,
кълна се в дявола и в бога
да сторя аз за теб, каквото
мога.

Заклех се.

Човекът, възпял Арлекино, изживя съдбата на своя герой



Бюст на Емил Димитров в центъра на Плевен

сен на столетието“. Песента под названието „Моника“ е записана на френски, немски, италиански и испански език. В репертоара си Емил Димитров има над 400 композиции, 280 от които са авторски. Сред тях се открояват „Арлекино“ (песента, далаа старт на кариерата на Алла Пугачова), „Джулия“, „Ако си дал“, „Сбогом, Ма-

МОЯ СТРАНА, МОЯ БЪЛГАРИЯ

Колко нощи аз не спях,
колко друми извървях -
да се върна.
Колко песни аз изпях,
колко мъка изживях -
да се върна.
В моята хубава страна
майка, татко и жена
да прегърна.
Там под родното небе
чака моето дете
да се върна.

Моя страна, моя България
Моя любов, моя България
Моя тъга, моя България
при теб ме връща вечно
любовта.

Даже нейде по света
неизвестен да умра,

ще се върна.
В моята хубава страна
и тревата, и пръстта
да прегърна.
Нека стана стръчке цвят,
нека вятъра познат
ме прегърне.
Нека родните поля
да ме срещнат с песента,
щом се върна.

Моя страна, моя България
Моя любов, моя България
Моя тъга, моя България
при теб ме връща вечно
любовта.

Моя страна, моя България,
моя прекрасна страна,
ще се върна.

„Моя страна, моя България“ е обявена за песен на столетието от българските музикални класации, а нейният създател - Емил Димитров, наред с всички други награди, беше удостоен с „Приз за човечност“ заради силното послание на неговата творба.

Емил Димитров е роден през 1940 в Плевен в семейство на артисти-илузионисти. Негов баща е Димитър Димитров, известен като Факира Мити, а майка му е французойката Анастасия Димитрова (по мъж), асистентка на Мити, с артистично име Мадам Сиси. Младият Емил се увлича по класическа музика и рисуване, дори е приет да следва актьорско майсторство във ВИТИЗ „Кръстьо Сарафов“ през 1960. Но в същата година той дебютира като певец в концерт с водещ Коста Цонев, където изпълнява авторската си песен „Арлекино“, аккомпанирайки си на акордеон.

През 1970 г. излиза един от най-големите му хитове - „Моя страна, моя България“, превърнала се в „Пе-

рия“, „Ела в София“, „Песен за моята майка“, „Моряшко сбогом“, „Нашият сигнал“. Едва ли има друг български певец и композитор с толкова богата артистична и музикална биография - над 7000 концерта в страните от Източна Европа, Русия, Куба, Германия, Франция, Австрия, Белгия, Турция, Ливан и др.; носител е на „Златни“ и „Сребърни“ плочи в Италия, Франция, Русия и България. Емил Димитров е лауреат и на множество международни отличия, като Специалната награда на Съюза на композиторите на ФРГ; на френското звание „Екселенс Йоропеен“, на почетни грамоти от Коми АССР, както и от френската телевизия за принос в развитието на българо-френските културни отношения.

През 1999 г. талантливият певец и музикант прекара тежък мозъчен инсулт и това стана причина той да прекрати активната си кариера. Емил Димитров почина на 30 март 2005 в София.



BROTHERS FOOD CENTRE

... тук няма „няма“



Всичко за Вашата Българска трапеза!

- Български магазин - български продукти
- Огромно разнообразие от стоки
- Леснодостъпно място, ниски цени
- Винаги по една гореща оферта за вас

Plus one бесплатна бутилка италианско вино за всяка покупка над 40 паунда!

Brothers Food Centre
234-236 High Road
Leytonstone
London, E11 3HT
От 06.00 до 24.00 часа всеки ден
За контакти: 07824517196,
sahin_hotmail.co.uk

Свети Иоан Рилски закриля народа ни

Свети преподобни Иоан (Иван) Рилски е български духовник, най-великият български светец и отшелник, небесен закрильник и покровител на българския народ, патрон и основател на най-големия ставеронигиален манастир в България - Рилски, патронът на българските будители, още приживе наричан земен ангел и небесен жител.

Според житиеписците, св. Иван Рилски е роден в село Скрино край Кюстендил, вероятно през 876 г., и умира на 18 август 946 г. Живее по времето на княз Борис I, цар Симеон Велики и цар Петър I. Най-дейните му години са при царуването на цар Петър I (927-969). Неговият празник в православния календар е на 19 октомври. Във всичките 15 на брой жития, писани в различни векове на старобългарски или на църковнославянски език, и в службите в памет на светеца е употребено само монашеското му име Иоан.

Житията разказват, че до 25-годишна възраст Иван Рилски е пастир, в чистото сърце винаги гори любовта към Бога и желанието да му се посвети изцяло. Когато родителите му умират, той раздава на бедни и болни хора своята част от наследеното и постъпва като послушник в манастира "Св. Димитър" под връх Руен във Влахина планина. Там придобива богословско образование, изучава богослужбните книги, получава духовнически сан и се подготвя

за великата си духовна мисия. Приел монашество, младият мъж се отдава на пост и молитва, като отначало се установява във Витоша, а по-късно в най-високата и безлюдна българска планина Рила, където по-късно основава едноименния манастир. Тук Иван Рилски извършва множество чудеса, помага на хората в нужда, изцелява от тежки болести.

Славата му на светец-лечител се разнася далеч от Рила планина из пределите не само на България, но и на Европа. Българският цар Петър I изминава цялото разстояние от 450 км от столицата Велики Преслав до Рила, за да се срещне с него. Монахът обаче не пожелава да се запознае с владетеля поради смирение. С радост приема плодотвора, но не и златото, което държавният глава му предлага, като само му се покланя отдалеч. Скорошното му поведение засилва доверието към него и към рилската му обител припращат ученици от цяла България.



Гробът на св. Иоан Рилски край Рилския манастир

Иван Рилски напуска земния си път на 18 август 946 г. на около 70-годишна възраст. На тази дата днес православната ни църква чества неговото усъниение. Погребан е в притвора на църквичката в каменна гробница, запазена и до днес.

Преди смъртта си светецът се оттегля в пълно уединение и съставя своето "завещание". Този Завет той оставя на учениците си на 25 март, Благовещение, 941 г. Текстът му, запазен в преписи от XVIII и XIX век, е изпъстрен е с множество библейски цитати от Стария и Новия завет. Според левкийския епископ Партений (1907-1982) Иван Рилски и старобългарският писател Иоан Екзарх, избягал от столицата Велики Преслав в годината на смъртта на Симеон Велики (927), биха могли да са едно и също лице. Това предположение се поддържа и от полюдвския митрополит Арсений.

Най-ранното упоманаване на св. Иван Рилски е в Зографското четворочастие от края на Х в. В Цитироване триод (XII - XIII в.) името на св. Иван Рилски е споменато заедно с имената на св. св. Кирил и Методий: „Нека с похвали бъде увенчан Кирил Философ, който заедно с братя си Методий доведе при Господа новоизбраното множество на славянския народ, а с тях да бъде възпяван и отецът Иоан от Рилската пущина.“

Святост и след смъртта на светеца

След смъртта си през 946 г. св. Иоан Рилски е погребан близо до основаната от него Рилска обител, но скоро след това цар Петър нарежда мощите му да бъдат пренесени в град Средец (днешна София). Вероятно тогава този първи и най-велик български светец е канонизиран. Около 989-992 г. неговите мощи са пренесени от цар Самуил и тогавашния български патриарх Герман-Гаврил в Средец. Това става на 19 октомври и оттогава на този ден се отбелязва неговата памет. Византийският писател Георги Скилицки свидетелства, че в Средец мощите му излекували византийския император Мануил I Комнин (1143-1180).

През 1183 г. по време на перодната унгарско-византийска война, унгарският крал Бела III превзема Средец и отнася мощите на свети Иван Рилски в своята столица Гран (Естергом). Според преданието местният римокатолически архиепископ заявява, че не му е известно за съществува такъв светец, за което св. Иоан Рилски го наказва с онемяване. След като се прекланя пред мощехранител-



Свети преподобни Иван Рилски

ницията и иска прошка, говорят му се възстановяване. Впечатлени и обезпокоени от това чудо, през 1187 г. унгарците връщат мощите на светеца в България.

Всяка година на 1 юли църквата празнува връщането на мощите на св. Иоан Рилски от Търново в Рилската обител. През 1195 г. цар Иван Асен I тържествено ги пренася в столицата Търново. През 1469 г., след като получават разрешение от султана, монасите от Рилската обител донасят мощите на светеца от Велико Търново на основания от него Рилски манастир. И днес всеки вярващ може да целуне ръката на св. Иоан Рилски, чийто негленни мощи се намират в специална ракла пред иконостаса в главната църква на манастира.

Заветът на Иван Рилски

Когато човек се зачете в Завета на Рилския светец, не може да не се удивя на всеотдайното му познания на Священното писание и наставленията, които той дава към монасите. Те са затрговаци, израз на бащинска загриженост на едно сърце, пламтащо от любов към своите чеда – слова на голям духовен учител-педагог. Заветът на Св. Иван Рилски е уникален документ, чийто място в духовен и верови аспект е до Писаната история - мерило за националното ни самосъзнание. Зачетем ли се в този Завет, мило ще зазвучи в душите ни неговият глас. Ето кратки извадки от завещанието, което започва така:

„Аз, смиреният и грешен Иван, който не съм извършил никакво добро на земята, когато дойдох в тази Рилска пущина, не намерих човек в нея, но само диви зверове и непроходими дебри. И поселих се в нея сам със зверовете, без да имам нито храна, нито покрив, но небето ми беше покрив, земята - постели и тревиста храна. Но благият бог, заради общ към Козото презрях всичко и претърпях глад и жажда, мраз и стънчев пек и телесна голота, съвсем не ме изостави, но като милосърден и чедолюбив отец...“

И като споменава, че много са блagodенятия Божии към него, дадени му свише, счита, че скоро ще дойде краят му, затова възрадал да остави на своите духовни

чеда "отеческо завещание", както мирските бащи оставят на четата си "земно наследство" - сребро и злато и други имуществва, да не забравят и те неговото завещание.

"Зная аз, възлюблени в Господа чеда мои, зная добре, че вие още не сте установени в монашеския живот като новоначални. Но не се бойте, защото Божията сила в немоощ се проявява. Ето защо наместил да ви пиша това грубо и несъвършено завещание, което да имате винаги в паметта си, за да укрепвате телом и духом в Господа и да преуправяте в добродетелите със страх Божий..."

Втори завет – да се пазят от "змията на сребролюбие", защото сребролюбие е корен на всички злини", по думите на апостола. То е "второ кумирслужение". "Богатството на монаха е не сребро и злато, а съвършено нестяжение и



Пещерата на светеца край манастира

смирение. Това не казвам от себе си, а са Христови заповеди". "Златото и среброто монаху е твърде враждебно и като змия гризе тоя, който го има".

"Не ви говоря това по заповед, но Христовите заповеди ви напомням. Христови говори на светите си ученици, а чрез тях и на всички, които са се отказали от света. Не събирайте злато, нито сребро, нито мед" и пр. Ако имаме твърда надежда на Бога. Той няма да ни остави лишени от нищо, защото Сам Той говори: „Даже ако майката забравяше своите чеда, аз няма да ви забравя.“ И пак, "Преди всичко търсете царството Божие и неговата правда, а всичко друго ще ви се прибави".

Когато в началото дойдох в пустинята, лукавият враг се опита да ме изкуси със сребролюбие: благочестивият цар ми прати много злато. Когато се отказвах даже да го видя заради Господа, раздвоих, че тая зла хитрост беше от дявола. Не го приех, но го върнах на царя, който го беше пратил, като помислих в себе си така: ако исках да имам злато, сребро или други подобни, защо тогава дойдох в тая страшна и непроходима пущина, където не намерих човек, освен диви зверове. по тая начин се избавих от прикметите на лукавия изкуштел, който се стареше да ме спъне с онова, от което самоволно се бях отрекъл.

Заради това и вие не търсете нищо от тия неща; вашият Небесен Отец, преди да Му попросите, знае какво ви трябва.

Също така не търсете да бъдете обичани от земни царе и князе, нито да се надявате на тях, като забравяте небесния Цар, войниците на Когото се записате да бъдете, както и да воювате не против път и кръв, но против началника на тъматата в тоя век. И пророк Иеремия ни заплашва, като казва: „Проклет да е човекът, който се надява на човек" и пр. И като изброява разни примери на зли хора, доказва, че е "благословен човек, който се надява на Господа". Не говорете какво ще ядем или какво ще пием, или в що ще се обличам, защото всичко това езицичките търсят. Погледнете на небесните птички, че нито сеят, нито жънат, нито в житниците събират, и вашите небесни Отец ги храни. Не сте ли вие по-добри от тях." Сами (без нищо) излязохте от света, не се връщайте отново нито с тяло, нито с ум, защото никой, както е казано, който сложи ръката си на ралото и гледа назад, няма да влезе в Царството Небесно. И затова апостолът учи: „Миналото да забравяме към предстоящото да се стремим". Какво значи, чеда мои: "миналото да забравяме" – нищо друго, освен дълбоко да забравяме и никак да не се предаваме на всичко онова, ко-

ето оставихме и презряхме заради Бога, когато излязохме от света; да се трудим в предстоящия ни подвиг, в който бяхме призовани от Подвигополюжника, нашия Господ Исус Христос, нашия преглаб Бог, който ни удостои да понесем Неговия благ ярем, защото Неговото иго е благо и бремето Му леко.

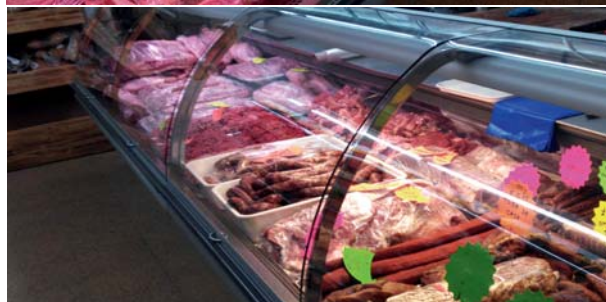
... Не търсете да седате на първо място и да началствате, но помнете Оня, който е казал: „Който у вас иска да бъде най-голям, да ви бъде слуга". Избирайте си наставници и поставяйте си началници ония, които Бог ви покаже, тоест ония мъже, които от всички са засвидетелствали за духовните ни подвизи, които превъзхождат всички по разум и духовни разсъждения и които могат добре и богоугодно да пасат повереното им стадо по пасището на благочестие и на животворящите Христови заповеди. За такива трябва да се търси повече указания от Бога, отколкото да се разчита на свое мнение."

*** Днес името на свети Иоан Рилски носят много здравни, медицински, учебни и духовни училища и институции цялата страна. През 1995 г. по инициатива на Българския лекарски съюз денят на св. Иоан Рилски - 19 октомври, стана и ден на българския лекар. Денят се чества и като празник на мньюорите и на Софийската духовна семинария.

BULGARIA food

**ЗАПОВЯДАЙТЕ В НАШИТЕ МАГАЗИНИ
В СЕВЕРЕН И ЮЖЕН ЛОНДОН**

109 Turnpike Lane, London, N8 0DU, Tel: 02086179614
102 Tamworth Road, Croydon, CR0 1XX, Tel: 02035388592



СПЕЦИАЛНА ОФЕРТА

ТРАНСПОРТ НА БАГАЖ ДО ПЛОВДИВ

СЪБИРАТЕЛЕН ПУНКТ - В НАШИТЕ МАГАЗИНИ



e-mail: bulgariafoodltd@yahoo.co.uk



CAPRICE - БЪЛГАРСКИЯТ РЕСТОРАНТ В CROYDON

108a Hight Street, Croydon, London, CR0 1ND

Коментарът на БГ БЕН:

Честито, Боби, но...
Имам въпросВенцислав Ангелов,
БГ БЕН

Конгресът на БФС няма да промени нищо особено, просто ще е последният в историята за Борислав Михайлов (поне той така обеща).

Когато човек е кандидат за определен обществен пост и го спечели - той е отговорен за всичко, което се случва в неговия ресор. Поема всички отговорности и задължения да отговаря на всички въпроси, вълнуващи обществеността.

Затова и тук поставените
въпроси търсят своите
отговори -

не че не се знаят или че някои въпроси не са риторични. Но ръководителите на родния футбол трябва да спрат да заблуждават обикновените хора, които обичат най-великата игра в света.

И така:
1. Как и от кого ще бъде оценен обективно отчетният период на конгреса на БФС?

Президентът е доволен, че оцеля на поста си, доволен е, че се гласува само неговата кандидатура, че Порточанов и Стоичков му подариха мандата... Доволен е от посредственото представяне на националния отбор - 2 победи срещу Малта и една срещу Армения (у дома) в последните квалификации си е направило голям успех, вече.

Доволен е, че ще се играят международни срещи на Националния стадион, благодарение на „Лудогорец“, което няма да продължи дълго, ако в Разград решат да ползват стадиона си.

2. Независим ли е Българският футболен съюз?

Президенти на футболни клубове са част от Изпълнителния комитет на БФС - такова нещо има май само още в Бела-рус и Сомалия.

3. Адекватна ли бе санкцията по отношение отказа на клубове и на техни футболисти да играят в националния младежки отбор? Спазена ли бе наредбата?

4. На кое място е България (мъже и младежи) - отборно и индивидуално, по брой карти в последния квалификационен цикъл?

Националът и капитан на българския шампион, номиниран в различни новогодишни престижни награди, „вс байрака“ по карти в Европа...

5. Доложа ще се чуват осиреквания на химна на гостуващи национални отбори у нас?

6. Каква е ползата от 6 съдии на мач, като в редица водещи европейски страни това „правило“ не се прилага?

7. Каква бе реакцията по



случай „Петев“?

Световната оценка бе категорична, защото.

8. Докога с неразбориите около лиценза на ЦСКА?

9. Защо не изпадна „Локомотив“ София миналия сезон?

10. Само Михаил Мадански ли може да е вечният треньор на младежите без абсолютно никакви успехи?

11. Къде в България може да се закупи „Правилник на футболната игра“ и защо го няма на уебсайта на БФС? Това е „Библията“ на футбола!

И за да бъде циркът

пълнен, ще се запомнят, разбира се, помпозните годишни класации с безброй номинации, от които никой няма нужда... Куптовото изпълнение на химна на живо за „специална мач“ ЦСКА - Левски за Купата.

Много хора гледат футбол, но малко виждат истината.

Какво да очакваме от президент, който като футболист бе изключен завинаги от футболното движение?

Какво да очакваме от треньор, който преди години ни заяви: „България има един център-нападател, който не ме харесва - да, духа супата“...

Жалко, че изкараха голяма част от кариерата си във Франция, Англия, Испания. Явно това не е достатъчно. Не е достатъчно нещата във футбола да вървят добре и да не се налага скъпоценен ремонт на сградата на БФС след поредната реакция на фенове.

Ремонтът трябва да е отвътре. На всяко заседание на Изпълнителния комитет зала прилича на ресторант - храни, напитки, цигари, пури. Минималната от женския национален отбор вероятно пристигат по-късно вечерта като десерт.

И за да няма само „черна
хроника“, ето някои
предложения:

- Във всяко българско училище се играе футбол както по програма в часовете, така също в събота и неделя - от любители. Какво пречи да се въведе кратко изучаване на основните правила на играта за 12-14-годишните ученици в часовете по физическо възпитание?

- Да се преминава тест от 10-12 въпроса от футболния правилник за всеки футболист, подписващ професионален договор, а за национални състезатели - 15-20 въпроса.

- Да се провежда кратък теоретичен семинар по прилагане на футболния правилник по време на лагер-сборовете на националните отбори.

- Правилникът на футболната игра да се предлага на пазара, а отделно да има място на официалния сайт на БФС, като се направи правилен превод, да да се избегнат такива абсурди като „аут“, „гъч“, „лайнсмен“ и др.

10 любопитни факта за
Олимпиадата в Сочи

Юлиан Ангелов



Олимпийските игри в Сочи започнаха, но дали всички знаят най-любопитните факти, съпътстващи началото на това масово събитие?

Ето най-интересните случаи:

1. Трудно е да си го представите, но Зимните олимпийски игри не са толкова мащабни (тук има 15 вида спорт), а в Летните те са 41 вида.

2. Това са най-скъпите Олимпийски игри в историята. Те ще струват около 51 милиарда долара - малко повече от основния бюджет на Русия. Само за сравнение, Зимните олимпийски игри във Ванкувър струваха близо 8 млрд. долара.

3. До този момент никога не е имало толкова много представени страни в тези състезания - 88 е точната бройка на държавите, които ще участват в Сочи. Можем да кажем, Добре дошли на Олимпийските игри на Парагвай

и Зимбабве!

4. Размерът има значение. Най-големите държави изпратиха най-много атлети тази година - от САЩ - 230 състезатели, Русия ще гони медалите с 225 спортисти, Канада - с 220, а следваща в класацията е Швейцария (163).

5. За тази Олимпиада има три талисмана (животни), които бяха избрани след гласуване от обикновените руски граждани: поларна мечка, заек и леопард.

6. Лоло Джоунс се завърна! Помнете ли я - двукратна световна шампионка на 60 м с препратения, признала се за девственница. Попадаше често на първите страници на спортните вестници по време на игрите през 2008 и 2012 година. След като не спечели медал на предните игри, тя просто реши да смени спорта с бобслей.

7. Шон Уайт все още е най-добрият сноубордист в света, а е само на 27 години. Двукратен олимпийски шампион - от Зимните олимпийски игри в Турин 2006 година и зимните олимпийски игри във Ванкувър 2010 година в дисциплината халфпайп. Известен е с пряхора си „Летящият домат“.

8. Има 12 нови събития, включително смесена отборна надпревара по фигурно пързалане и ски скокове за жени.

9. Състезателите, които спечелят първите места на 15 февруари, ще получат специални златни медали с парченце метеорит, част от който падна в Русия на същата дата, но преди година.

10. Преди да пристигнат туристите и състезателите, в Сочи бяха избити всички улични кучета.

Росен Плевнелиев връчи ордени
на изявени спортни дейци

Топспорт.бг

Президентът на Република България Росен Плевнелиев удостои с висши държавни отличия изявени дейци в областта на физическото възпитание и спорта. Министърът на младежта и спорта проф. Мариана Георгиева също присъства на церемонията.

Плевнелиев удостои с орден „Стара планина“ първа степен Иван Абаджиев. С орден „Стара планина“ втора степен - Румен Стоилов, Васил Етрополски и Димитър Лягров. С орден „Св. Св. Кирил и Методий“ първа степен беше удостоен Константин Жалов, а с медал „За заслуги“ президентът награди Александър Шаламанов.

„Няма българи, които да не познава и да не се възхищава на Иван Абаджиев. Той е сред най-изявените ни спортисти и треньор по вдигане на тежести от световна величина. На първенството през 1957 година става световен viceшампион. През 1969 година е избран за ръководител на националния отбор и благодарение на всичко по ръководство, посветеност, усърдие и родолюбие, неговите възпитаници печелят забележителни 12



Снимка: БГНЕС

олимпийски, 57 световни и 64 европейски шампионски титли. Неговите ученици подобряват над 450 пъти световните рекорди в различните дисциплини по вдигане на тежести. Искам това да го чуе цялата нация.

Всичко това - благодарение на Иван Абаджиев. Поради тази причина през 2001 година той заслужено е обявен за треньор на Република България за XX век. По едно прекрасно стечение на обстоятелствата днес г-н Абаджиев навършва 82 години. Честит рожден ден! От името на всички българи искам да кажа на г-н Абаджиев, че България се гордее с Вас! Желая Ви здраве и дълголетие“, заяви Росен Плевнелиев.

Професор Константин Жалов посвещава живота си

страната, два пъти е избран за най-добър футболист на България.

Забележителен е професионалният път и на Васил Етрополски. Той е най-титлуваният български състезател по фехтовка - световен шампион и трикратен носител на световната купа. Класира се на четвърто място на Олимпиадата в Москва. С национален отбор на страната извоюва две viceшампионски титли и два бронзови медала от световни първенства. Г-н Етрополски е обявен за „Спортист на годината“ за 1983 година.

Доц. д-р Румен Стоилов е уважаван спортист, треньор и общественик. В професионалния си път става многократно републикански шампион по самбо, както и европейски шампион. Бил е треньор на мъжкия национален отбор. От 2003 година е председател на Българската федерация по самбо, избран е за народен представител в 41-ото народно събрание. През 2013 година е избран за вицепрезидент на Световната федерация по самбо.

Димитър Лягров е сред най-именитите футболисти на Славия и националният ни отбор. Той е трикратен носител на Купата на страната. Има изиграни 24 мача за националния отбор по футбол. Г-н Лягров е и дългогодишен спортен деятел. Той е бил председател на футболния клуб „Славия“.



Булсатком
Mob. 07756539296
krass_sat@abv.bg
www.krassat.co.uk

Satellite Systems, Alarm Systems & CCTV

KRASS SAT TV and SECURITY SYSTEMS LTD

- Доставка и монтаж на комплекти булсатком
- Монтаж на моторизирани Сателитни Системи
- Доставка и монтаж на Видеонаблюдателни Системи
- Доставка и монтаж на Алармени Системи
- Гаранция 12 месеца, следгаранционен сервис



Иван Иванов 
Mob. 07540137125
ivan_ivanov1976@yahoo.co.uk

Монтаж и настройка на сателитни приемници на Bulsatcom, Vivacom, Satellite BG.
Доставка и монтаж на приемници на TurkSat, Freesat, Freeview и др.
Доставка на сателитни консумативи – сателитни антени, антени за freeview, конвертори, коаксиални кабели и др.
Качествен монтаж седем дена в седмицата, по удобно за вас време.
Достъпни цени, поддръжка и 12 месеца гаранция!

САТЕЛИТИ и САТЕЛИТНИ СИСТЕМИ



**Антени
CCTV камери**
0789 9917634,
07429043587
ЖОРО
Доставка,
монтаж и поддръжка
Качество на
достъпни цени

www.topsatellite.co.uk



Булсатком
ЦИФРОВА ТЕЛЕВИЗИЯ В ЛОНДОН

ДОСТАВКА И МОНТАЖ
07835911937
МАРИЯН



**ДИПЛОМИРАН
КИНЕЗИТЕРАПЕВТ**
с богат опит
предлага
лечение
при болки
във врата,
гърба и кръста



PHYSIOTHERAPY

Лечение на проблеми, свързани с опорно-двигателния апарат като: плексити, радикулити, тендовагинити, дископатии, дискови хернии, възстановяване след бременност и след различни видове травми.

Тел. 07594231782
Иван Иванов

126 Faringford Road
Stratford, London, E15 4DF

тел. 07574 493445



Интернет сайтове
Проектиране дизайн изработка
Всичко за присъствието
ви в световната мрежа
Кратки срокове, ниски цени
www.nicksolutions.co.uk



ДЕТСКА ГРАДИНА
„Little Stars”
РЕГИСТРИРАНА
В OFSTED
Leyton, Walthamstow
**БЕЗПЛАТНИ
ЧАСОВЕ**
за 2*, 3, 4 годишни деца
⇒ Квалифицирани
учители
⇒ Целодневни грижи -
7 ам - 6pm
⇒ Удобен транспорт
⇒ ДОСТЪПНИ ЦЕНИ
Тел: 07972052364,
02082792254

Превоз на
багаж, хора и коли
до и от България
Цени по договаряне
Тел. 07429143403
07778418036
(00359) 877376819

Мобилен
кинезитерапевт
и масажист
- мануална терапия
- лечебен масаж
- спортен масаж
- дълбокомускулнен масаж
- релаксация
- антицелулитен масаж
За 45 мин - £ 25
за 1 час - £ 30
Тел. 07817630742
15 Rowden Road, Chingford, E31 3SD

БЪЛГАРСКА АДВЕНТНА ЦЪРКВА
Ви кани на своите редовни богослужения и семинари

**Всяка събота
от 10:30 ч.**

Адрес: Trinity at Bowes
Community Centre,
Plamerston Road,
Wood Green, N22 8RA

www.bg4christ.com

Where the children achieve the most



Регистрирана в Ofsted
Целодневна грижа
Breakfast & Afterschool club
Квалифицирани учители
Просторна дворна площ за игри
Прясно приготвена здравословна храна
Достъпни цени
Удобно местоположение (Stratford E15)

Тел. 02085030457, моб. 07788766457, yanachildcare@hotmail.co.uk



bubata.com
web development
**УЕБ
ДИЗАЙН**

Telephone:
07533428642
303 Winston House
2-4 Dollis Park
Finchley, N3 1HF

Транспорт и спедиция на колетни пратки
промишлени стоки и личен багаж, мебели, мотоциклети и
селскостопанска техника от Великобритания до България
Издаване на фактури, редовни 2/3 курса седмично.

Склад в Лондон
15 Tottenham Lane, N8 9DJ

Работно време
9:30 - 20:00 (пон. - съб.)
12:00 - 17:00 (неделя)

Тел. 020 3092 0102
Моб. 078 3235 6000

GABIELI
SPEED DELIVERY SERVICES
info@uktobg.com
www.uktobg.com



Масивна къща на груб строеж
в град Крън
Целият парцел е 910 кв.м.
Първият етаж на къщата е 224 кв.м.
Цена: £43,000
Тел. 07878561066

LEVENES
Solicitors

Злополука на работното
место или пътнотранспортно
произшествие?
Не си знаете правата?
Безплатна консултация с
квалифициран адвокат!
Потърсете ни!
e-mail: shabil@levenes.co.uk

Моб. 07769 144 022
Тел. 020 8826 1301



**Българска
пътна помощ!**
Предлагам
услуги с пътна
помощ в UK
Цени по
договаряне
Тел. 07717458029

Козметични услуги
от квалифициран козметик
с дългогодишен опит

- диамантено микродермабразия
- процедури за лице:
- почистване
- терапии против бръчки
- масаж на лице, деколте и шия
- почистване и оформяне на вежди
- кола маска -
- частично и цяло тяло
- перфорация на уши и нос

Тел. 07807690277, Боби

Поставяне и настройка на
сателитни
приемници
в Лондон и околността.
Изгодни цени,
поддръжка и
дългосрочна гаранция!
07818413663, Юлиан
12 месеца гаранция

**ТРАНСПОРТНИ
УСЛУГИ само
в UK до 1500 кг.
Тел. 07983509453**

БЪЛГАРСКАТА УЛИЦА В UK
BG STREET.CO.UK



НАМЕРИ ПРИЯТЕЛ НАБЛИЗО
КЪДЕ СИ?

АЗ СЪМ БЪЛГАРЧЕ, ОБИЧАМ ... Българските учебни центрове във Великобритания

**Българско училище към
Посолството на България в Лондон**
Директор - Снежина Мечева
186-188 Queen's Gate, London, SW7 5HL
Тел. 2075849433 и 02075849400

**Българско школо „Васил Левски“
Barking, Лондон**
Директор - Милена Безенкова
Unit 7, Abbey Park Industrial Estate, Abbey Rd, Barking, Essex IG11 7BT
Тел. 07852125275 и 07547010920, www.bgshkolo.co.uk

**Българско школо „Розова долина“
Tottenham Hale, Лондон**
Директор - Милена Безенкова
15 Garman Road, Tottenham,
London, N17 0UR
Тел. 07852125275 и 07547010920, www.bgshkolo.co.uk

**Българско училище „Букваран“,
Leyton, Източен Лондон**
Директор - Людмила Юнакова
1 The Square, High Road, Leyton, E10 5NR
Тел. 07772591410, bukvaran@yahoo.co.uk

Българско училище „Черноризец Храбър“
Директор - Катя Калчева
Събота - Hampstead
78 Hampstead High Street, NW3 1RE
Неделя - Swiss Cottage
21 Winchester Road, NW3 3NR
Тел. 07811963971, 07591905533, k.kaltcheva@yahoo.co.uk

Българско училище „Боянъ Мага“
Директори - Зорница Петкова, Димитрина Ангелова
Mayfair Library, Mayfair,
25 South Audley Street, London, W1K 2PB
Тел. 07919022006 (Д. Ангелова),
www.boyanmaga.org, info@boyanmaga.org

**Българска школа към Асоциацията на българската
общност, област Medway (Югоизточна Англия)**
Директор - Юлияна Бест
Гимназия „Томас Авелинг“,
Rochester, Kent, ME1 2 UW
bgcommunitymedway@yahoo.co.uk, www.abcm.org.uk

**Българско училище Godalming, област Surrey,
(Югоизточна Англия)**
Директор - Петър Минчев
Broadwater Park Community Centre,
Summers Road, Farncombe,
Godalming, GU7 3BH
Тел. 07958498217 и 01483418933, pminchev@btinternet.com

**Българско школо „Звънче“, Camberley, област Surrey,
(Югоизточна Англия)**
Директор - Филка Анианева
Sutton, Surbiton и Camberley
Тел. 01276 932 377 и 0789 4142470, www.bgschoolzvanche.com

Българско училище „Азбука“, Дъблин, Ирландия
Директор - Татяна Адамова
28 Clyde Road, Ballsbridge, Dublin 4
Тел. +353 (0) 868 936739,
administrator@bschoolie.eu, www.bgschoolie.eu

Училище „Любознание“, Корк, Ирландия
Директор - Мира Кръстева
Riverpark House, Marina Commercial Park,
Centre Park Road, Cork
Тел. +353 (0) 212348761
+353 (0) 858351293
mira@im-x.com, www.luboznanie.com

**Училище „Българче“, Perivale
(Западен Лондон)**
Директор - Искра Георгиева
Perivale Community Centre, UB6 7NP
Тел. 07768861565, rodnarech@abv.bg

**Училище „Моята Азбука“, Chiswick, Kew Bridge
(Западен Лондон)**
Директор - Даниела Петкова
Тел. 07746802164, www.moiata-azbuka.co.uk

**Училище „Българче“
Perivale, Западен Лондон**

Продължава
записването
на ученици
от 1 до 4
клас, групи
за детска градина и под-
готвителен клас
Учебни часове - понедел-
ник от 16.30 до 18.30 часа
Клуб за народни танци за
деца и възрастни

Perivale Community Centre, UB6 7NP
Тел. 07768861565, Искра Георгиева
E-mail: rodnarech@abv.bg

**Българска
детска градина
на Wood Green
Квалифицирани
учители,
достъпни цени
Тел. 07809469532**

**ТАКСИ УСЛУГИ
В ЛОНДОН ОТ И ДО
ВСИЧКИ ЛЕТИЩА, ЦЕНИ
ПО ДОГОВОРЯНЕ.
ТЕЛ. 0742757102,
СТЕФАН**

Smart Repair Garage Ltd

- Смяна на консумативи и двигатели
- Смяна на съединители и скоростни кутии
- Обслужване на ходова част
- Смяна на диференциали
- Смяна на преден/заднен мост

Гаражът разполага с подеменник 3500 кг
• 300 м. от A406 (North Circular)
• Разумни цени
• Коректност и качество
• Продажба на автомобили

**1b Colchester Avenue
E12 5LF, London
Тел. 07460215388 и 0754777980**

КОНСУЛТАЦИЯ И ПОМОЩ при:

- Наемане на жилища
- Покупко-продажба на имоти
- Проблеми с депозити

За всичко, свързано с имоти в Източен Лондон,
обадете се на Люси: 07811963904
www.auresidential.co.uk

Вашата транспортна фирма в Surrey
Доставка до България само за

1.99 лв/кг

✓ Доставка от България само за 1.99 лв/кг
✓ Вземане на пратки от всички държави
✓ Възможност за депозити
✓ Индивидуални предимства
✓ Логистика на търговския и промишления сток

E-mail: uk@ggbg.bg
Тел: +44 7783 999 802

www.GGBG.bg

www.ECHHELP.CO.UK
Най-посещавания български сайт в UK.
Форуми с въпроси и отговори за Великобритания, Wiki с полезна информация, новини, статии, календар и още много.

Транспорт до всички летища

07574 493 445

Български народни танци
Вска неделя от 14 до 16 часа
Групи за деца и възрастни, за начинаещи и напреднали

11 A Garman Road
Tottenham
London N17 4UB
(Български склад)

07846 370 255

Cera BGHelp Ви предлага много повече в новата група сайтове **EastE** - (www.easte.co.uk). В помощ на българи и източно европейци в UK. Цялата полезна информация за Великобритания по теми, на едно място: Работа, Квартри, Финанси, Закони, Пазаруване, Обяви, Запознанства и още много - на български.

EastE www.EastE.co.uk

Българска Евангелска Църква - Лондон
Ви кани на редовните си Богослужения всяка Неделя от 15ч. на следния адрес:
1 Robinson Street
SW3 4JA, London
За контакти:
П-р Димитър Буякчиев 07735357919
Music leader - Борислав Михайлов 07973825741

Български стоматолог
в Източен Лондон
123A South Street, Romford, Essex, RM1 1NX
Тел. 01708 751 745

Български ресторант „Черно Море“
Богат асортимент и уютна обстановка
Всяка вечер за вас - орк.
„Ориент Експрес“
Тел. 07448641205
81 Portway Road, Stratford, London, E15 3QJ

КОМПЮТРИ
Ремонт и поддръжка, преинсталация, почистване от вируси, ускоряване на работа
ниски цени
07412713245
Walthamstow

БЪЛГАРСКА ДЕТСКА ГРАДИНА
in Enfield (Северен Лондон)
Регистриран Childminder.
Цени по договаряне.
Тел. 07846370255
8 Layard Road Enfield EN1 4BB

COMPUTER1

- Инсталиране Windows XP, Vista, 7, Office, игри;
- Почистване на вируси, adware, spyware, spam;
- Инсталиране и обновяване на антивирусни програми;
- Отстраняване на проблеми с хардуер, интернет и мрежи;
- Посещения на място в дома и офиса на клиента, безплатна доставка за цял Лондон;
- Бързо, качествено, ниски цени за българи, абонаменти.

тел: 020 8350 9443 моб: 07979 326 088

Българско училище БОЯНЪ МАГА - Лондон
за български език и изкуства
за деца от предучилищна, класове от 1-ви до 12 клас
фолклорни танци, рисуване музика
Вска събота от 10.00 до 14.00 часа
фолклорни танци, музика - китара, цигулка, пиано, кларинет, пеене
Всеки петък 16.00 - 19.00 часа
Клонове в: Soho, Bromley, Ealing, Cricklewood, Woodford
www.boyanmaga.org, Mob: 07919022006, Mayfair library, Marble arch, London

DONAS
BUSINESS SOLUTIONS

**Изберете най-добрите в рекламата!
Безкомпромисни в качеството!**

ИЗРАБОТКА НА WEB САЙТОВЕ,
ЕЛЕКТРОННИ МАГАЗИНИ, АДМИНИСТРИРАНЕ,
ПОДДЪРЖКА НА САЙТОВЕ

- изработка и векторизация на лого / ф.знак
- хостинг / домейн
- оптимизация

office STRATFORD - 0788 8676471 www.donas.co.uk
office BRIGHTON - 0751 2160856 office@donas.co.uk

Що е то празник без специална торта?

Създайте своята мечтана торта

Сами изберете съставките за вашата торта и
оставете другото на нашата любов и талант
Изпълнение на поръчката - само за 2 дена
Доставки до адреси в Южен Лондон

Daisy Cakes M: 07949081245
Вкусни, домашно приготвени E: daisysugar@live.com
сладкиши за всеки повод Facebook: daisysugaruk

БГ ЗАКУСКА

Вече на 4 места в Лондон!

7 Работи за вас дни в седмицата

- 10 Forest Road, Walthamstow, E17 6JJ
От понеделник до събота: 5.30-20.00 часа;
неделя: 6.00-18.00 часа, тел. 02085090957
- 7 Wordsworth Parade, Green Lanes, N8 0SJ
От понеделник до събота: 6.00-20.00 часа;
неделя: 7.00-18.00 часа, тел. 02088813490
- 98 Leytonstone Road, E15 1TQ
От понеделник до събота: 6.00-15.00 часа;
неделя: 7.00-15.00 часа, тел. 07886185106
- 177 Tooting High Street, SW17 0SZ
От понеделник до събота: 6.00-15.00 часа;
неделя: 7.00-15.00 часа, тел. 02085314175

ЗАПОВЯДАЙТЕ!

VMV PLUMBING & HEATING

Българска компания за водопроводни услуги с 20 годишен опит

Професионално решение за всеки един проблем, свързан с
вашата отоплителна и водопроводна система

Тел. 02036690014 email: vmvplumbing@gmail.com
Моб. 07902743538 www.vmvplumbingandheating.co.uk

Smart Repair Garage LTD Rental

Опашване под наем на лицензирани PCO автомобили
Послужаване на работа в източен Лондон
Поддръжка и ремонт на всички видове автомобили
Сервизно обслужване
Всякакви видове ремонти
Диагностика

**18 Colchester Avenue
London E12 5LF Тел. 07725843872**

Психолог с дългогодишен опит

Консултации и психотерапия, работа с хора изпитващи
затруднения в ежедневието, преодоляване на психични
състояния, тревожност, депресивност, страхове, стрес,
емоционална нестабилност

**За контакт: 07726539873
dimitrova@live.co.uk**

**Продавам
едностаен
апартамент**

с голяма остъклена
тераса, в модерен нов
комплекс с басейн,
в курорта Акбук
(Турция), на 1 час път от
Бодрум, цена £32,000.
Тел. 07952001721

**Един
по-различен
ден за вас**

Имате нужда ноктите
ви да бъдат направени
за специален случай или
просто да подобрите
здравословия им вид?

Маникюр, ноктопластика,
цветен гел и shellac, nail art

Щха: 07519139688 и
07538734697, Мариса

**Превоз до летища
и до всяка точка
на Великобритания**

Местенена багаж и
транспортни услуги на
конкурентно ниски цени
и с високо качество

**Тел. 07413779866
Костадин**

D&D
PRIVATE HIRE LTD.



Лицензирана
таксиметрова
компания превозва
до всички летища

**Heathrow 1,2,3,4,5
London City Airport
Gatwick Nth/Sth
Stansted
Luton**

за контактуи:
020 8492 8808
www.ddminicab.co.uk

**NO CLAIM
BONUS
писма**

**Застраховки
за коли и
микробуси**

07541961125

Давам една двойна стая
и едно легло
(за мъж или момче)
на 2 мин. пеша от Upton
Park Station
и на 7-8 мин. от Stratford,
градина, интернет, БГ ТВ.
Тел. 07912891814
07912891813

БУЛСАТКОМ
инсталация и
поддръжка

**Тел. 07503620650,
Кирил**

www.facebook.com/
SatInstallationLondon

DONAS
BUSINESS SOLUTIONS

**Изберете най-добрите в рекламата!
Безкомпромисни в качеството!**

РЕКЛАМНИ МАТЕРИАЛИ И КОНСУМАТИВИ С
УНИКАЛЕН, ИНДИВИДУАЛЕН ДИЗАЙН СЪОБРАЗЕН
С ВАШИТЕ НУЖДИ И ВАШИЯ БИЗНЕС

- визитки / бланки / календари / поздрав. картички
- листовки / флаери / дипломи / каталози
- етикети от ПВХ и хартиено фолио
- индивидуални опаковки, щандове
- торбички-хартени и ПВХ

office STRATFORD - 0788 8676471 www.donas.co.uk
office BRIGHTON - 0751 2160856 office@donas.co.uk

**Новият български магазин
в Югозападен Лондон**

RILA

Заповядайте в Магазин
„Рила“ на Fulham Broad-
way!
Тук ви очаква богат асор-
тимент от български сто-
ки.
Качество, ниски цени
и седмични оферти за
всички вас!

**Работно време:
8:00 - 23:00 часа**

Rila Groceries, 445 Northend Road, London, SW6 1NY

Читателска поща „БГ БЕН“
inbox@bgben.co.uk
Най-краткият път
до страниците на БГ БЕН

Подготвям деца по МАТЕМАТИКА

СПЕЦИАЛНА
подготовка за
GCSE и
11+ EXAMS

Тел.
02085270212
Моб.
07796692522
ИЛИАН РУСЕВ

DESI CAKE

Български
торти
в Лондон
Над 800 вида
сцена от
20 паунда



Тел. 07868182161
07735275685 facebook: Desi Cake
www.desicake.com

Лорет
физיותרпети салон

Българският салон в Лондон!

Ученичка на Стилист Капанов
Майстор на Френската Академия по Физיותרпсия
Носителка на международни награди по физיותרпсия

Работно време:
12 - 20 h
Събота и неделя:
10 - 20 h

Тел: 07803823393
email: lora0205@abv.bg

В Българското училище
(до хранителен магазин)
"Розова Долина"
15 Garmen Road
Tottenham
London N17 0UR

„Казвам се Маги и съм от Лондон. С Тинка Георгиева ме свързваха приятели в период, когато преживяхах какви ли не лични и финансови проблеми. Само след 10 минути разговора по телефона и 40 дена по-късно добрите новини в живота ми започнаха да идват една след друга. Днес съм напълно променен човек.“

Искате ли да промените живота си?
Тел. 0892312974
и 0879461218

КВАРТИРИ

СВЕРГЕН ЛОНДОН

(297) Давам стат под наем на изгодни цени в района на Wood Green и Finsbury Park, тел. 07587375301

(279) Търсим двойна стая за двойка непущащи, в квартира близо до Wood Green Station, £130 на седмица с включени сметки, тел. 07832535372

(278) Давам легла под наем на тихи и скромни момчета или на работещи мъже – непущащи, в чиста и спокойна къща, с малко хора и бърз интернет, само за 2 мин. от Turnpike Lane Station, в близост до големия автогара и етнически магазини, тел. 07900031491

ИЗТОЧЕН ЛОНДОН

(278) Големия едностайна стая под наем в района на Leytonstone, прекрасни условия, в близост до Tassell и метростанция, за контакт: yvassilev@hotmail.com

(280) Предлагам обзаведени единични и двойни стаи на Barking и Dagenham, тел. 07403266224

(278) Давам се под наем двойна стая в Plaistow – за момиче или за съжителство със семейство, интернет и безплатен паркинг, £90 на седмица, с включени сметки, тел. 07760851096 (след 17.00 часа)

(278) Давам двойна стая на 5 мин. от Upton Park Station, желателно – за младеж или мъж-напущач и работещ, £80 на седмица, с включени сметки, стага с свобода от 1 март, тел. 07791923262

(279) Двойна стая, £125 (мъж и за 1 човек - £95) на седмица, с включени сметки и безжичен интернет, тел. 0779324273

(279) Давам две двойни стаи, на 2 мин. пеша от Upton Park Station и на 7-8 мин. от Stratford, градина, интернет, българска телевизия, тел. 07912891814 и 07912891813

ЮЖЕН ЛОНДОН

(281) Таванска стая (боксерина) със самостоятелна кухня, wc и баня, идеална за 2 души (непущащи само), в района на Grove Park (SE12), тел. 07793069018

(278) Давам под наем двойна стая, за 2 жени или семейство, наемът е с включени сметки (£125 на седмица), къщата се намира в Зона 2, Clapham Common и разполага с интернет и българска телевизия, тел. 07915642665

(279) Давам двойна стая в Mitcham, £140 на седмица, с вклю-

чени сметки, тел. 07796871613

РАБОТА ТЪРСИ

(280) Търся работа в Лондон, в различни сектори, имам NIN и шофьорска книжка, с 10 години стаж съм в сферата на мебелната дизайн – производство, монтаж и демонтаж, работа с MDF и PD4 материали, дърводелски опит с машини, монтаж на кухни, спални, гардероби, врати, прозорци, шафове, бора и т.н., тел. 07455758188, Наско

(278) Търся работа в офиса на почистването, тел. 07443314247

РАБОТА ПРЕДЛАГА

(295) Набираме строителни работници. Необходимо е да притежавате следните документи: CIS Registration, CSCS Card - Health and Safety, UTR Number. За контакти: Tel: 03303306165; GSM: 07968046480, 07712178354; e-mail: office@doehealth.co.uk

(279) Търсим секретарка, тел. 0784942439

(280) Десетка градина в Leytonstone търси персонал, изисквания – говорим английски и поне 3 години опит в гледането на деца, тел. 07828651566, Лина

(278) We are looking for labours, 7.25 p/h, we need UTR and NIN, тел. 07876021589

(280) A company is seeking for a domestic appliance repair person with a good knowledge of electrical services and basic mechanical skills or technical education, тел. 07793942518

(282) Търсим жена или мъж за помощ при пазарване на бленчови продукти, почистване и др., заплащане и квартира – по споразумение, тел. 0740592758

(280) Набирам продавачи на цветя, тел. 0780010882

(299) Фирма за производството на изделия от мрамор и гранит търси работници с опит в тази област и документи за работа в UK, като предлагам много добро заплащане. Моля, обадете се само ако отговаряте на горните условия, тел. 07786076193

(278) Търся жена с опит в гледането на деца от 6 месеца до 3 години, моля изпратете кратка биография на ymelin@yvassilev@hotmail.com

(280) Търся амбициозна хора за дистрибуторска дейност с отлични бизнес перспективи, необходимо е добро ниво на английски език и умения за комуникация. Ще ви бъде оказана помощ в подготовката на етап. Тел. за контакт 0789496881, моля, звънете от 9.00 до 21.00 часа, www.forever-healthly.com

САТЕЛИТНА ТЕЛЕВИЗИЯ

(278) Krass Sat TV & Security Systems Ltd. всичко за Булсатком! Отозирани представители на Булсатком, екипи за своевременно реагиране, офери на Булсатком близо до всеки потребител, качествени ремонти на повредена техника, замяна на SD и HD приемници, аларми и видеонаблюдателни системи, гаранция за Вашата техника и монтаж, тел. 07756539296, Крассимир Ботев

(278) Bulsatcom, Vivacom – доставка и монтаж, оригинален договор на ваше име, турска телевизия

– доставка, монтаж и настройка, Freeview, FreeSat, тел. 07835911937, Мария

(281) Поставяне и настройка на сателитни приемници – Vivacom, Bulsatcom, TurkSat, BG Satellite (TV partner), UK, на територията на Лондон и извън града, изгодни цени, тел. 07540137125, Иван

(280) Поставяне и настройка на сателитни приемници в Лондон и околността, изгодни цени, поддръжка и дългосрочна гаранция, тел. 07818413663, Юлиан

(281) Монтаж и настройка на сателитни антени BULSATCOM, тел. 07800515223

(280) Монтаж, инсталации и поддръжка на дигитални приемници, моторизирани системи и обикновени сателити, тел. 07899917634, Жоро

КОМПЮТРИ И УЕБДИЗАЙН

(280) Уеб дизайн и SEO оптимизация на сайтове в UK. NEWS сайтове с 200 000 посещения на ден от BG и 2000 от UK. Работете с нас! Тел. 07593671191, www.kalenderov.com

(294) Професионална изработка на уебсайтове, създаване на лого и дизайн, мобилна версия, оптимизация за търсачките (Google, Bing, Yahoo), маркетингова кампания във Facebook, Twitter, AdWords. Регистрация и настройка на хостинг домейн, конфигуриране на Linux/Windows Web сървъри, настройка на бизнес емайл. Кратки срокове, цени от £200, тел. 07414954482, Момчил Горчев, BelgorMedia.belgor@gmail.com

(280) Оптимизация на сайтове за търсачките. Изкачете вашия сайт на по-престижни позиции в Google. Повече информация на 07535636111

(280) Компютърни услуги – нареден ремонт от професионалист на вашият лаптоп или настолна система. Всички видове компютърни услуги. Преинсталиране и настройка на системи, замяна на дефектирани клавиатури, екрани, вентилатори на лаптопи и т.н. Посещения и по домовете в удобно за вас време, www.nicksolutions.co.uk, тел. 07574493445

(280) Уебдизайн, изработка на сайтове, дизайн и отпечатване на визитки, брошури, флаери, лифлети и други рекламни материали. За контакти и запитвания: 07415566291, www.paveltamov.com

(280) Интернет сайтове – ниски цени кратки срокове. Проектиране и изработка на интернет сайт специално за вашия бизнес. Оптимизация на сайтове. Ловен и хостинг услуги за интернет сайтове. Регистрации във Google, Bing, AOL и други търсачки машини. Не можем да покажем най добротото сътворено от нас. Повече информация на www.nicksolutions.co.uk, тел. 07574493445

(300) Laptops Ltd. – Българската IT компания! Ремонт и продажба на компютри, премахване на вируси, инсталиране на приложения, посещения по домове и офиси в цял Лондон, обслужване на безжичен и кабелен интернет, web design & development, 3 месеца гаранция за извършената услуга, цени и качество без конкуренция! Тел.

02070471917, 07533428642, www.laptops.com

(300) Уебдизайн студио Bubata.com предлага изработка на сайтове на най-изгодни цени, тел. 07533428642

ФРИЗЪРСКИ И КОЗМЕТИЧНИ УСЛУГИ

(278) Предлагаме козметични услуги: маникюр, shellac, extensions, nail art, тел. 07519139688, Мариела

(280) Професионални и фризорски услуги, hair extensions на нормални цени, тел. 07841618483, Дани

(280) Фризорски мобилни услуги – дамско, мъжко, детско подстригване, боядисване на коси, тел. 07593739336, Елена

(281) Професионални козметични услуги: почистване на лице, кола-маса, Дарсонвал, пилинг, почистване и боядисване на вежди и много други, в уютен салон в района на Walthamstow, тел. 0750799301

(279) Предлагам мобилни, професионални фризорски услуги в 1-а, 2-а и 3-та зони: подстригване (дамско, детско и мъжко), боядисване, кичури и официални прически, тел. 07549719753

ТРАНСПОРТНИ УСЛУГИ

(302) Превоз до летища и всяка точка на UK и местене на багаж, конкурентно ниски цени и високо качество, тел. 07413729866

(280) Предлагам транспортни услуги в цял Лондон и извън Лондон, ниски цени, тел. 07508297460, Константин

(280) Денонощен транспорт до и от всички летища в Лондон, гари и други дестинации. Забравте неудобството от обществен транспорт. Комфортни и бързи превози със лек автомобил. Посрещане своите бланки по най удобен и приятен начин. Коректност, точност, комфорт, дискретност, денонощно обслужване, ниски цени, тел. 07574493445

СТОМАТОЛОГИЧНИ УСЛУГИ

(284) Български стоматолог в Източен Лондон, 123A South Street, Romford, Essex, RM1 1NX, тел. 01708 751 745

ЛЕКАРИ, ЗДРАВНИ УСЛУГИ

(284) Практикувам български семеен лекар, извършвам медицински прегледи за шофьорска книжка, частни прегледи на деца, гинекологични прегледи, лекува болки в кръста, издава болничен лист при нужда, изпраща за рентген и кардиограма, MRI скенер, кръвни тестове, за контакти 07791144002

(278) Мобилни кинезотерапевт и масажист (Chingford, Walthamstow, Leyton) – 1 час (£30), 45 мин (£25), за група – отстъпка в цената, тел. 07729935529, Петър Бекаров

(27) Д-р Василев, опитен лекар, специалност невролог. Лекува дископатии, дискови хернии, радикулити, неврити, невралгии, неврози, болести на ставите, сърдечни страдания, хипертония, ангина, бронхити, бърборни заболявания, алергии и

др. тел. 0792966069

(280) Лекувам с гаранция камъни в жлъчния мехур и черен проб (биликолечен), тел. 07780937619, Роберт Димитров

(284) Дипломиран кинезотерапевт предлага лечение при болки във врата, гърба и кръста, както и при други оплаквания, свързани с опорнодвигателния апарат, тел. 07594231782, Иван Иванов

(296) Професионална помощ при болки във врата, гърба, кръста – "сенкат крест", мускули и стави, с акупресурна масаж. Дипломиран масажист в The College of Chinese Medicine и член на Асоциацията на акупунктуристите във Великобритания, тел. 02088802131 и 07903187649, Денко Татарлиев

(280) Неща храната бърже вашето лекарство и лекарство – вашата храна, забравете за болките в ставите, разширени вени, настинки, грип, мениолауза, слаби имунитет и т.н., тел. 07983143794

УРОЦИ, КУРСОВЕ

(278) "Кременал Денс Студио" – доверете се на хореографа Кремена Кирчева, хореограф на балетите "Феникс" и "Шериден", бивши хореограф на Ансамбъла на Българската Армия. Групи модерна балет за деца от 5 до 7 години (понеделник, 17.30 – 18.30 часа), от 8 до 10 години (вторник, 17.30 – 18.30 часа). Заповядайте, ще се вълнувате и забавлявате! Тел. 07403929757 (Walthamstow Quaker Meeting House, 1a Jewell Road, Walthamstow, London E17 4QU)

(281) Уроци по английски и руски език на всички нива, опитен преподавател, тел. 07894449803

(284) Организирам курсове за IPAF (3a & 3b), PASMA, SSSTS (supervisor), SMSTS (site manager) и много други. Бързо и лесно! Тел. 07511547066, Тодор

(278) Давам уроци по математика за Primary и Secondary school, подготовка за Grammar School изпити, учител с богат опит във Великобритания, тел. 07867506043

ГЛЕДАНЕ НА ДЕЦА

(279) "Little Treasures" – нова детска градина в Molesey (K78), регистрирана по OFSTED, предлага целодневна грижа, breakfast & afterschool club, тел. 07538614281

(278) Целодневна детска градина Sunny Day Care (Stratford E13) – регистрирана по OFSTED – целодневна грижа за вашето дете, Breakfast & Afterschool, квалифицирани учители, достъпни цени, удобно местоположение, тел. 02085030457, 0788766457

ПРОДАВАМ

(283) Продавам Marlboro Gold – £40 стеча, тел. 07902743358

(279) Продавам четиристайнен апартамент с голяма остъклена тераса, в модерен нов комплекс с басейн, в курорта Акбук (Турция), на 1 час път от Бодрум, цена £32.000, тел. 07952001721

АВТОУСЛУГИ

(280) Български гараж предлага ремонт на всякакъв вид автомобили. Намираме се на следния адрес:

Здравейте момчета

Аз съм Мелинда, аз съм Симона Ние сме две палави, екзотични сестри, току що дошли в Лондон и сме готови ... за горещи игри! Живеем на Stratford (близо до мола) Всичко е дискретно. Работим 24/7 Готови ли сте за нас? Тел. 074606669029

1B Colchester Avenue, E12 5LF, тел. 07460215388 (09.00 – 18.00 часа)

УСЛУГИ

(300) VMV Plumbing and Heating Ltd. – българска компания за водопроводни услуги с 20 години опит. Професионално решение за всеки един проблем, свързан с вашата отоплителна и водопроводна система, тел. 07902743538, 02036690014

(278) Заповядайте в българското "N TATTOO STUDIO" (7 Winchester Rd, N9 9HF), тел. 07971962752, e-mail: nstat2@abv.bg, www.facebook.com/nstatattoo

(279) Ремонт на хладилници, печки, бойлери, климатизи и всякакви водопроводни услуги, тел. 07808223465

(280) Пръскам за дървенци, гаранция! Тел. 0769218796

ЗАПОЗНАВАНСТВА

Търся запознанство с жена между 18 и 30 години, от Лондон или околността, за приятелска връзка, аз съм на Lebara в Лондон, скъре контактът ми е: dimitar.petrov721@gmail.com за сериозност

Мъж на 25+ търси запознанство с жена от 18 до 30 г., от Лондон – българка или от друга националност (с английски език), тел. 07721438794

Привлекателен и строен мъж с висше образование и работен, търси дама от 20 до 36 години възраст за съвместно животно и сериозна връзка, тел. 07466464936

Мъж на 47+, жонка да се запознае с добра, искрена и възпитана дама от 44 до 52 г., тел. 07922556595

Търся сериозна връзка с жена от 18 до 40 години, която не търси само парите, моля за контакт по скайп, катеро само регистриран с моя тел. номер: 07423384276

Симпатичен, висок и строен българин с британско гражданство търси жена от 40 до 45 г., която да уважава човека до себе си и да държи на него, моля за сериозни обещания, тел. 07411900686, Тони

Младеж на 56 г., строен и симпатичен, с възможности, си търси сериозна приятелка (48 г.), хоби – спорт, тенис, колоездене, туризъм, цел – съвместен живот, тел. 07915642665

Cafe Bar Olimp

Жива Българска Музика
Българска Кухня
Безжичен Интернет

373 High Road - Tottenham - London - N17 6QN
Tel: 020 8801 7938 Mob: 07920 827399

Кафе Ricco's

Едно любимо място за срещи на българите в Walthamstow

Заповядайте!

64 High Street Walthamstow London, E17

ЗАПОВЯДАЙТЕ
ВЪВ ВЪЗОБНОВЕНИЯ
БЪЛГАРСКИ МАГАЗИН в
Кройдън (Южен Лондон)

Понеделник – Събота - от 09:00 до 21:00 часа
Неделя - от 10:00 до 20:00 часа

102 Tamworth Road, Croydon, CR0 1XX
Тел. 02035388592 аил: bulgariafoodltd@yahoo.co.uk

Тук ще намерите всички традиционни БЪЛГАРСКИ ПРОДУКТИ

Кафе "Deja Vu"
предлага на своите български клиенти една приятна кафе пауза с градина за пушачи, Wi-Fi, бг сандвичи, палачинки и гюфрети
Всеки ден - от 8:00 до 20:00
73A High Street, Walthamstow, E17 7DB
f DejaVu Walthamstow
Тел: 02085202553



Deja Vu Beauty & Hairdressing Salon
е специално подготвен за вашата коса, прическа и боядисване
Разполагаме със солариум за морски тен и отстъпка от пакета услуги за всеки наш редовен клиент
Всеки ден - от 10:00 до 19:00
77 High Street, Walthamstow, E17 7DB
Тел: 075 257 51082

ДВЕ В ЕДНО - КАФЕ И КРАСОТА



Редовен превоз от Англия и Шотландия до България и обратно. Сигурност и коректност.

0.70 p. / 1 кг.

07746471629, Емпреса Мейл Лтд



www.cargobghome.com
Редовен Превоз на Лични вещи, Стоки и Автомобили до България и Обратно

Куриерски и карго услуги до всяка точка в България!



Тел: 07901 827 323/ 0207 473 6400
skype: cargobghome
email: info@cargobghome.com

УЕБ ДИЗАЙН В UK 07414566291

Изработка на сайтове
Оптимизация на сайтове
UK Хостинг
UK Домейни
Google AdWords
Google Analytics
Google Places
Facebook, Twitter, Google +



webpossessor

info@webpossessor.com • www.webpossessor.com

WWW.DVAMA.CO.UK
Запознанства за българи в Лондон и в UK



Искате ли да вземете английска шофьорска книжка?
ПЛАМЕН СЛАВЧЕВ Специални цени!
инструктор по кормуване 07330235685



Транспорт от/до всяка една точка на България
Редовен превоз на лични вещи и търговски стоки



Цени от 0.50£/kg
07805 175 324
www.dostavka-anglia.com

ELISSEL Ltd.
Your corporate partner

- Payroll
- Vat Returns
- Company Accounts

Tel. 02075114737

www.radiobg.co.uk
Radio BG - London
Радиото на всички българи в UK



БАГАЖ ДО БЪЛГАРИЯ
ЛИЧЕН БАГАЖ, СТОКИ, КОЛИ

ДО ВСЕКИ ГРАД В БЪЛГАРИЯ И ОБРАТНО

ТЕЛЕФОН UK (+44) 07862251636
ТЕЛЕФОН BG (+359) 0884849646

WWW.TRANSPORT2BULGARIA.CO.UK

ТАЛОН ЗА АБОНАМЕНТ

Цена за едногодишен абонамент: £29 (26 броя)
Цена за половингодишен абонамент: £15 (13 броя)

Име:
Адрес:
Телефон:
Абонамент за период:
Моля, изпратете попълнения талон със съответния чек на адрес:
BG BEN, Flat 2, 137 St Johns Road, London E17 4JH
Чекът да бъде платим до PA Events Ltd

МАЛКИ ОБЯВИ ВЪВ ВЕСТНИК БГ БЕН

Изпратете SMS на **81616**
(£1.50 стандартна такса за 1 изпратено съобщение до 160 символа. Услугата не важи за клиенти на 3 Mobile. Винаги започвайте съобщението си с bgben, последвано от номера на секцията, в която желаете обявата да бъде публикувана.
Номера секции: 01 Съквартиранти; 02 Квартири
03 Автомобили; 04 Услуги; 05 Разни;
06 Работа предлага; 07 Работа търси.
Пример: bgben 02 dawam dwojna staq pod naem.....
bgben 04 predlagam transportni uslugi....)

Всеки изпратен SMS или гласово съобщение важи само за един брой. Ако желаете обявата Ви да бъде публикувана в 4 броя, моля изпратете чек на стойност £5 на адреса на редакцията заедно с текста на Вашата обява. Краен срок за приемане на обявите за текущата седмица е вторник до края на работния ден.

Алтернативно, оставете съобщение с текста на Вашата обява на

0907 704 4136
(£1.50/мин изключително от оператора)



ТАЛОН ЗА ДВУМЕСЕЧНА ОБЯВА

Име:
Адрес:
Телефон:
Рубрика:
Моля, изпратете попълнения талон заедно с чек за £5.00 на адрес: BG BEN Newspaper, Flat 2, 137 St. Johns Road, Walthamstow London, E17 4JH
Чекът да бъде платим до PA EVENTS LTD.

България се слави като страна, богата на биоклиматични дадености и минерални води. На сравнително малката ни територия излизат над 500 минерални извора с общ дебит 31 000 л/сек. По своята физико-химична характеристика те са най-разнобразни. Над 75% от тях са топли до горещи. Специалистите-балеолози са на мнение, че почти всички познати видове минерални води в света имат свой аналог у нас. На много места са открити и залежи на лиманна, торфена и минерална кал с много добри лечебни свойства.

САНДАНСКИ

- хронични белодробни заболявания, инфекциозно-алергична и смесена форма на бронхиална астма, алергичен риносинусит при деца и възрастни;
- заболявания на опорно-двигателния апарат;
- периферно-нервни увреди.

Сăнданșул

Хисperia

ски комплекси.

Хисаря е курорт с хилядолетна история. Благодарение на множеството си топли минерални извори той е бил активно посещаван още от древните траки и римляни. Градът е разположен в южните склонове на Средна гора на 530 м надморска височина, на 40 км северно от Пловдив. Минералните извори са с доказани възможности предимно за питейно балансиране на:

- бъбречно-урологични заболявания (бъбречно-каменна болест, хроничен пиелонефрит и различни вторични нефропатии при подагра, диабет и др.);

- заболявания на стомашно-чревния тракт (хронични гастродуоденити, язва, следоперативни състояния, жлъчно-чернодробни възпаления и дискинезии, чревни дискинезии др.);
- обменни заболявания (метаболически синдром, захарен диабет);
- заболявания на опорно-двигателния апарат.

Лечението, освен питейно-то балнеолечение, включва диетолечение под наблюдение на специалист, както и външно използване на минералните води и различни кинезитерапевтични и балнеокинезитерапевтични процедури с доказан благотворен ефект върху здравето.

Курортът разполага с над 1400 легла в лечебни и рехабилитационни бази и над 12 други ведомствени и частни

хотелски комплекси.

Климатът в Момин проход е умерено-континентален с подпланински и долинен характер. Минералната вода тук е хипертермална слабо минерализирана, сулфатно-натриево-силициева и радиоактивна, което се дължи на наличния в нея радон. Биоклиматичните дадености са утвърдили курорта като значим лечебно-реабилитационен център за заболявания на:

- периферната нервна система (неврити, полиневрити, плексити, радикулити, вибрационна болест);

- централната нервна система (детски церебрални парализи, полиомиелит, състояния след менингоенцефалити и др.) електрически

фалити и др.), оперативни корекции на деформации и контрактури при ДЦП, както и провеждане на психо-педагогическа рехабилитация и социална адаптация на такива деца;

- заболявания на дихателната система, вкл. хронични риносинусити, фарингити, бронхиална астма;
- псориазис, невродермити, екземи и други кожни заболявания.

Балнеосанаториумът в Момин проход разполага с 450 легла в лечебната и рехабилитационната база.

Балнеосанаториумът в град Вършец е разположен в северните склонове на Западна Стара планина, на 90 km северно от София и на около 35 km от Монтана. Като курортно селище градът е известен още от 1850 г. Географското му разположение го определя като климатичен и балнеоложки курорт, намиращ се на 380 m надморска височина, върху огромни гранитно-диоритни масив, съхраняващ неизчерпаемо количество минерална вода, използвана още от римско време.

Балнеосанаториумът във
Вършец е профилиран в

лечението и рехабилитаци-

заболявания на централната нервна система: неврози, неврастении, слединсултни състояния, мозъчно-съдова болест, детска церебрална парализа (ДЦП), отоневрологични заболявания;

сърдечносъдови заболявания: хипертонична болест I-ви и II-ри стадий, исхемична болест на сърцето, слединфарктни състояния - стабилизирани и неусложнени форми;

заболявания на периферната нервна система: радикулити, плексити, неврити, полиневрити и др.

заболявания на опорно-двигателния апарат(ОДА): състояния след фрактури, дискации, дисторзии, кон-



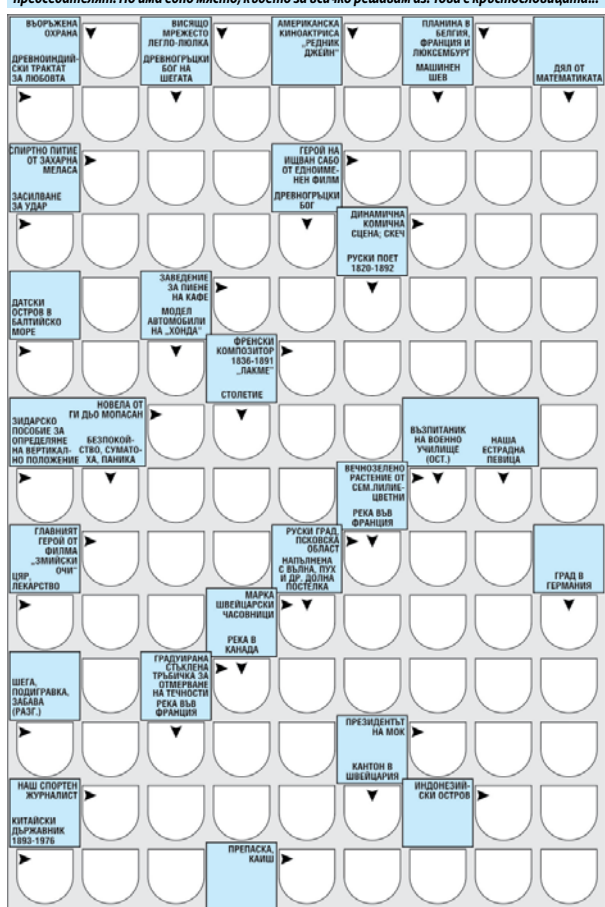
Вършец

тузии, разкъсване на ставни връзки, вродени лусаксии; професионални заболявания: полиневропатии, вибрационна болест, интоксикации; заболявания на обмяната на веществата: диабет, затлъстяване; заболявания на кожата: тропични язви, невродермит, тропични екзими.

Освен това добре се повлияват от лечението и профилактиката с минерална вода: състояния на физи-

ческа и умствена преумора и пренапрежение, за общо профилактично укрепване и закаляване, възстановяване след оперативни интервенции, климакс. Болните се приемат в подостър и хроничен стадий на заболяването. В санаториума са създадени необходимите условия за обслужване на инвалиди. Курортът разполага с 470 легла в добри лечебни и рехабилитационни бази, както и легла в други хотелски частни комплекси.

Вкъщи вместо мен за всичко решава жената, в работата – шефът, в държавата – министър-председателят. Но има едно място, където за всичко решавам аз. Това е кръстословицата...



РЕЧНИК : ААХЕН. АЛС. БОУ. ДОР. ДРО. РЕДЛ. ХАДЕС

Георги ДАВИДКОВ



Важни телефонни номера и адреси

ПОСОЛСТВО НА Р БЪЛГАРИЯ В ЛОНДОН

186-188 Queen's Gate
London SW7 5HL
Тел. 02075813144, 02075849400
info@bulgarianembassy.org.uk
Почивни дни: по време на
официалните на България и на
Обединеното Кралство

Тел. 02075893763
(от 13.00 до 16.00)
24 часова линия
за информация по визови
въпроси:
consular@bulgarianembassy.org.uk

Тодор Кръстев

Ръководител на Службата по
трудовете и социални въпроси
към посолството на България в
Лондон
Тел. 02075813144, tkrastev@
bulgarianembassy.org.uk

Паспорти и документи за самоличност

От 01.08.2010 г. бе въведена нова
електронна система за запазване
на час за подмяна на документи
за самоличност на български
граждани, постоянно живеещи
във Великобритания.

Електронното запазване на час
може да се осъществи чрез:
- Интернет - сайт www.bgpassport.co.uk
- GSM - SMS на номер 88080 - като
изпратите SMS със съдържание:
FOR BGLDS номер на паспорта;
- стационарен телефон
02081334581

КОНСУЛСКА СЛУЖБА КЪМ ПОСОЛСТВОТО

Работно време: понеделник -
петък, от 9.30 до 13.30

БГ БЕН

ЗА ВЕСТНИКА:

Формат: Таблонд 268 мм x 345 мм
Брой страници: 32
Периодичност: двуседмичник
Рекламен обем на страница: 924,60 кв. см

Брой колони на страница: 6
Ширина на колоната: 4,2 см
Разстояние между колоните: 0,3 см

ОТСТЪПКИ:

За площ:
10% - Рекламно каре над 100 кв.см
15% - Рекламно каре над 300 кв.см
20% - За рекламно каре на цяла страница

За публикации:
10% - за повече от 10 публикации
20% - за повече от 20 публикации

Издателят на БГ БЕН си запазва
правото на промяна в цените
на рекламните услуги, като се
задължава да обявява това на
страниците на вестника минимум
две седмици по-рано. Промените
не важат за вече сключени договори.

Small box каре - едно лесно и
ефективно решение, ако искате
вашата малка бизнес обява да
се откроява сред останалите.
Размерите на карето са 4,2x4 см.
Срещу сумата от 30 лири вашата
обява ще излиза в продължение
на 4 броя на вестника и винаги ще
бъде четена с предимство.

РЕКЛАМЕН ПАКЕТ:

Технически изисквания:

Възможни основи на карето в см:

- 4,2
- 8,7
- 13,3
- 17,8
- 22,3
- 26,8

Всички страници са пълноцветни

Мин. основа на рекл. каре: 4,2 см

Мин. височина: 2 см

Цени за реклама:

Първа стр.
£ 3.50 / кв.см
2-ра, 3-та и последна стр.
£ 1.60 / кв.см
4-та, 5-а и 16 и 17 стр.
£ 1.20 / кв. см
останали страници
£ 0.80 / кв. см
Искане за определено
място на каре се заплаща
25% върху цената

Последна страница
£ 742.40

Вътрешна страница
£ 371.20
4-та, 5-а, 16-а, 17-а стр.
£ 566.80

1/2
464.00 кв. см

Последна страница
£ 371.20

Вътрешна страница
£ 185.60
4-та, 5-а, 16-а, 17-а стр.
£ 278.40

1/4
232 кв. см

Последна страница
£ 185.60
Вътрешна страница
£ 92.80
4-та, 5-а, 16-а, 17-а стр.
£ 139.20

1/8
116.00 кв. см

Последна страница
£ 92.80
Вътрешна страница
£ 46.40
4-та, 5-а, 16-а, 17-а стр.
£ 69.60

1/16
58.00 кв. см

Българска карта на Лондон*

Къде сме ние в тукашната география, в кои райони кърти повече родна реч
и в кои - по-малко, в кои райони да се търсим (или пък отблъваме)



*За изготвянето на картата са
ползвани информация от българи
живеещи в Лондон, както и обществени
данни от регистрацията на потре-
бителите на сайтовете: www.bgstreet.co.uk и www.bghelpmap.com

направо сме си в махалата
български умет
срещаме се ту-там
екзотика

Newcastle Upon Tyne

NE98 1ZZ

Общи справки за наети (employed)

Тел. 084517143143

Подаване и попълване на форми за Self
Assessment
Тел. 08459000444, www.hmrc.gov.uk/sa
За регистриране по Construction Industry Scheme
Тел. 08453667899, www.hnrc.gov.uk/new-cis

Общи справки за Tax Credits

Тел. 08453003900, на: www.hmrc.gov.uk - въведете
„Tax Credits“

Общи справки за Child Benefit

Тел. 08453021444, www.hmrc.gov.uk/childbenefit

Общи справки за National Insurance

Тел. 08453021479 (за наети лица)
Тел. 08459154655 (за самонаети лица)

Кандидатстване за
National Insurance Number (NIN)
Тел. 08456000643

Citizen Advice Bureau

(Безплатна правна консултация на територията на
Великобритания)
www.citizensadvice.co.uk

Българско Студентско

Общество
във Великобритания
www.bulgariansociety.com
k.stoev@bulgariansociety.com
l.kyuchukova@bulgariansociety.com

Асоциация на българските здравни работници и
медицински сестри във Великобритания
Ваня Тихомирова, тел. 0207 289 7753,
asbghp@yahoo.co.uk
vanya_tihomirova@yahoo.co.uk .

Българска Православна Църква

186-188 Queen's Gate
London SW7 5HL
Тел. 02075844607

Ако сте жертва на домашно насилие!

Тел. 08082000247 (за съвет и спешно преместване на
безопасен адрес)

БГ БЕН

Издава PA Events Ltd.
Flat 2, 137 St. Johns Road,
Walthamstow, London, E17 4JH
Редакция: 0208 5316 183
E-mail: inbox@bgben.co.uk

Отговорен редактор:
Юлия ТАШЕВА,
0898 780 561, 032/63 99 33
juliagrigorova@abv.bg

Екип: Ивайло Петров,
ivaylo1984@yahoo.com,
Антонио Недков,
antonio.nedkov@yahoo.com,
Венцислав Ангелов,
angelovventsislav@yahoo.co.uk

БГ БЕН/BULGARIA

ISSN No. 1744-8751
Отговорен редактор за УК:
Евгени КАЙДЪМОВ
ekaydamov@bgben.co.uk
тел. 0208 5316 183,
0784 6496 968

Координатор:
Нежди ХАЛИЛ
nhilil@bgben.co.uk

Здравка Момчева
zdravkamv@gmail.com
Елена Недкова
elena.nedkova@yahoo.com
Георги Гуцанов
gushtanov@gmail.com

BULGARIA

Web: www.bgben.co.uk
Факс: 0207 5119 543
За контакти в България:
тел./факс: +359(32) 63 99 33

Редакционен екип:
Северино КОЖУХАРОВ
skozhuharov@bgben.co.uk
Цветомир ИВАНОВ
tivanov@bgben.co.uk

Маркетинг и реклама:
Евгени КАЙДЪМОВ,
ekaydamov@bgben.co.uk,
Предпечат:
Аспарух Илиев
asparuch.iliev@gmail.com

Посолство на Р България в Дъблин, Ирландия

22 Burlington Road
Ballsbridge
Dublin 4
Ireland
++359 16603293, ++359
16603022
embassy.dublin@mfa.bg

Регистрация за самонаети (self employed)

Тел. 08459154515
Self Employment Services
HMRC
Benton Park View

РЕСТОРАНТ BG PARADISE

Насладете се на спокойствие съчетано с Българска традиционна кухня

Специални Моменти
Кулинарни изкушения

ОБЕДНО МЕНЮ

Подбрана селекция от вини
ястия и деликатеси




Резервирай сега **0208 881 4340**

467 Lordship Lane
London N22 5DJ

Wood Green
Turnpike Lane




Ресторант „Черно море“



Работим за вас всеки ден от 12.00 часа до късно.
За вашето добро настроение ресторантът осигурява жива музика от вторник до неделя

81 Portway Road, Stratford, London, E15 3QJ Тел. 07448641205

8 Westbury Avenue
Turnpike Lane
London, N22 6BN

SUNNY BEACH RESTAURANT

Традиционната българска атмосфера

Тел. 020 8888 8801



ПИЙНИ, ХАПНИ И РАЗКАЖИ

ARDA-2 BAR & RESTAURANT

Насладете се на българския уют

156A SEVEN SISTERS ROAD, LONDON N7 7PL

Тел. 020 7263 5902



Пей сърце - Жива музика ВСЯКА вечер

UK - EU Christin Ltd
EXPRESS MONEY TRANSFERS

За контакти:
тел. 02072219626
моб. 07879810555
www.christin.co.uk

Парични преводи до България

За всякакви суми: £50 £200 £1000

ТАКСА £3

До всички банки в страната

ISSN 1744-8751



Счетоводство и Бизнес Консултации

☒ Регистрация на Self-Employed & Ltd

☒ Accounts

Годишно счетоводно приключване

☒ RTI & PAYROLL

☒ VAT Returns

☒ CIS Returns

☒ Tax Returns

SAFE ADVICE LTD

1st Floor
79 West Ham Lane

London
E15 4PH



020 8555 5143



079 1614 3282

077 8698 8558

office@safeadvice.co.uk

www.safeadvice.co.uk

За да Ви обърнем повече внимание, молим предварително да уговорите Вашата среща